

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XL - N° 11.884 - LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 3 DE OCTUBRE DE 1991 - 40 PAGINAS - Bs 1.50-

## EN ESTA EDICIÓN

### Caso Arévalo

De acuerdo a las investigaciones, existirían "buenas pistas" para esclarecer el asesinato de Nelson Arévalo, quien fuera presidente de la Inmobiliaria FINSA. (páginas 4 y 7, y PRESENCIA del País, página 1).

### Nuestra edición



La edición de la fecha incluye el suplemento PRESENCIA Juvenil, dos cuerpos de información general, PRESENCIA Deportiva y Puerta Abierta. Recorte su cupón navideño.

### Policia en alerta para capturar a García Meza

La Policía se mantiene alerta para capturar al ex-dictador Luis García Meza. Ministro del Interior califica de "absurda" solicitud de garantías para el ex-militar, aunque se las ofrece (página 7 y PRESENCIA del País, página 1).

### Es caótica la cooperación internacional

En entrevista con PRESENCIA, el representante del PNUD en Bolivia, Gonzalo Pérez del Castillo, analiza el tema de la cooperación internacional que, a su juicio, resulta "caótica" y, por ello mismo, origen de algunos de los problemas que enfrenta el Estado boliviano (página 4).

### "Meco" Domínguez sentenciado a 21 años

Los jueces del Juzgado 2° de Sustancias Controladas condenaron a Carmelo "Meco" Domínguez a 21 años de presidio, por cargos penados por la Ley 1008. La esposa del acusado denunció haber entregado hace tres meses 40.000 dólares a los jueces (página 7).

### Reportaje a la Frontera (VI)



La misión enviada por Radio FIDES y el Instituto Geográfico Militar (IGM) para verificar los 96 hitos existentes en la frontera con Chile, ha retornado a La Paz. Después de recorrer los 975 km de la frontera -que, en realidad, exigen transitar 3.250 km en movilidad-, los integrantes de la comitiva constataron que existen muchas irregularidades, a fotografía muestra el camino carretero actual el Cerro Saicabaur, donde se ubica el hito 6 (página 7).

### Es preciso defender al ciudadano de a pie

La institución del Ombudsman o Defensor del Pueblo se constituye en el mejor mecanismo de defensa de los derechos de la persona, del patrimonio espiritual y material del país y de sus habitantes (página 8).

Se sortearon cuadros de ubicación en papeleta multicolor y multisigno

## Apatía e indiferencia comienzan a desaparecer del panorama electoral

### Población forma colas ante Notarías Electorales

Con la inscripción de los candidatos para las próximas elecciones municipales, el proceso electoral ha tomado un nuevo cariz. Así, ayer se sortó la ubicación de las siete fuerzas que participarán en dichos comicios en la boleta electoral.

En ese acto, el presidente de la Corte Nacional Electoral (CNE), Huáscar Cajías, afirmó que la apatía e indiferencia de la población, en relación a las próximas elecciones municipales, tiende a desaparecer. Muestra de ello es que se empieza a verificar una inusitada afluencia de personas ante las Notarías Electorales. Sostuvo, asimismo, que se cumplirá el objetivo de incrementar los índices de la población electoral.

También elogió el comportamiento de los partidos políticos que decidieron desarrollar sus actividades en un ambiente de cordialidad y comprensión.

"Ojalá podamos mantener ese ambiente", afirmó, a tiempo de instalar la sesión en la que se sortó la ubicación de las fuerzas políticas en la "papeleta" sobre multicolor y multisigno que se utilizará en los comicios municipales.

Esa sesión se caracterizó por la cordialidad reinante entre los representantes de las fuerzas políticas en pugna. "Que haya entusiasmo en la campaña electoral para que sea capaz de atraer a muchos ciudadanos a que se inscriban y voten", remarcó Cajías.

Advertió que la "tarea más difícil que le espera a la Corte Nacional es la organización de cursos de entrenamiento para los 60 mil jurados electorales que trabajarán en todo el territorio nacional" durante los comicios de diciembre.

Recordó que una "de las características fundamentales de la nueva Ley Electoral, es que las cortes departamentales ya no realizarán escrutinios, sino que se limitarán a los cómputos, antes de enviar informes a la Corte Nacional. Cada jurado, de esta manera, debe conocer en detalle el contenido del procedimiento que establece la Ley Electoral".

(Más información, página cinco)



### En plena marcha el proceso electoral

El presidente de la Corte Nacional Electoral (CNE), Huáscar Cajías, acompañado de los socios Isidoro Guzmán de Rojas (de pie), Alicia Espinoza y Jorge Lazaarte, instaló, ayer, la sesión en la que se sortó la ubicación de los partidos en la papeleta electoral. A la izquierda, el secretario de Cámara del organismo electoral, Reynaldo Irigoyen. En la sesión estuvieron presentes los representantes de las siete fuerzas políticas que leerán en los comicios, en un ambiente de "cordialidad y entendimiento" como calificó Cajías. Las próximas tareas de la CNE estarán dirigidas a seguir motivando la inscripción de la población en el registro electoral y en la formación de los jurados electorales.

## Se expande el cólera

### Cuatro nuevos casos en El Alto. Otro sospechoso en Río Abajo.

Cuatro nuevos casos de cólera se registraron en El Alto y se sospecha que otro contrajo la enfermedad en Río Abajo.

El director Nacional de Epidemiología del Ministerio de Salud, Roberto Vargas, afirmó que la "epidemia está avanzando por el país y que la mayor fuente de contaminación continúa siendo la ingestión de verduras crudas".

Las brigadas de salud confirmaron que los cuatro enfermos fueron detectados en Villa Huayna Potosí, Villa 16 de Julio, Río Seco y Nuevos Horizontes. Presumiblemente, una de las personas se habría contagiado la enfermedad al consumir comida en un puesto callejero.

Respecto al nuevo caso detectado en Río Abajo, Vargas indicó que "probablemente" la infección se produjo por consumo de verduras crudas durante la marcha de protesta que realizaron los campesinos de esa zona en la ciudad de La Paz. No

obstante, añadió, no se tienen "pruebas precisas".

Desde la aparición de la enfermedad en el país, el 26 de agosto pasado, hasta el momento se han registrado oficialmente 39 casos, de los cuales 23 se confirmaron y 16 son considerados sospechosos.

Al referirse a la situación en Cochabamba, manifestó que desde que se descubrió la presencia de la bacteria en esa ciudad, aún no se ha registrado ningún caso.

Indicó que las brigadas de salud continúan buscando focos de infección en las alcantarillas y que se colocaron detectores biológicos en los hospitales Gastroenterológico y Viedma.

**HIGIENE. LA ÚNICA PREVENCIÓN**  
El médico reiteró que la higiene es la única forma de evitar contraer el cólera. En ese sentido, exhortó a la población a cumplir con las recomendaciones sanitarias básicas: lavarse las manos, cocer los alimentos, no comer en puestos de dudosa higiene y beber sólo agua hervida.

Informó que las alcaldías municipales solicitarán a las vendedoras de comida en las calles que utilicen guantes de goma, con el fin de evitar una manipulación directa de los alimentos.

(Más información, página seis)

## EE.UU. redujo en 47% cuota de exportación de azúcar

Estados Unidos redujo las cuotas de exportación de azúcar boliviana en un 47%, según un informe oficial difundido por la embajada de los Estados Unidos, en La Paz.

La cuota de exportación fijada para Bolivia alcanza a las 10.571 toneladas métricas para el año fiscal comprendido entre el primero de octubre de la actual gestión y el 30 de septiembre de 1992, lo que significa un volumen muy inferior al que actualmente se vende, de acuerdo con datos oficiales.

El ministro de Industria y Comercio, Leopoldo López, declaró recientemente que el gobierno boliviano buscaba que las exportaciones de azúcar a EE.UU. "subieran de 20.000 a 100.000 toneladas, con el fin de solucionar un grave problema económico y social que se presenta a raíz de la sobreoferta de este producto en el mercado nacional".

La sobreoferta amenaza con deprimir severamente los precios del producto lo que podría dejar cesantes a 6.000 azucareros, había advertido el ministro que días atrás aún conflagra en que EE.UU. elevara las cuotas de exportación del azúcar que se produce en nuestro país.

Hasta el primer semestre de este año, Bolivia exportó 32.760 toneladas métricas de azúcar con destino a varios mercados del exterior, por un valor de 13,2 millones de dólares.

El informe de la embajada norteamericana, acreditada en La Paz, dice que las cuotas de exportación de azúcar hacia los EE.UU. fueron reducidas "drásticamente", en un 34% en la cuota mundial de 1.385.000 toneladas métricas.

El año pasado, Estados Unidos otorgó una cuota para las exportaciones de azúcar a nivel mundial de 1.725.000 toneladas métricas.

"La reducción se debe a que la producción nacional de azúcar de caña y de remolacha aumentó fuertemente en 1991", según dijo un funcionario del Departamento de Agricultura de EE.UU.

La embajada aclara, sin embargo, que un país que ha cubierto su cuota puede vender más, pero sólo si paga un derecho de 16 centavos de dólar por libra (alrededor de 35 centavos por kilo).

### Dramático llamado

El diputado presidente de Haití, Jean-Bertrand Aristide, hizo ayer un dramático e inédito relato acerca de cómo fue el golpe que lo derrocó, ante los cancilleres americanos. Estos le correspondieron con la decisión de bloquear al régimen golpista. Una misión especial de cancilleres irá a Haití para respetar el regreso de Aristide. La misión estará presidida por el canciller boliviano, Carlos Izuriola. (Más información, página nueve)



### De último momento

## El Consejo Universitario de la UMSA fue "secuestrado"

Aproximadamente 20 estudiantes del curso preafiliativo de la Facultad de Odontología de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), secuestraron, anoche, al Rector Pablo Ramos, y a los miembros del Consejo Universitario, exigiendo el "ingreso libre e irrestricto".

El señalado grupo, cuyos integrantes reprobaron por dos veces consecutivas el examen de ingreso, iniciaron una huelga de hambre hace 14 días. La extrema medida fue incrementada en los últimos días con la ocupación de las instalaciones del rectorado y vicerrectorado, y, anoche, con el secuestro de las máximas autoridades de una universidad.

Los "secuestradores" como los calificó Ramos-, apostados en las puertas de ingreso a los predios de la UMSA, negaron que la prensa pueda llegar hasta las oficinas donde se encontraban detentados

los miembros del Consejo Universitario. Pablo Ramos, vía telefónica, informó a PRESENCIA que esta acción está dirigida políticamente por grupos trotskistas. Anunció, asimismo, que las autoridades están decididas a iniciar, una vez liberadas, las acciones legales del caso, de manera que los autores de este secuestro sean sometidos a la justicia ordinaria por cometer delitos comunes.

Con firmeza, señaló que los miembros del Consejo Universitario no aceptarían presiones de ninguna naturaleza y que están dispuestos a velar por la mantención de la institucionalidad en esa casa superior de estudios.

Finalmente, informó que junto con él se encuentran el cuerpo de decanos, los docentes y estudiantes acreditados ante el máximo organismo ejecutivo de la UMSA.



## Plan de desarme del presidente Bush

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

El reciente anuncio del Presidente George Bush de proceder a eliminar una parte del arsenal nuclear norteamericano, ha causado bastante generalizada y por otra, la expresión de no pocas reservas y críticas dentro y fuera de los Estados Unidos.

Ambas cosas son válidas y se dan porque este hecho, como la mayoría de los que se producen en el marco de la política internacional, pueden ser vistos de diferentes y también desde opuestos puntos de vista.

Lo primero que hay que decir es que la decisión de Bush es positiva y debe ser vista como un paso adelante en el camino del desarme. Más que el contenido concreto del plan, el número y la calidad de los artefactos que se van a eliminar, pesa, en ese sentido, la orientación de esta decisión, la vertiente hacia la cual se dirige.

Hay que recordar que esta es la primera vez en la historia que Estados Unidos decide eliminar armas por su propia iniciativa. Y es, además, la primera vez que lo hace unilateralmente, esperando nada de los URSS, lo que es un hecho, sino como determinación unilateral, que se expande rápidamente y que el ejemplo norteamericano de reducción de arsenales nucleares.

Se ve aquí una intención política. Bush toma la iniciativa. Actúa no por reacción ante otro hecho, sino como determinación unilateral, que se expande rápidamente y que el ejemplo norteamericano de reducción de arsenales nucleares.

Nada de lo que ha pasado en el campo del mundo de estos últimos años ha sido iniciado, causado o producido por la política norteamericana. El socialismo irreal que imperaba en la URSS y sus satélites se ha desmoronado por fenómenos políticos e ideológicos internos, sin que Estados Unidos

haya provocado o manipulado la caída del más grande de todos sus enemigos en lo que lleva de vida independiente: el comunismo. Los pasos para acabar la guerra fría fueron dados por Gorbachov. Los diferentes acuerdos de desarme, hasta llegar a la firma del tratado SALT, fueron iniciativa también de Gorbachov.

No parece, entonces, adecuada que cuando el presidente Bush inicia un programa de desarme nuclear, por pequeño y limitado que sea, se le lancen exclamaciones de agradecimiento, preguntando por qué no elimina más armamento, por qué sólo desecha equipo obsoleto, por qué no es más audaz y por que no ofrece garantías claras de que todo lo estipulado se va a cumplir. Es deseable que el plan se amplíe y alcance mayores y más importantes áreas, pero la dirección que lleva este plan es digna de aliento.

Claro que, si se recuerda el panorama general del armamentismo en el mundo, lo que se ve a eliminar es mínimo comparado con lo que se ha acumulado en sólo los dos últimos años, mientras se discuten los tratados de desarme. Y donde los especialistas muestran preocupación especial es en el armamento convencional que se expande rápidamente en los países del llamado Tercer Mundo. Hay que recordar que según los expertos del archivo nacional de seguridad norteamericano, Estados Unidos ha vendido a los países en desarrollo, durante 1990, nada menos que 18.700 millones de dólares en armas, el 90 por ciento de los cuales ha parado en el Medio Oriente, región a la que este año, con el fin de la guerra del Golfo, han buido grandes cantidades adicionales de armas.

Y la misma fuente afirma que desde el fin de la Segunda Guerra Mundial en 125 conflictos bé-

cos, han muerto 40 millones de personas. Todas víctimas de armas convencionales. Resulta importante señalar que los países que más armas trafican y negocian en el mundo, son los que impresionantemente el más del centro de investigaciones "World Priorities", se gastan en armas dos millones de dólares por minuto.

Es imperativo que el desarme abarque este campo de lo convencional, no importa cuántos intereses económicos particulares se lesionen.

Frente a la cultura de la muerte y la destrucción que orientan la tecnología a sofisticados meta, mismos para matar, frente a la negra ola de armamentismo y tráfico de armas que se amplía en el mundo y que alcanza en forma alarmante a vecinos nuestros, es preciso insistir en la necesidad de los gobiernos serenos, pacíficos y partidarios de las soluciones dialogadas, impulsen una nueva cultura que destine lo mejor de la ciencia y la tecnología a mejorar la vida del hombre en vez de aniquilarla. Mientras tanto la dirección de las políticas actuales de desarme es positiva, pero debe ampliarse y profundizarse. El horror de la guerra electrónica que ha mostrado en el Golfo una pequeña muestra de lo que puede ser, debe servir de llamado de aviso en la conciencia de quienes alguna responsabilidad tengan en estas materias.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los jurados de PRESENCIA. Actualmente reside en México, donde dirige un programa de comunicación cultural y educativa para América Latina.

## Los derechos del ciudadano de a pie

Desde Suecia nos llega una propuesta para que la democracia se democratice y empiece a tener sentido para el ciudadano común.

Lo que equivale a dotarlo de instrumentos jurídicos que le garanticen que no estará inerte ante el poder y tendrá a quien acudir cuando sienta que el sistema democrático y sus bondades y, como secuencia de esto, la apatía suplanta al entusiasmo que precedió a la apertura democrática.

Se dirá que para eso tenemos los derechos y garantías que establece la Constitución, a más de múltiples protestas que hacen las autoridades dirigidas políticos de estar prestos a servir al pueblo. Pero, está visto que esto no es suficiente. Como señalara el Defensor del Pueblo español Gil Robles, durante su disertación en el Colegio de Abogados, es precisamente en democracia cuando más proclamaiones se hacen sobre la vigencia de los derechos y libertades de que la persona, que el "ciudadano de a pie" prueba que existen un sin fin de impedimentos para que estos se cumplan en la práctica.

Cuando las personas sencillas, comunes y simples, llegan a la conclusión de que da lo mismo uno que otro régimen, pues para ellas todo jurra igual, empiezan a producirse fenómenos no los que hoy se observan en el país. Se duda del sistema democrático y sus bondades y, como secuencia de esto, la apatía suplanta al entusiasmo que precedió a la apertura democrática.

No estamos hablando de una varita mágica y por sí sola curará todos los males de la sociedad civil frente al Estado, que probado sus bondades en otras naciones del mundo y que podría ser incorporado a nuestra institución bajo el nombre del Ombudsman, censor o Procurador del Pueblo.

El proyecto que será puesto a consideración del Poder Legislativo, bajo el título de "Ley de

procuraduría para la defensa del pueblo, de los derechos humanos y del patrimonio espiritual y material del país y sus habitantes", cuenta ya con el apoyo de un importante sector de parlamentarios, juristas, organizaciones de derechos humanos y personalidades agrupadas en el Capítulo boliviano del Ombudsman.

Con acierto el Vicepresidente de la República ha planteado que el nombre con el que se conoce mundialmente al Defensor del Pueblo, pudiera adaptarse en Bolivia al de Procurador del Pueblo en razón a que "transmite la idea de gestionar, de hacer algo por otros". Es decir, de procesar las denuncias que le sean planteadas por las personas para corregir los abusos o negligencias de autoridad.

Se trata apenas de un proyecto que ha comenzado a analizarse en un seminario internacional en el que se compulsa las experiencias que el Ombudsman ha tenido en otras naciones latinoamericanas y, especialmente en España, donde ya lleva diez años funcionando como una institución a la que tiene acceso directo y gratuito cualquier persona que sienta que sus derechos elementales han sido vulnerados. Lo que han cuidado los españoles es que esta nueva figura jurídica sea plenamente compatible con la Constitución y que se sitúe por encima de las pugnas políticas partidarias.

El proyecto para la creación del Procurador del Pueblo deberá merecer un amplio debate a fin de aclarar expresamente cuales son las atribuciones que podría tener, así como el ámbito de su competencia. No se puede negar, sin embargo, que la idea de poner fin a la inermidad en la que se encuentran miles de ciudadanos a lo largo del país, podría revertir la frustración que hoy los invade. Para eso será preciso que comprueben que la democracia aunque imperfecta es siempre perfectible.

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## La Biblia en sus manos Preparación de la Alianza

Hacia dos meses que los israelitas habían salido de Egipto. Ese mismo día llegaron al desierto de Sinaí. Habían salido de Egipto, y llegaban al desierto de Sinaí con sus tiendas de campaña. Allí acamparon frente al monte.  
Cuando Moisés empezó a subir hacia Dios. Yavé lo llamó del cerro y le dijo: "Esto es lo que tienes que decir y explicar a los hijos de Israel".  
"Ustedes han visto cómo he tratado a los egipcios y que a ustedes los he llevado sobre las alas del águila y los he traído hacia mí. Ahora, pues, escúchenme atentamente, y respeten mi alianza, los tendré por mi pueblo entre todos los pueblos. Pues el mundo es todo mío. Los tendré a ustedes como mi pueblo, sacerdotes, y una nación que es consagrada".  
Entonces Moisés bajó del cerro y llamó a los jefes del pueblo, y les explicó lo que Yavé le había ordenado. Todo el pueblo a una voz contestó: "Hagamos lo que Yavé ha mandado". (Éxodo 19, 1-8)

## Desde la esquina

Por Carlos Ossio A.

## Los derechos de los acusados en el Juicio de Responsabilidades

El Juicio de Responsabilidades que se senta en la Corte Suprema de Justicia ha vuelto a ocupar destacados espacios de los medios de comunicación, como consecuencia del anuncio de la señora Olma Cabrera de García Meza que pidió garantías para su esposo y comunicó que, de conseguirse, éstas pondría en práctica su disposición de presentarse y asumir su defensa.  
Han pasado algo más de cinco años y siete meses desde que el Congreso Nacional organizó el Auto de Procesamiento, el 25 de febrero de 1986, por el que acusa ante la Corte Suprema de Justicia a Luis García Meza, Luis Arce Gómez y los ministros que conformaron el primer gabinete organizado tras el golpe de Estado del 17 de julio de 1980, por los delitos de "sedición, alzamiento armado, organización de grupos armados irregulares, atribución de los derechos del pueblo, resoluciones contrarias a la Constitución y las leyes, privación de libertades, atentados contra la libertad de prensa, obtención de ventajas ilegítimas y violación de la autonomía universitaria".

Esa mención constituye el "Primer Grupo de Delitos", de los ocho que se han expuesto en el juicio. El segundo se refiere a los asesinatos de Marcelo Quiroga Santa Cruz, Carlos Flores Bedregal y Cuaberto Vargas Yapura, en el asesinato del 17 de julio de 1980. El tercero está constituido por el denominado genocidio de la Calle Harrington (15 de enero de 1981), en el que murieron Artemio Camargo, José Luis Suárez, Ricardo Navarro, Ramiro Velasco, Gonzalo Barrón, Arcil Menacho, José Reyes y Jorge Valddivieso. Los correspondientes a los grupos cuatro al ocho llevan el rótulo de Delitos Económicos, e incluyen, entre otros, los casos de La Galba, Piscina Olímpica, maquinaria agrícola adquirida de la firma argentina Puerto Norte.  
Lo anotado no es ninguna novedad, por las muchas veces que ya ha sido referido en diversas publicaciones y documentos. La rememoranza puede servir, sin embargo, para recordar que los anotados en los ocho grupos de delitos son muchos. Pensar que los responsables de haberlos

cometido serían solamente Luis García Meza, Luis Arce Gómez y los 56 procesados, que se consignaron en el juicio, resulta absurdo. Lamentablemente el propio ex-presidente de facto eligió en sus declaraciones y respuestas dar mayores luces para establecer responsabilidades concretas.  
El contenido de la carta entregada por la señora Olma Cabrera en la Corte Suprema, el martes último, en la que se anota que el ex-general no gobernó solo, da lugar a suponer que, de presentarse, Luis García Meza tendría en el futuro una actitud diferente en el desarrollo del juicio.  
La Constitución y las leyes reconocen a Luis García Meza, o cualquier otro acusado, su derecho a la defensa y los poderes del Estado tienen el deber de garantizar que puede ejercerlo.  
Lo que espera la ciudadanía es el esclarecimiento concreto de hechos y la vigencia de la justicia, a lo que se debe contribuir que el principal procesado en el juicio de responsabilidades se presente.

## hile: Tres años después...

Por Gustavo González

hace tres años la mayoría de los nos dijo "no" al general Augusto Pinochet en un plebiscito presidencial, pero hasta hoy la transición democrática sigue limitada por los tres años que dejó la dictadura.  
El 5 de octubre de 1988 comenzó a irse el fin del régimen autoritario más prolongado de la historia del país, cuando 54 por ciento de los electores rechazó la prolongación de la dictadura por el mandato presidencial de Pinochet.  
Los mecanismos de traspaso del poder a los civiles que se gestaron en el transcurso del "no" en el plebiscito incluyeron condicionamientos serios de la dictadura, traducidos a llamadas "leyes de amarre".  
En los partidos de izquierda marxistas del gobierno, y las agrupaciones de defensa de los derechos humanos, se estiman que la retención de la comandancia del Ejército por parte de Pinochet es el mayor obstáculo para un pleno retorno a la democracia.  
Este punto de vista es virtualmente aceptado en la gobernante coalición por la democracia, pero

es considerado también uno de los necesarios costos políticos a pagar por el estilo de transición que aceptó la mayoría del país.  
El socialista Enrique Correa, ministro secretario general de Gobierno, considerando uno de los humores de la administración del presidente Patricio Aylwin debe acatar y aplicar la actual institucionalidad mientras ésta no sea reformada.  
En octubre de 1988 tuvo su primera cristalización el proyecto de recuperación de la democracia por vías pacíficas adoptado por la mayoría de los partidos que estuvieron en la oposición a la prolongada dictadura de 16 años y medio de Pinochet.  
El veterano general que el 11 de septiembre de 1973 llegó al poder tras el cruento derrocamiento de Salvador Allende, sorteo en su prolongado régimen un mayoritario repudio de la comunidad internacional.  
Las violaciones de los derechos humanos configuraron el mayor factor del cuestionamiento internacional para Pinochet, quien en este ámbito fue incluido objeto de sanciones

militares y comerciales por parte de la Casa Blanca.  
Al mismo tiempo, los gobiernos estadounidenses aplaudieron sin reservas la imposición de un modelo económico de economía de mercado, resaltando el papel "pionero" de los militares chilenos en ese sentido dentro de América Latina.  
Las desigualdades socioeconómicas creadas por el modelo neoliberal y la falta de libertades motivaron entre 1983 y 1986 una sucesión de protestas populares que comprometieron la solidez política mostrada por la dictadura desde 1974.  
Los comunistas y otros grupos marxistas menores quisieron encabezar las protestas hacia un proyecto de "relección popular" y alentaron acciones radicalizadas bajo la consigna de promover "todas las formas de lucha".  
La Democracia Cristiana, la mayoría de las corrientes socialistas, los grupos socialdemócratas y los nuevos partidos eco-pacifistas optaron en cambio por una estrategia paritaria de oposición y de recuperación de la democracia.

"Hemos derrotado a Pinochet con un 1988", exclamaron en octubre de 1988 los dirigentes de la "concepción por el no", transformada luego en la retención por la democracia, una idea que se organizó en torno a esa estrategia.  
El hoy presidente Patricio Aylwin y los demás líderes de la concepción rechazaron la propuesta comunista, tras argumentar que la violencia como método de acción política era funcional a la consolidación y prolongación de la dictadura.  
El 11 de marzo de 1981, al entrar en vigencia una nueva constitución, Pinochet se había asignado un período presidencial de ocho años, con la posibilidad de "relección" mediante el plebiscito que se realizó finalmente en octubre de 1988.  
Derrotado en esa consulta, el dictador aplicó dos mecanismos de su constitución que lo facultaron para diferir la entrega de la presidencia desde 1989 a 1990 y ratificar a los comandantes militares por ocho años en el cargo a partir de ese último año.  
La inmovilidad de los jefes castrenses violentó uno de los principios

esenciales de la democracia, al impedir la subordinación total de las fuerzas armadas al poder constitucional personificado en el presidente de la República.  
Otros dos factores de "amarre" han sido determinantes como obstáculos a la transición, al inhibir en la composición de los poderes Legislativo y Judicial.  
La designación por parte de la dictadura de ocho senadores al margen de las elecciones de los constituyentes parlamentarios de diciembre de 1989 impide que la actual constitución de gobierno pueda hacer reformas de fondo a la constitución de 1980.  
Las enmiendas constitucionales adoptadas o negociadas hasta ahora, como la que permitió elecciones municipales en junio de 1992, requirieron complejas y arduos acuerdos con la oposición derechista y los propios senadores designados.  
Tras el plebiscito de 1988 Pinochet promovió una reestructuración en la composición de la Corte Suprema de Justicia por la vía de las jubilaciones de algunos de sus jueces más antiguos.  
El actual Poder Judicial no acep-

ta las críticas del propio presidente Aylwin sobre su "falta de coraje moral para defender los derechos humanos" bajo la dictadura.  
Las agrupaciones de familiares de desaparecidos y otros grupos de víctimas de la represión, acusados a la actual Corte Suprema de entrar las investigaciones sobre más de dos mil crímenes de lesa humanidad cometidos entre 1973 y 1980 en el plebiscito, tienen el deber de exigir esta democracia. Aunque Pinochet ya no está en la Moneda (el palacio de gobierno), una vez que sigue teniendo mucho poder, comentó Blanca Venegas, de 60 años, quien vive en una barriada popular de Santiago.  
"Hoy no se sabe si habrá finalmente justicia o impunidad ante las violaciones de los derechos humanos", agregó la mujer, activista de grupos comunitarios vinculados a la Iglesia y que se declara políticamente afín a los socialistas.

Santiago (Especial de Inter Press Service).  
Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3278 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 37344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Director: María Romero de Campero  
Editor: Carlos Ossio A.  
Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.  
Jefe de área política: Pedro Glasnovic V.  
Jefe de área económica: Amanda Dávila T.

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.  
Jefe de área política: Pedro Glasnovic V.  
Jefe de área económica: Amanda Dávila T.

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.  
Jefe de área política: Pedro Glasnovic V.  
Jefe de área económica: Amanda Dávila T.

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizo M.  
Jefe de área política: Pedro Glasnovic V.  
Jefe de área económica: Amanda Dávila T.

### Se desarrolla con éxito curso sobre catación del café

El I Curso Nacional de "Técnicas de catación y clasificación de café" se desarrolló en La Paz con la participación de alrededor de 34 representantes de diferentes empresas exportadoras de este producto.

El curso, que se desarrollará hasta el 28 del presente mes, se originó con el propósito de capacitar a los exportadores y cooperativas productoras de café en la clasificación de este producto. Sin embargo, no existe la participación del sector productor de café y sólo 28 de los exportadores asiste a este ciclo de capacitación.

Desde Costa Rica, país que se caracteriza por ser el mayor productor de café en Centroamérica, llegaron los técnicos Franklin Aguilar y Gerardo Hidalgo, quienes participaron como expositores en el curso nacional de clasificación del café.

El gerente general de la Asociación Nacional de Exportadores de Café (ANEC), José Ribero, explicó a PRESENCIA que el curso fue financiado por CARANA Corporación, entidad que presta ayuda al fomento de la exportación y que depende de USAID. Participan como coproductoras la consultora SCS e Incepta.

Según Ribero, el curso tendrá una duración de cuatro semanas, tiempo en el que se ha previsto tratar, entre otros, la exportación, identificación de variedades de café, asistencia técnica al cultivo, la catación y selección de muestras.

**Bolivia tiene buen café.** El experto de Costa Rica, Gerardo Hidalgo, informó que el café que se produce en Bolivia es de la especie arábica y por sus características genéticas es un producto de buena calidad.

Por esta calidad, opinó, tiene perspectivas exportándose hacia los mercados internacionales, sin embargo, considera que esta calidad aún puede mejorarse, haciendo óptimo el apoyo técnico en los cultivos.

Hidalgo recomendó que los productores de café deben adoptar un tratamiento integral para combatir a la "roya del café" que es el principal enemigo de los cafetales, que se origina en los niveles de producción.

Otro aspecto recomendado fue el de la poda, la distancia en la siembra y la fertilización de los cafetales, de manera adecuada y con asesoramiento técnico.

**Gobierno y misión del FMI analizarán economía nacional.** El gobierno y una misión del Fondo Monetario Internacional analizarán a mediados de octubre, el avance logrado por la economía boliviana en los últimos 6 meses. La evaluación forma parte de los convenios suscritos en mayo del presente año.

El presidente del Banco Central de Bolivia, Raúl Boada, informó que la misión del FMI se reunirá con las principales autoridades de gobierno, en especial del sector económico, para evaluar un análisis del avance logrado dentro del programa de ajuste estructural firmado hace meses.

El principal ejecutivo del Banco manifestó que la misión del FMI es una acción normal dentro de los acuerdos que se suscriben entre ese organismo financiero internacional y el gobierno boliviano, por cuanto hay metas que deben cumplirse en un período determinado.

Las principales metas cuantitativas del programa económico discutido con el FMI, está el nivel del déficit del Sector Público, que no debería pasar del 2.6 % del Producto Interno Bruto (PIB).

### En definitiva Gobierno no intervendrá en la solución del caso FINSA

#### Superintendente de Bancos desestimó cualquier participación

El superintendente de Bancos, Luis del Río, descartó en forma definitiva que el gobierno vaya a intervenir en la solución de los problemas de la inmobiliaria FINSA, a pesar del asesinato de su propietario Nelson Arévalo.

La principal autoridad fiscalizadora del sistema financiero nacional, manifestó que no hay razón para que el Estado intervenga en el caso FINSA, por cuanto debe ventilarse de acuerdo con el procedimiento civil.

La empresa FINSA tiene personería jurídica, tiene inversiones, tiene todas esas cosas, entonces de acuerdo con ello, los prestamistas de FINSA tendrán que hacer valer sus derechos en los tribunales ordinarios", acotó.

Consultado sobre las razones que tiene el gobierno para no resolver la situación de los prestamistas de esa inmobiliaria, indicó que como se dijo hace mucho tiempo el gobierno no garantiza ni va a garantizar cosas de esa naturaleza, porque si lo hace, "sacarás más impuestos para pagar a quienes por hacer usura prestaron su plata sin pensar a quien lo estaban prestando".

Añadió que en el caso de prestamistas, el Estado no puede intervenir debido a que se trata de un acuerdo entre dos personas, por lo que no hay manera de fiscalizarla a través de la Superintendencia de Bancos.

Del Río explicó que el problema social lo han creado los usureros, que han colocado su dinero donde no debían, donde no había ninguna garantía y donde se les dijo que no debían entregar sus recursos.

Más adelante, recordó que por publicaciones de prensa, los prestamistas indicaron que el gobierno no debía meterse con ellos, aseveraciones que calificó de muy claras y que reflejan el sentir de esas personas.

El superintendente añadió que ahora, "cuando las papas queman, quienes que el gobierno les saque las castañas del fuego y eso no puede ser". Consideró injusta cualquier participación del Estado en el caso FINSA, pues eso significaría incurrir en un gasto de varios millones de dólares que tendrían que ser pagados por el resto de los bolivianos a través de los impuestos.

Manifestó que la única vía que tendría el Estado para devolver los fondos entregados a esa inmobiliaria, sería gravando un impuesto a todos los contribuyentes del país, quienes no tienen por qué pagar la conducta usurera en la que incurrieron algunas personas de los departamentos de Cochabamba, Oruro, La Paz y Santa Cruz.

La inmobiliaria FINSA (Firma Integral de Servicios Arévalo), se prestó aproximadamente 56 millones de dólares, según estimaciones realizadas por la prensa de Cochabamba, pagando mensualmente un 6 por ciento de interés sobre el monto recibido.

Con los recursos obtenidos los hermanos Arévalo, propietarios de la inmobiliaria, efectuaron inversiones en varios rubros, activos que a la fecha están sobrevalorados y no cubren lo adeudado a los 10.000 prestamistas.

### A nivel nacional: Trabajadores del BAMIN inician paro de 72 horas

#### - Exigen despido masivo y pago de beneficios sociales

Una asamblea de trabajadores de la oficina central del Banco Minero de Bolivia (BAMIN) declaró ayer un paro de 72 horas, exigiendo que el gobierno defina la situación del Banco y el pago de sus beneficios sociales, ante la situación incierta de esa entidad estatal.

Con las medidas de presión se exige también el cierre definitivo del Banco y el pago de beneficios sociales a los 600 empleados, que asciende a \$US 3 millones.

Este monto cubriría el pago de beneficios de acuerdo con la Ley General del Trabajo, además de "un bono extralegal" por los años de servicio.

El dirigente de la Federación de Trabajadores del Banco Minero de Bolivia, Reynaldo Guzmán, instruyó paralizar actividades a las filiales de Potosí, Oruro, Tupiza, Uyuni, Tipuani, Santa Cruz, Riberalta, Chayanta y Uncia. Este Banco, creado el 24 de junio de 1936, que ha sufrido sucesivos reordenamientos, no se libra de ser cerrada según los trabajadores.

### Caótica cooperación internacional impide mejor uso de recursos

Por Amanda Dávila. La cooperación internacional a Bolivia alcanza a los 700 millones de dólares por año, pero esta ayuda ha sido hasta ahora caótica y responsable de más de una crisis de nervios entre los funcionarios de gobierno.

La ayuda externa que llega no es poca cosa para un país de 6.4 millones de habitantes y apenas con exportaciones de un valor de 1.000 millones de dólares anuales.

Sin embargo, los resultados que se han obtenido con las inversiones provenientes de esos recursos han sido escasos.



La liquidación del Fondo Nacional de Exploración Minera (FONEM) se realiza después del análisis de dos propuestas de privatización presentadas y las que fueron calificadas como insuficientes.

El ministro de Minería, Gonzalo Valda, recordó que mediante D.S. No. 22865 del 15 de julio del presente año se suspendió las operaciones del FONEM.

Por esta misma disposición se autorizó al Ministerio de Minería a proceder con la liquidación en caso de no contarse con propuestas claras de privatización, aseguró Valda.

Al referirse a las dos propuestas que se recibieron, Gonzalo Valda, informó que una fue elaborada por los empleados de la entidad de Fomento Minero, y la otra por el Banco de Inversiones Sociedad Anónima (BISA), las que no reunían "condiciones técnicas", por eso se las descartó.

Añadió que al no existir propuestas "factibles" al interés del Estado para llevar adelante la privatización, es que se "decidió la liquidación de FONEM".

Según las explicaciones del ministro de Minería, Gonzalo Valda, en las propuestas no se encontró una posibilidad adecuada para la privatización del FONEM. Por este motivo se ha procedido a la intervención de esta entidad, por parte de la Superintendencia de Bancos.

Respecto a la situación de los trabajadores, indicó que en el proceso de liquidación se analizará la forma de pago de los beneficios sociales en el marco que dispone la Ley General del Trabajo en estos casos.

Tras la liquidación del FONEM, según Valda, el gobierno comenzó a estudiar la base jurídica y económica que sustentará la creación de un nuevo Fondo de Desarrollo Minero, entidad que cumplirá las tareas que realizaban el Fondo y el Banco Minero de Bolivia (BAMIN).

El gerente general del Banco Central de Bolivia, Javier Pantoja, anunció que a partir de diciembre circulará una moneda de 2 bolivianos en lugar del billete de ese corte.

En declaraciones a la prensa, Pantoja informó que el nuevo material monetario llegará al país hasta mediados del mes próximo, dentro de lo establecido en el contrato firmado con la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de España.

Al referirse a la licitación, dijo que ésta se efectuó dentro del marco que señala la ley donde el ente emisor contrató a la empresa Corco Agents, empresa que ha trabajado y procesado las distintas ofertas y recomiendo al Banco se otorgue a la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de España.

Explicó que se firmó el contrato correspondiente, se abrieron las cartas de crédito y se fijó la llegada del nuevo material para mediados de noviembre.

Estamos haciendo 2 contratos, uno de monedas de 10,20 y 50 centavos, de 1 y de 2 bolivianos, en reemplazo al billete de 2 bolivianos por una moneda, porque así lo recomiendan las condiciones técnicas, acotó.

Del segundo contrato, informó que en los billetes con esas denominaciones de 5,10, 20,50, 100 y 200 bolivianos, con los cuales se reemplazará el material que ya está gastado, que ya muestra deterioro.

Sobre los casos de falsificación de moneda conocidos por el Banco Central, indicó que esos hechos se presentan con bastante frecuencia en el mundo y lamentablemente en Bolivia se está dando con mayor frecuencia que lo que era considerado normal.

Se encaminada ayuda externa prestada al Estado boliviano que debe poner su cuota parte para cada uno de los proyectos, como lo estipulan los términos de los convenios.

De esta manera, el Estado boliviano no se encuentra ante lo que Pantoja Castillo llama "una paradoja": por una parte debe responder a las exigencias internacionales de participar, aunque modestamente, con sus aportes, y por otra cumplir con las recomendaciones que formulan el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial para que la actuación del Estado en la sociedad como su estructura se reduzca.

Para el representante de la ONU, este panorama muestra que los mensajes de la cooperación internacional son contradictorios.

Pero el caso puede terminar con una propuesta denominada "Estrategia de cooperación internacional" que el país presentará próximamente en el seno del Consejo del PNUD, opinó Pérez del Castillo.

Dicha estrategia, que abarcará cinco años, pretende orientar la cooperación internacional hacia áreas específicas: al reformas estructurales y estabilidad económica; la promoción de inversiones, exportaciones y legislaciones de desarrollo humano y social; el desarrollo alternativo y medio ambiente.

Naciones Unidas apoyará la estrategia de cooperación internacional de Bolivia que busca dar una conducción gubernamental a la ayuda que llega para que, más allá de las buenas intenciones de los organismos financiadores, está destinada hacia las necesidades más urgentes de los bolivianos.

La Superintendencia de Bancos intervino ayer al Fondo Nacional de Exploración Minera (FONEM) mediante un decreto que suspendió las operaciones de este organismo. Los funcionarios del FONEM se organizaron para hacer valer sus derechos en los tribunales ordinarios.

De acuerdo con el decreto de Bancos, la liquidación de FONEM se realizará en caso de no contarse con propuestas claras de privatización, aseguró Valda.

Al referirse a las dos propuestas que se recibieron, Gonzalo Valda, informó que una fue elaborada por los empleados de la entidad de Fomento Minero, y la otra por el Banco de Inversiones Sociedad Anónima (BISA), las que no reunían "condiciones técnicas", por eso se las descartó.

Añadió que al no existir propuestas "factibles" al interés del Estado para llevar adelante la privatización, es que se "decidió la liquidación de FONEM".

Según las explicaciones del ministro de Minería, Gonzalo Valda, en las propuestas no se encontró una posibilidad adecuada para la privatización del FONEM. Por este motivo se ha procedido a la intervención de esta entidad, por parte de la Superintendencia de Bancos.

Respecto a la situación de los trabajadores, indicó que en el proceso de liquidación se analizará la forma de pago de los beneficios sociales en el marco que dispone la Ley General del Trabajo en estos casos.

Tras la liquidación del FONEM, según Valda, el gobierno comenzó a estudiar la base jurídica y económica que sustentará la creación de un nuevo Fondo de Desarrollo Minero, entidad que cumplirá las tareas que realizaban el Fondo y el Banco Minero de Bolivia (BAMIN).

El gerente general del Banco Central de Bolivia, Javier Pantoja, anunció que a partir de diciembre circulará una moneda de 2 bolivianos en lugar del billete de ese corte.

En declaraciones a la prensa, Pantoja informó que el nuevo material monetario llegará al país hasta mediados del mes próximo, dentro de lo establecido en el contrato firmado con la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de España.

Al referirse a la licitación, dijo que ésta se efectuó dentro del marco que señala la ley donde el ente emisor contrató a la empresa Corco Agents, empresa que ha trabajado y procesado las distintas ofertas y recomiendo al Banco se otorgue a la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre de España.

Explicó que se firmó el contrato correspondiente, se abrieron las cartas de crédito y se fijó la llegada del nuevo material para mediados de noviembre.

Estamos haciendo 2 contratos, uno de monedas de 10,20 y 50 centavos, de 1 y de 2 bolivianos, en reemplazo al billete de 2 bolivianos por una moneda, porque así lo recomiendan las condiciones técnicas, acotó.

Del segundo contrato, informó que en los billetes con esas denominaciones de 5,10, 20,50, 100 y 200 bolivianos, con los cuales se reemplazará el material que ya está gastado, que ya muestra deterioro.

Sobre los casos de falsificación de moneda conocidos por el Banco Central, indicó que esos hechos se presentan con bastante frecuencia en el mundo y lamentablemente en Bolivia se está dando con mayor frecuencia que lo que era considerado normal.

Se encaminada ayuda externa prestada al Estado boliviano que debe poner su cuota parte para cada uno de los proyectos, como lo estipulan los términos de los convenios.

De esta manera, el Estado boliviano no se encuentra ante lo que Pantoja Castillo llama "una paradoja": por una parte debe responder a las exigencias internacionales de participar, aunque modestamente, con sus aportes, y por otra cumplir con las recomendaciones que formulan el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial para que la actuación del Estado en la sociedad como su estructura se reduzca.

Para el representante de la ONU, este panorama muestra que los mensajes de la cooperación internacional son contradictorios.

Pero el caso puede terminar con una propuesta denominada "Estrategia de cooperación internacional" que el país presentará próximamente en el seno del Consejo del PNUD, opinó Pérez del Castillo.

Dicha estrategia, que abarcará cinco años, pretende orientar la cooperación internacional hacia áreas específicas: al reformas estructurales y estabilidad económica; la promoción de inversiones, exportaciones y legislaciones de desarrollo humano y social; el desarrollo alternativo y medio ambiente.

Naciones Unidas apoyará la estrategia de cooperación internacional de Bolivia que busca dar una conducción gubernamental a la ayuda que llega para que, más allá de las buenas intenciones de los organismos financiadores, está destinada hacia las necesidades más urgentes de los bolivianos.

**PRESENCIA**  
372344

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

EL COMITE DE OPERACIONES DE MONEDA PRESENTA

UNICE COMENZÓ LOS REQUISITOS DE LA SUBMISA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPÓSITO MONEDABLES (CDM) N° 4479 REALIZADA EN FECHA 2 DE OCTUBRE DE 1991.

MONEDA	PLAZO (SEMANAS)	TITULOS A CEDER	T. D. PROMEDIO	T. D. MÁXIMO	T. D. MÍNIMO	SALIR DE ECONOMÍA (M. ANUAL)
MN	13	1.581	23.92	26.46	21.40	
	26	3.414	23.92	27.25	21.40	
	51	—	—	—	—	
ME	4	174	8.78	8.84	8.72	
	13	1.066	8.79	8.87	8.72	
	26	1.788	8.80	8.88	8.72	
MV	4	60	9.36	10.32	8.72	
	13	—	—	—	—	
	26	—	—	—	—	
51	—	—	—	—	—	

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

PLAN DE AJUSTE Y CIERRE DE LA SUBMISA PÚBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPÓSITO MONEDABLES (CDM) N° 4479 REALIZADA EN FECHA 2 DE OCTUBRE DE 1991.

MONEDA	PLAZO (SEMANAS)	TITULOS A CEDER	T. D. PROMEDIO	T. D. MÁXIMO	T. D. MÍNIMO	SALIR DE ECONOMÍA (M. ANUAL)
MN	13	1.581	23.92	26.46	21.40	
	26	3.414	23.92	27.25	21.40	
	51	—	—	—	—	
ME	4	174	8.78	8.84	8.72	
	13	1.066	8.79	8.87	8.72	
	26	1.788	8.80	8.88	8.72	
MV	4	60	9.36	10.32	8.72	
	13	—	—	—	—	
	26	—	—	—	—	
51	—	—	—	—	—	



Gonzalo Pérez del Castillo, representante del PNUD en Bolivia.

del Castillo. Dicha estrategia, que abarcará cinco años, pretende orientar la cooperación internacional hacia áreas específicas: al reformas estructurales y estabilidad económica; la promoción de inversiones, exportaciones y legislaciones de desarrollo humano y social; el desarrollo alternativo y medio ambiente.

En ambiente de cordialidad y entendimiento

### Definida ubicación de partidos en papeleta

En ambiente de entendimiento y cordialidad, entre bromas y risas, se realizó ayer el sorteo para la ubicación de cada uno de los siete partidos políticos en el modelo de la papeleta sobre multicolor y multigrano, que será utilizada en las elecciones municipales del mes de diciembre en cada uno de los nueve distritos.

La sesión de sala plena, para la cual se convocó a representantes de las organizaciones habilitadas para las elecciones, fue instalada por el presidente de la Corte Nacional Electoral, Huáscar Cajías, a las 9:30 horas. Estuvieron presentes los vocales Alicia Espinoza, Jorge Larraz y Iván Guzmán.

Los representantes del Acuerdo Patriótico, Edmundo Araúz; del MNR, Reynaldo Peters; del Movimiento Bolivia Libre, Carlos Escobar; de Izquierda Unida, Edgar Valverde; del Frente Revolucionario de Izquierda, Armando de la Parra; de Conciencia de Patria, Carlos Falcón; y de la Unidad Cívica Solidaria, Walter Rios, estuvieron presentes en el sorteo.

Huáscar Cajías, al instalar la sesión pública, recomendó a los partidos cumplir con las obligaciones que tienen con el sistema democrático, de fortalecimiento a través de una campaña proselitista con un contenido humanista, de respeto a la persona y caballerías con las restantes organizaciones políticas.

Se refirió también a los electores que, en el presente, cumplen con el período de inscripción en el Padrón Nacional Electoral. Añadió, finalmente, que los partidos políticos deben contribuir a vencer la apatía de la población y devolverle la confianza al pueblo en el proceso democrático que vive el país.

Informó que, de acuerdo con los registros electorales, se ha vencido el período de resistencia. "Estamos en un punto ideal. Hay tiempo para lograr un porcentaje aceptable de afluencia, pero el siguiente paso debe tender a que el elector asista a las urnas para depositar su voto el 1º de diciembre", dijo.

Los partidos políticos, por su parte, se comprometieron a presentar, hasta el viernes próximo, el diseño final de sus colores y símbolos, para que la papeleta sobre sea impresa de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 149 de la Ley Electoral.

La disposición señala que la papeleta no debe tener contenidos que signifiquen dirigirse al votante. En cada una de las papeletas se registrará solamente el símbolo sobre los colores de cada organización. "No se aceptan fotografías, eslogans o consignas partidarias", explicó el secretario de cámara de la Corte, Reynaldo Irgoyen.

Los representantes de cada organización política estuvieron acompañados por niños y jóvenes, a quienes se los calificó como "atributos de la buena suerte".

De acuerdo con la decisión de la Corte, se habilitaron nueve papeletas diferentes para los departamentos de La Paz, Chuquisaca, Santa Cruz, Oruro, Beni y Pando, con seis cuadros, y para Tarija, Cochabamba y Potosí, con siete cuadros. Los esquemas, resultado del sorteo, se los difunde en el gráfico.

CHUQUISACA						
UCS	CONDEPA	SI	AP	MNL	MNR	
LA PAZ						
MNR	AP	SI	UCS	MNL	CONDEPA	
COCHABAMBA						
SI	CONDEPA	UCS	AP	FR	MNR	MNL
ORURO						
UCS	MNR	AP	CONDEPA	SI	MNL	
POTOSI						
MNR	CONDEPA	UCS	FR	SI	AP	MNL
TARIJA						
SI	UCS	AP	MNL	CONDEPA	MNR	FR
SANTA CRUZ						
MNL	MNR	UCS	SI	CONDEPA	AP	
BENI						
SI	CONDEPA	MNL	AP	UCS	MNR	
PANDO						
MNR	MNL	AP	SI	CONDEPA	UCS	

Jorge Escobar Cusicanqui

### Gobierno debería restituir el valor capital de la reintegración marítima

El gobierno debería restituir el valor capital que tiene el tema de la reintegración marítima de Bolivia, dijo ayer el internacionalista Jorge Escobar Cusicanqui, en improvisada rueda de prensa en el frente del discurso que pronunció el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Iturralde, ante la Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas.

"Las palabras del canciller concuerdan con el sentimiento del pueblo boliviano, pero no concuerdan con la política comercial que el gobierno desarrolla con Chile", afirmó Escobar. Recordó que Iturralde tiene pendiente varias respuestas ante el Senado Nacional, donde comenzó una exposición sobre la política marítima y las relaciones comerciales con Chile.

El discurso pronunciado en Nueva York "debió decirlo en Santiago", cuando se realizaba la Asamblea de la Organización de Estados Americanos (OEA). "Allí habría tenido una efectiva repercusión internacional", añadió.

Consideró, sin embargo, que "también hay muchas cosas que no ha dicho. El tema de la reintegración marítima sigue subalternizado a las negociaciones de carácter comercial", sostuvo a tiempo de lamentar que el gobierno sostenga esa posición.

"Lo accesorio convirtió el gobierno en lo principal y, este es el momento en que debería rectificar esa línea", puntualizó.

Lamentó, asimismo, que en el país no haya un

plan de política internacional adelantadamente elaborado, para hacer cualquier tipo de planteamientos a Chile. "Entre tanto el país no tenga ese plan se hace necesario suspender los entendimientos comerciales con el gobierno de esa nación", reiteró.

Con referencia a "lo que no dijo el canciller en Nueva York", el senador Escobar mencionó que Iturralde "debería poner ante la evidencia internacional el permanente incumplimiento de los acuerdos existentes entre las dos naciones, por parte de Chile".

"El gobierno de Patricio Aylwin, así como, el de Pinochet, estuvieron siempre cumpliendo esos acuerdos". Se refirió a los ocho acuerdos que ese país contrajo con Bolivia en el "Tratado de 1895". "Si cumple el Tratado de 1904, debería cumplir todos, dando a Bolivia una salida propia y soberana al mar", afirmó.

Puso en evidencia que los congresos de los dos países están fuertemente influenciados por ambos poderes ejecutivos y, por lo tanto, "es el sector oficialista que predomina sobre cualquier decisión que pudiera adoptarse".

"Pinchet ha entregado el mando pero no el poder a Aylwin", afirmó, pero las Fuerzas Armadas de aquel país siguen controlando, firmemente, el desarrollo del Estado chileno. Subrayó que también existen "las leyes de amarre en política internacional, mediante las cuales se impide al gobierno que concrete compromiso con Bolivia sobre temas territoriales. Eso daría margen a una inmediata reacción de sus Fuerzas Armadas".

### Diputados rechazan exigencias de García Meza

La Cámara de Diputados rechazó ayer las exigencias del ex-dictador Luis García Meza, para que se den amplias garantías y se lo libere inocente en el caso del robo de los diarios de los guerrilleros Ernesto Guevara y Harry Villegas, no condición para presentarse ante la Corte Suprema de Justicia. Esas exigencias fueron planteadas mediante carta a la Suprema y la esposa del ex-militar, Olima Rivera de García Meza. En respuesta, los diputados aprobaron una resolución cameral que expresamente rechazó a las insólitas exigencias que formula García Meza, prófugo de la justicia y declarado rebelde y contumaz, como condición para comparecer ante los tribunales de justicia de la nación. Asimismo, la resolución "rechaza y condena a las veladas amenazas que contiene dicha carta contra las instituciones democráticas de la República así como el inexcusable afán de involucrar a las Fuerzas Armadas en las derivaciones del tema de responsabilidades que se le atribuyen a García Meza y, por graves delitos cometidos el ejercicio ilegal del gobierno de nación".



3 - OCTUBRE - 1991



Seminario sobre Ley de Derechos de Autor. La comisión de Educación de la Cámara de Diputados organizó un seminario sobre la Ley de Derechos de Autor con el objetivo de abrir el más amplio debate sobre este proyecto de ley. Asistieron tres expertos de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual así como destacados autores nacionales.



**MINISTERIO DE FINANZAS  
BOLIVIA**

## LICITACION PUBLICA Nº 4/91

**IMPRESION PAPEL SELLADO VALORADO  
SERIE "D-91"**

De conformidad al Reglamento de Adquisición de Bienes y Contratación de Servicios para el Sector Público aprobado por Decreto Supremo Nº 21660 y Decreto Supremo Nº 22678 de fecha 13 de diciembre de 1991, se invita a las empresas gráficas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la impresión de:

**3.000.000 Piezas PAPEL SELLADO VALORADO  
Serie "D-91" color café claro  
Numerados del 7.300.001 al 10.300.000  
Corte Bs. 0.90.-  
Dimensión 32 x 21.5 cms.**

El pliego de especificaciones podrá ser retirado en forma gratuita de la Dirección General de Compras y Suministros del Ministerio de Finanzas, calle Bolívar Nº 688 (2º piso).

La recepción de propuestas se verificará en la indicada repartición, hasta horas 18:00 del día 21 de octubre de 1991, procediéndose a la apertura de sobres el día 22 de octubre de 1991, a horas 10:00, en la Subsecretaría de Administración Financiera (2º piso).

La Paz, 2 de octubre de 1991

DIRECCION DE COMUNICACION ECONOMICA



**Recauchutadora BANDAG Ltda.**

"Proceso de Recauchutaje de llantas en Vitro"  
No destruya sus llantas exagerando su uso...  
Recorra a BANDAG y ahorre dinero recauchutándolas.  
Todo buen transportista conoce a BANDAG porque BANDAG le ayuda a disminuir sus costos en el rodaje.

**BANDAG, además de la Corona total en el recauchutaje, le da un Recauchutaje de "VARA" por cada 10 llantas que recauchute.**

Planta No. 1 Cochabamba    Planta No. 2 SANTA CRUZ    Planta No. 3 LA PAZ  
Km. 3 carretera a Sacabé    Km. 3 1/2 carretera al Norte    Alto La Paz (carretera Cruz)  
Teléfono 33607 - Casilla 75    Teléfono 425556    Teléfono 810134



# SIMRA

## SINDICATO DE MEDICOS Y RAMAS AFINES DE LA C.N.S.S.

# FELICITACION

Al conmemorarse el Día del Odontólogo Boliviano, el Directorio de nuestra institución gremial, se complace el hacer llegar sus más sinceras felicitaciones a los distinguidos profesionales odontólogos de la Caja Nacional de Salud.

**EL DIRECTORIO**  
La Paz, 3 de octubre de 1991

# PRESENCIA

## información general

La Paz, Bolivia, jueves 3 de octubre de 1991

Según dirigentes laborales

## Ausencia de electores obedece a desconfianza en políticos

La falta de confianza en los políticos y el no respeto al voto ciudadano en las urnas son los principales factores para que exista una resistencia en la población a inscri-

birse en los registros electorales. "Los desaciertos cometidos en las elecciones pasadas han demoralizado al electorado, que ahora expresa su rechazo con esa indiferen-

cia", declaró ayer el dirigente minero Milton Gómez.

Otro de los factores que influye en los ciudadanos, quienes se resisten a inscribirse, es porque no creen en ese tipo de democracia que discrimina a los trabajadores, pobres y marginados, dijo al advertir que los políticos deben servir al pueblo y no servirse de él.

En opinión del secretario ejecutivo de la COB, Víctor López, la población boliviana no le da importancia al proceso electoral, porque en las anteriores elecciones "se ha manejado de la manera más desaprensiva el derecho del pueblo".

Por su parte, el dirigente de la COB Freddy Ontiveros justificó la ausencia de electores, debido a que la clase política no cumplió con la voluntad del pueblo. "Si los concejales hubieran salido de las bases laborales, con seguridad que los recursos estarían destinados al país y no significarían ganancias para la oligarquía", puntualizó.

Los dirigentes laborales lamentaron que la democracia, conquistada con el sacrificio del pueblo y los trabajadores, haya sido arrebatada por la clase política para beneficiar a sectores privilegiados. "La política económica aplicada por el actual gobierno es una muestra de ello, porque margina al trabajador y beneficia al sector empresarial", declaró el dirigente fabril Humberto Sandalo.

La resistencia a participar en el proceso electoral podrá revertirse cuando exista una verdadera política social que mejore los niveles de vida de los trabajadores y campesinos, dijo el dirigente campesino Secundino Montevilla.

## Dirigente de la CSUTCB: Fallas del gobierno empujan a campesinos y trabajadores a sumarse a movimientos de hecho

Se reclama derecho de trabajadores a ser actores en los programas referidos a su sector

"El fracaso que demuestra el programa gubernamental de 'desarrollo alternativo' y la imposición de políticas y acciones extranjeras ajenas a la realidad nacional, empujan a los campesinos y a los trabajadores en general a sumarse a cualquier movimiento de hecho", expresó Secundino Montevilla, secretario de conflictos de la Confederación Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).

Los aspectos antes citados fueron relacionados por el entrevistado con la situación que viven los productores de coca y el campesinado en general desde que el gobierno inició el programa de "desarrollo alternativo" que, como se sabe, implica la sustitución del cultivo de coca por productos considerados como alternativos.

Montevilla subrayó que la pobreza de "desarrollo alternativo", con sus aceleramientos y que el programa de "desarrollo alternativo" obedeciendo las leyes un fracaso, debido a que el gobierno continúa obedeciendo las imposiciones de los Estados Unidos.

Por todo ello, concluyó en que "es permanente la lucha del campesinado y que lo será en la medida en que el gobierno se obstine en cumplir las imposiciones del gobierno estadounidense, que sólo persigue la utilización de la fuerza para erradicar los cultivos de coca".

¿Cuáles son los mercados y los medios para favorecer la comercialización de los productos alternativos?, preguntó el entrevistado, para luego concluir que esos productos se pueden o simplemente no se tiene el caso del café, añadió.

De otra parte, se hizo notar que lo que demuestran las altas esferas gubernamentales es su proclividad para proceder a la utilización de la fuerza (militarización) contra los productores de coca.

Otra referencia fue en sentido de que la militarización de la fuerza (militarización) contra los productores de coca, que afirman también que el programa de desarrollo alternativo no muestra hasta ahora ningún resultado positivo.

Para el caso, se refiere como prueba el que los efectivos de lucha antinarcóticos han destruido caminos en el Chapare, en vez de construir más, como está delineado en el programa de desarrollo alternativo, entre otras obras estructurales para el arranque socioeconómico del campesinado.

"La fuerza no es el camino adecuado", enfatizó Montevilla, a la vez que subrayó que el gobierno debe trabajar, aprovechando la buena disposición de coadyuvar que tienen los campesinos y la nación en general, para solucionar los graves problemas generados por la pobreza extrema imperante en el país.

Subrayó que lo que hace el gobierno es imponer lo que le dicta el de Estados Unidos, sin tomar en cuenta el derecho que asiste a los necesitados a ser actores en los planes destinados a mejorar su situación, hecho que el dirigente Montevilla lo consideró como otro motivo de la lucha permanente del campesinado.

Aclaró que si ese estado de cosas se mantiene, "no queda otro camino al campesinado y a los trabajadores en general que sumarse a cualquier movimiento de hecho", Complementó: "Es un empujón que da el gobierno hacia ese camino".

## Gobierno no dará tolerancia para inscripción electoral

El gobierno no otorgará tolerancia a los trabajadores para que se inscriban en los registros electorales. "El pueblo boliviano cumplirá con su deber ciudadano para garantizar las elecciones municipales del primero de diciembre", declaró ayer el ministro de Trabajo, Oscar Zamora.

"Hemos consultado con el presidente de la República y consideramos que la ciudadanía se va a inscribir", dijo al afirmar que tampoco se dispondrá la retención de salarios a quienes no cumplan con esa responsabilidad cívica.

El presidente Jaime Paz, en recientes declaraciones, a tiempo de expresar su confianza en que el pueblo boliviano participará en las elecciones, dijo que no se puede obligar a nadie a votar.

El ministro aclaró que la tolerancia otorgada por la Prefectura del Departamento, es una medida administrativa que sólo puede ser aplicada sectorialmente, pero de ninguna manera puede tener carácter nacional.

### EMBAJADOR NORTEAMERICANO

El embajador estadounidense Charles Bowers realizó ayer una visita de cortesía al ministro Zamora, con quien analizó la posibilidad de concretar una cooperación en el campo de capacitación laboral.

El diplomático explicó que su misión en el país es la de fortalecer la democracia, así como ayudar en el crecimiento de la economía.

Sin embargo, dijo, una de las tareas más importantes asignadas por su gobierno, es evitar que la mafia de los narcotraficantes y de la droga se vaya incrementando.

Con relación al decreto supremo de "arrepentimiento" expresó su satisfacción, porque siete narcotraficantes se han rendido, lo que constituye el primer éxito del mencionado instrumento jurídico. Ahora falta la confesión de los detenidos y posteriormente continuar en la lucha contra ese mal, agregó.

Finalmente, indicó que por los informes que tiene, el consumo de drogas en su país está bajando y ese es un buen indicador para que jóvenes estadounidenses y bolivianos no se involucren con ese flagelo.

## Anteproyecto de Código del Trabajo será analizado por empresarios y trabajadores

El gobierno les entregará copias del documento

El Ministerio de Trabajo entregará a consideración de la Central Obrera Boliviana y la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, copias del anteproyecto de nueva Ley del Trabajo.

El ministro Oscar Zamora confirmó que el 17 de octubre se entregará el anteproyecto a la COB y al día siguiente a los empresarios privados. "De esta manera -dijo- se cumplirá un compromiso contraído públicamente, para que ese instrumento sea analizado por las organizaciones vinculadas al quehacer laboral".

Indicó que una vez analizado este documento por ambos sectores se organizará un seminario tripartito, para que a través del diálogo, se pueda mejorar el documento. Aclaró que de ninguna manera el anteproyecto será elevado a consideración del Parlamento, sin consultar antes el criterio de los trabajadores y los empresarios.

A juicio del ministro Zamora, ambos sectores luego de estudiar deberán aportar con sus recomendaciones. El documento -explicó- recoge las conquistas sociales y moderniza algunos conceptos de la actividad laboral.

Asimismo, señaló que se incorporan a esta ley todos los convenios internacionales que Bolivia ratificó a nivel de Organización Internacional del Trabajo, que están destinados a proteger a los trabajadores.

Con relación a los trabajadores que están sujetos al sistema de maquila, dijo que por falta de tiempo no fueron incorporados a esta ley, pero que se analiza la posibilidad de elaborar un instrumento político, que pueda normar la relación de los obreros ocupados por este sistema.

### NIÑOS

Informó también que los niños que tienen edad para trabajar están protegidos por la Ley General del Trabajo, pero que, sin embargo, este tema debe ser aclarado para no entrar en contradicciones. Dijo que los niños con más de 14 años de edad están habilitados a trabajar y de recibir el salario mínimo.

Anunció que para establecer condiciones, el 10 de octubre se realizará una reunión interinstitucional.

### En reunión de Nairobi

## Empresas aéreas analizarán futuro de la aviación comercial

Las empresas aéreas del mundo analizarán en Nairobi, África, las tendencias de la aviación comercial civil. Ese encuentro, que se realizará los días 26 y 27 de este mes, fue calificado como de "vital importancia" para las aerolíneas latinoamericanas, por el presidente del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), Gonzalo Campero.

Indicó que uno de los temas centrales está relacionado con el rumbo que siguen las megaimpresas que cada vez amenazan conquistar mayores mercados, como el latinoamericano, considerado uno de los más estratégicos para la presente década. Esos objetivos se están realizando con la adquisición de medianas e inclusive grandes empresas del continente. Por ejemplo, citó, Aerolíneas Argentinas; VIASA, de Venezuela; LADCO, de Chile, o la Línea Aérea de Costa Rica, fueron compradas por grandes compañías aéreas, como Iberia, y también por capitales japoneses.

Durante la reunión, la segunda que realiza la Asociación Internacional del Transporte Aéreo (IATA), también se analizará la conformación de un "pool" de empresas aéreas latinoamericanas.

### INFORME CONCLUIDO

El informe sobre los bienes del LAB, elaborado por la consultora First Boston, ya fue concluido y se estima que será entregado al presidente de la República en los próximos días.

El ejecutivo del LAB manifestó que "no sólo se realizará una entrega oficial del documento, sino también se hará un análisis de las propuestas hechas por esa consultora".

Explicó que todo depende del tiempo de que disponga el primer mandatario, pues el análisis se realizará, en promedio, durante tres horas.

### LOS MAS INTERESADOS

Respecto a las compañías aéreas extranjeras más interesadas en comprar un porcentaje accionario del LAB, estimado entre 35 a 40%, Campero indicó que Iberia de España y VASP de Brasil son por el momento las más interesadas.

"Se debe buscar al socio que ofrezca lo mejor al LAB", agregó.

Explicó que el convenio establecido por la empresa nacional considera varias "cláusulas de seguridad", con el fin de garantizar su funcionamiento en rutas internacionales.



### El implacable cólera

El afeite es parte de la intensa campaña que contra el cólera se despliega en Perú, que ha permitido frenar la temible enfermedad y, consiguientemente, sirve de ejemplo para otros países afectados.

El 12 de octubre

## Campesinos preparan actos de protesta por invasión española

La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia organizó, para el próximo 12 de octubre, actos de protesta contra la invasión española a los territorios aymaras, quechuas, guaraníes y de otras nacionalidades.

Al cumplirse los 499 años de usurpación, esclavismo y marginación, las organizaciones campesinas del país convocan también a la "Marcha de las Wiph'alias" en todo el territorio nacional, declaró ayer el dirigente campesino Secundino Montevilla.

"Hoy, los hijos de las mayorías nacionales que buscan dignidad, respeto y soberanía, dijo, convocamos a los cinco millones de habitantes a marchar y proclamar nuestros derechos como nación y como

### Organizarán la marcha de las "Wiph'alias"

pueblo".

"No podemos olvidar esa nefasta fecha, que significa dolor y luto", agregó al advertir que llegó la hora de las reivindicaciones por tantos años de opresión.

Por esa razón, la máxima organización de trabajadores campesinos convoca a participar en forma masiva en los actos de protesta, donde los participantes deberán portar sus símbolos tradicionales y vestir con ropa original.

"En ese día especial, indica un comunicado, todas las naciones originarias deberán tomar conciencia para recuperar nuestra identidad y defender nuestra cultura, así como llevar adelante la construcción del instrumento político que permita asumir el poder".

Los lugares de concentración -añade- serán todas las capitales de departamento, provincias, cantones, ayllus, comunidades y núcleos escolares, donde deberán realizarse "wiph'alias" y ofrendas a la Pachamama.

La población infantil obligatoriamente deberá estar vestida con ropa original: poncho, "ch'ulo", sombrero o montana, de acuerdo con la región o nacionalidad. Las naciones chatupacas y orientales también deberán llevar sus vestimentas típicas.

### Control de tétanos neonatal

## Médicos de Perú y Paraguay estudiarán experiencia boliviana

Un grupo de médicos del Perú y Paraguay visitarán Santa Cruz con el fin de observar el programa de control del tétanos neonatal, una enfermedad infecciosa que provoca muerte de 800.000 niños al año en países en vías de desarrollo.

El control de esa enfermedad en el país es considerada "como una iniciativa modelo" por la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y se estima que podría ser aplicada en otros países.

La afirmación corresponde a Fernando Lavandenz, director de Relaciones Internacionales del Ministerio de Salud. Indicó que el éxito del programa se debe a la vacunación intrahospitalaria de pacientes, así como a las de consulta externa, visitantes y acompañantes en edad fértil.

Explicó que a partir de este año, se realizará un plan de

vacunación diaria en todos los establecimientos de salud del país, "poniendo énfasis en evitar las oportunidades de infección".

En esa estrategia, agregó, participan instituciones del Ministerio de Salud, Seguridad Social, privadas y gubernamentales, "conscientes de la responsabilidad que asumen".

En opinión de Lavandenz, el éxito alcanzado en el control del tétanos neonatal hizo que el programa se practicara en Trinidad, otra de las ciudades con alta incidencia de esta enfermedad.

Finalmente, indicó que un informe del tétanos neonatal se publicará en un boletín, cuya edición se hará en castellano e inglés.

## Inadecuada distribución de población en el país

(ERBOL) - Una encuesta realizada por el Consejo de Población (CONAPO) muestra que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Así, la encuesta realizada en 1989, muestra que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Los datos indican que la población en el país está mal distribuida. Los 191 municipios del país tienen una población que oscila entre 100 y 100.000 habitantes.

Intensa audiencia pública

# "Meco" Domínguez fue sentenciado a 21 años de presidio por narcotráfico

## Familiares denuncian que jueces les pidieron 40.000 dólares por viáticos y cada uno, además, pidió diez mil por absolver al encausado.

Los jueces del Juzgado 2º de Sustancias Controladas condenaron a Carmelo "Meco" Domínguez a 21 años de presidio, bajo cargos de tráfico de drogas, ocultamiento y comisión delictiva, sectores penados por la Ley 1008.

La denuncia y ejemplarizada denuncia de los jueces se vio opacada por la denuncia formulada por los familiares de Domínguez en contra de los jueces que signaron el caso: "Dada la enorme pena, la esposa del acusado desistió de haber entregado hace tres meses 40.000 dólares a los jueces Elías López, Augusto Meriáza y Nelly Parodi, por concepto de viáticos". Además, dijo, cada uno pidió diez mil dólares para dictar una sentencia absolutoria.

La denuncia no pudo ser verificada, debido a que los mencionados jueces interceptaron a los familiares que no estaban a la audiencia ni fueron aprehendidos de la sala en la que se realizó la audiencia.

Los juristas consideraron que si se comprueba la denuncia, se estaría frente a un hecho de corrupción, o al menos que podría provocar la inmediata suspensión de los jueces de sustancias controladas. Asimismo, pone en duda los futuros juicios -en juzgado- contra importantes personajes del narcotráfico como Ernesto Guzmán y José Nacif, que debieron ser juzgados a la justicia.

El defensor de Domínguez, Fernando Meriáza, declaró que "el pago de viáticos legal, pero como el Estado no tiene dinero, los paga el interesado". El Estado debe pagar viáticos para que los jueces verifiquen las denuncias que se formularon en las diligencias penales judiciales, señaló.

"El problema es la medida que han hecho para dictar sentencia, ese es un error fatal", agregó Meriáza al señalar que hubo "irregularidades" en el curso del proceso.

### LA HORA DE "MECO" DOMÍNGUEZ

Alas 18.15 horas de ayer, la secretaria del Juzgado 2º de Sustancias Controladas leyó sentencia contra Domínguez. Los 21 años de presidio en la cárcel de San Pedro fueron impeditos por los jueces Elías López y Augusto Meriáza, y la denuncia del encausado como una "escanda e injusta", ambas partes solicitaron el recurso de apelación ante el Corte Superior de Distrito.

Otros encausados fueron condenados por complicidad y encubrimiento de actividades delictivas de Domínguez.

Luego de la lectura de los antecedentes del proceso, la sentencia provocó un murmullo semejante entre familiares, abogados de Domínguez y otros procesados.

Juan Carlos Parodi, acusado de complicidad y colaboración, fue sentenciado a 21 años de cárcel y un mes. Carlos Hugo Balcázar a 14 años, y Luis Ocaña a 15, ambos con complicidad.

Otros procesados por encubrimiento fueron condenados a seis años de cárcel.

Los bienes de Domínguez, como la vivienda Regadio de Santa Cruz, sus vehículos y otros bienes, serán rematados y el dinero obtenido será dispuesto en "obras de rehabilitación" de drogadicción.

Los bienes de Domínguez, como se le incautaron pasarán a propiedad de la Fuerza Armada (FA), como norma la Ley 1008.

La defensa impugnó el fallo y señaló que éste se dictó fuera del tiempo establecido por la ley, lo que constituye un error.

De acuerdo con los antecedentes del proceso, la sentencia debió dictarse en mayo de este año.

# Policía está alerta para capturar a García Meza

Los efectivos de la Policía Nacional se mantienen alertas para capturar, en cualquier momento, al ex-dictador Luis García Meza. El nombramiento de esa institución, Gen. Jaime Rivera, que anunció la próxima entrega de su mansión.

Explicó que inhabilitaría la policía por cualquier comunicación oficial sobre la situación para dar con su paradero.

"Lo que conocemos es que la esposa de García Meza anunció que éste se entregará, por ende, se responsabiliza de que se le siga en la Corte Suprema, lo que el poder judicial dice que los organismos de seguridad se mantengan alertas para proceder a su detención", dijo esa autoridad al señalar que se han dado instrucciones precisas para que la búsqueda sea más efectiva y se haga la captura del prófugo de la justicia.

Por su parte, el ministro del Interior, Carlos Saavedra Bruño, pese a que no se ha dado la orden de búsqueda, afirmó que si "él los necesita, yo los doy a condición de que se entregue de manera inmediata y que no provoque expectativas como una especie de 'show publicitario'", de acuerdo a un despacho de AFP.

### CASO AREVALO

Sobre el caso de Nelson Arevalo, presidente de la insubordinada FNSA que fue sentenciado a tres años de prisión, Capedri informó que las investigaciones continúan y que "todo el entorno de ese empresario está sujeto a un proceso investigativo".

Agregó que el maltrato creado por ese crimen puede constituirse en un factor de alerta, que debe ser evitado.

El viernes 11 se dará lectura a conclusiones

# Caso Zárate Wilka ingresará a fase de conclusiones

El caso Zárate Wilka ingresará el viernes 11 de octubre a la última y decisiva fase de conclusiones. La parte de la defensa solicitará la declaratoria de inocencia y libertad inusual de los detenidos en el proceso.

El abogado Freddy Parodi informó que el viernes se realizará la audiencia para lectura de las conclusiones del proceso y la oportunidad de los Ministros. "No se opina sobre el tipo de sentencia que se le dictará en ese caso".

Esta audiencia será la última antes de ser la sentencia que dictará el juez.

Los procesados en ese caso están reclusos en San Pedro desde hace dos años más o menos, "sin que se haya probado culpabilidad en la muerte de los dos jóvenes estadounidenses y el atentado contra el secretario de Estado de los Estados Unidos, George Shultz y en otros hechos y sus atributos", señaló.

De acuerdo a lo que se siguió este caso y a la inexistencia de pruebas, los jueces que se dictó sentencia

- La defensa pedirá declaratoria de inocencia y libertad de detenidos

absolutoria o declaratoria de inocencia", dijo el abogado de la defensa al señalar que los detenidos deben ser puestos en libertad.

"DEL EJECUTIVO DESDE LOS 8 AÑOS" afirmó que dentro de las irregularidades que se presentaron en el proceso penal, los abogados defensores lograron obtener "documentación confidencial", en la que los organismos policiales establecieron que los hermanos Encinas Laguna pertenecían al Ejército de Liberación Nacional (ELN) cuando tenían 8 y 9 años de edad. Ese informe fue presentado al juez, señaló Parodi como una prueba de las "in-

Reportaje frontera (VI)

# Frontera boliviano-chilena "está sembrada de irregularidades"

La Paz, 2. (Por Milton Lérica Aguirre, enviado especial de Radio FIDES, exclusivo para PRESENCIA).

Terminamos nuestro viaje de 20 días por la frontera boliviano-chilena, después de haber verificado los 90 hitos fronterizos existentes a lo largo de los 975 kilómetros compartidos con Chile.

Nuestro viaje en jeep fue de 3.250 kilómetros, habiendo recorrido los departamentos de Potosí, Oruro y La Paz en sus regiones más occidentales.

Nuestra frontera con Chile está sembrada de irregularidades que, en muchas ocasiones son desconocidas y, en otras, olvidadas por nuestras autoridades.

Esas regiones limítrofes no sólo están olvidadas y abandonadas; sino, sobre todo, y quizás sea lo más grave, deshabitadas.

Entre los Hitos 6 (Sairecábur) y 7 (Curiquinal), los chilenos han explorado azufre, en sociedad con algunos bolivianos. La ley de azufre en la zona varía entre el 30 y el 50 por ciento. Esta situación ha quedado, en la actualidad, momentáneamente archivada. Pero, la falta de capitales bolivianos en la región determina una permanente amenaza de penetración empresarial chilena en esa rica región azufreira.

Uno de los aspectos más delicados es que cualquier inversión minera boliviana en la región precisa de dinero no sólo para el traslado de maquinaria y construcción de campamentos, sino para la apertura de caminos. En el sector chileno de la frontera existen caminos bien construidos y en aceptable estado de mantenimiento.

AGUA BOLIVIANA VA A CHILE

Los chilenos se han asentado de hecho entre el Hito 16 (Sillala) y el 17 (Incaicari) del Cajón para beneficiarse de una importante captación de agua cruda. Su presencia se manifiesta en importantes obras civiles, realizadas en unos 800 metros dentro de territorio boliviano y esas obras tienen casi 40 años. Es decir, no son recientes sino antiguas. Las fuentes de agua bolivianas que se van a Chile están ubicadas a unos cuatro kilómetros de distancia de la línea fronteriza. Esta toma de agua permite el abastecimiento de poblaciones chilenas, que consumen agua boliviana de forma irregular.

El lector de PRESENCIA se preguntará con nosotros: ¿Qué han hecho nuestros sucesivos gobiernos, tanto constitucionales como de facto sobre el tema?

Tras el primer Hito 25 (Volcán Oca) los chilenos han colocado mejores intermedios no registrados en los mapas del Instituto Geográfico Militar y que muestran el interés chileno por esa zona que es rica en azufre con buena ley (entre el 40 y el 60 por ciento).



Volcán Licancabur (Hito 5), sin actividad actual. Hito natural (Artífice). Tiene una altura de 5.885 metros. En la parte superior existe una pequeña laguna de tonos verdosos. (Foto de Milton Lérica Aguirre)



La comisión de Radio FIDES y del Instituto Geográfico Militar en la cima del volcán semi-apagado Putana (Hito 8). Hito natural (Artífice). (Foto de Milton Lérica Aguirre)

El Hito 55 (Tolapacheta), al parecer, se encuentra fuera de su lugar pues está ubicado en unos 200 metros en pleno territorio boliviano, motivando que una fuente de agua boliviana sea chilena en la actualidad, con perjuicio para las comunidades campesinas de Livis Kota, Laquera e Iripa, ubicadas en plena frontera con Chile.

Entre los Hitos 62 (Toldo) y el 65 (Cabarray), la ubicación de los Hitos 63 y 64 no parece corresponder exactamente con el texto del Tratado de 1904 y eso puede determinar una nueva pérdida territorial boliviana en favor de Chile.

Los mapas militares bolivianos tendrían que ser actualizados y mejorados con los sistemas más sofisticados, pues tienen ya 20 años de edad y la ciencia de la cartografía ha mejorado mucho desde 1971. Seguramente, en un futuro próximo el Ejército podrá contar con los recursos necesarios para realizar esta tarea fundamental de mejorar la cartografía boliviana.

La falta de nuestros mapas se hace evidente en la ubicación de muchos hitos intermedios que no aparecen registrados en nuestros mapas. Esos hitos intermedios (que en algunos casos son simples mojoneros de cemento), son mostrados por los chilenos a los campesinos bolivianos como si fueran hitos debidamente consignados en los tratados binationales.

No todos los 90 hitos están físicamente construidos en los lugares fijados por el Tratado de 1904. Algunos cerros son prácticamente inaccesibles y no tienen hitos físicos, sino esos cerros como tales son considerados como hitos naturales de por sí.

te, en un futuro próximo el Ejército podrá contar con los recursos necesarios para realizar esta tarea fundamental de mejorar la cartografía boliviana.

La falta de nuestros mapas se hace evidente en la ubicación de muchos hitos intermedios que no aparecen registrados en nuestros mapas. Esos hitos intermedios (que en algunos casos son simples mojoneros de cemento), son mostrados por los chilenos a los campesinos bolivianos como si fueran hitos debidamente consignados en los tratados binationales.

No todos los 90 hitos están físicamente construidos en los lugares fijados por el Tratado de 1904. Algunos cerros son prácticamente inaccesibles y no tienen hitos físicos, sino esos cerros como tales son considerados como hitos naturales de por sí.

# LOS RONCADORES

El ronquido se ha convertido en un problema social y también de la salud.

# EL EMBARAZO PROLONGADO

Es importante que los futuros padres sepan por qué se presenta y qué es lo que se debe hacer.

# GONORREA

La enfermedad más frecuente de transmisión sexual.

# Causas de la FISURA PALATINA

Estos y otros temas, el domingo en: PRESENCIA médica en todo el país

# Comandante de la FELCN continuará en su cargo

Clausuró curso para operadores en radiocomunicaciones

El comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, Gen. Efraín Gutiérrez, continuará desempeñando su cargo. Hasta la fecha, el Ministerio del Interior no ha concluido su relevo, tras el subsecuente de Defensor So, Gustavo Torres.

Mientras en ciertos puntos se especulaba sobre la posibilidad de que se instalara un curso para operadores de hitos azules de radiocomunicaciones en el Hito 100.

El comandante de la FELCN se ocupó de señalar que prefería mantenerse en su cargo y continuar.

Cuando fue consultado sobre el último hito de la FELCN en San Bernabé,

donde fue detenido Raúl Rodríguez Justiz, el comandante señaló que esa información la harían conocer las autoridades del Ministerio del Interior. Según se pudo conocer, la máxima autoridad operativa de la lucha contra el narcotráfico fue "continuada a no hacer declaraciones sobre los operativos ni actividades del organismo que dirige".

Gutiérrez fue objeto de críticas por parte de otras autoridades del Ministerio del Interior, a quienes se opusieron sus "nuevas declaraciones", según señaló en una oportunidad el subsecretario de Justicia, Roger Huaco.

CAPACITACION DE RECURSOS

Gutiérrez informó que desde el pasado 15 de septiembre fueron instruidos 64

operativos en radiocomunicaciones y tareas especiales de información técnica, 30 efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) de Chimore fueron instruidos y otros 30 efectivos de la FELCN, la Fuerza Aérea, Armada y el Ejército.

Los equipos que serán manipulados por personal especializado en la lucha contra el narcotráfico son de una nueva generación del gobierno de Gran Bretaña.

Hasta ahora se pasó por el "equipo táctico" para los organismos antídoto.

El especialista militar, Mito Jankovic, destacó la preparación de los efectivos de la Fuerza Armada y la importancia de los medios de comunicación en la guerra contra los narcotraficantes.

## Militares de EE.UU. rumbo a Riberalta

(ANP). - Un primer grupo de asesores del ejército norteamericano partió de su base en Carolina del Norte, rumbo a la pista de aterrizaje de Riberalta. Informó la embajada de ese país en La Paz.

Hasta el cierre de esta edición informativa, no se pudo corroborar si el primer grupo de oficiales norteamericanos llegó hasta la ciudad beniana de Riberalta. "En las próximas horas estará en condiciones de confirmar esa información", dijo a ANP el agregado de prensa de la embajada estadounidense, Bruce Wharton.

Sin embargo, confirmó que hasta horas de la tarde del próximo viernes estarán en el territorio boliviano un total de 36 asesores que entrenarán a un batallón del regimiento Jordán XVI de Infantería de Riberalta.

Dijo que los efectivos llegarán en varios grupos a bordo de tres aviones del tipo Hércules. Especificó que el total de asesores será de 51 y no así de 56 como fueron los que entrenaron a efectivos del regimiento Manchego de Santa Cruz.

Una de las naves que transporta a una parte del contingente de entrenadores militares habría partido de su base en Carolina del Norte del fuerte Pragg del ejército de los Estados Unidos.

De todas maneras, las autoridades militares nacionales confirmaron que a partir del próximo lunes se iniciarán oficialmente los entrenamientos de la segunda fase del programa conocido como de participación ampliada de las Fuerzas Armadas en la lucha contra el narcotráfico.

## Defensor del Pueblo fortalecerá la democracia boliviana

La incorporación del "Defensor del Pueblo" en Bolivia no estará en contra de las normas vigentes, sino que las complementará fortaleciendo la democracia, expresó la presidenta del Capítulo Boliviano del "Ombudsman", Rosario Chacón Salamanca, al plantear la necesidad de que se incorpore esta figura a los esquemas constitucionales.

En la sesión de ayer del Seminario Regional "Ombudsman, Democracia y Derechos Humanos", fueron presentados los resultados de un taller en el que se debatió sobre la pertinencia de aprobar el "Proyecto de Ley de Procuraduría para la defensa del pueblo, de los derechos humanos y del patrimonio espiritual y material del país y sus habitantes".

El documento, en sus partes más importantes, señala las funciones del Procurador y del Gran Jurado Nacional, integrado por los presidentes o peronesos de las siguientes instituciones:

Conferencia Episcopal de la Iglesia Católica, COB, Federación de la Prensa, Confederación Universitaria, Universidad Boliviana, Confederación de Empresarios Privados, Colegio Nacional de Abogados, Confederación de Profesionales, Confederación de Excombatientes, Asamblea de Derechos Humanos y Cámara Nacional de Medios de Comunicación.

La Procuraduría se concibe como una institución de derecho público cuya misión es: defender al habitante del campo y ciudad contra los atropellos a su dignidad, sus derechos, sus libertades y su patrimonio social y personal, mediante la denuncia pública ante los organismos instituidos por la Constitución y leyes vigentes, a objeto de coadyuvar a la permanencia del estado de Derecho, la protección a los Derechos Humanos.

Para tal fin, la Procuraduría recibirá por escrito o verbalmente (de personas físicas o jurídicas debidamente identificadas), reclamos, denuncias, sugerencias y/o pruebas de atropellos, infracciones, transgresiones, ultrajes, malversaciones, denegación y retardación de justicia, enriquecimiento ilícito y toda otra forma de corrupción.

El Procurador definirá en el término de tres días el curso de los asuntos. Cuando la entidad aludida no responda, dispondrá la publicación en medios de prensa de la síntesis del caso y la identificación de los renuentes.

El proyecto plantea que el Ombudsman boliviano sea elegido por dos años por dos tercios de votos del congreso, de una lista que proponga el Presidente de la República.

## PRESENCIA

Según "Defensor del Pueblo" español

## Es preciso salir en defensa del ciudadano de a pie

La institución del Ombudsman o Defensor del Pueblo se ha constituido en el mejor mecanismo de defensa de los derechos fundamentales de la persona y llena el vacío que dejan otras instituciones como el Parlamento que se ocupan de las grandes decisiones políticas de gobierno y desdibujan tratar directa e individualmente los problemas de la ciudadanía.

"El resultado es que muchos actos y decisiones administrativas irregulares, arbitrarios o abusivos, quedan impunes, porque sus autores no quedan castigados, sino que se quedan a guisa de un castillo en la niebla, antes que sumergirse en la complejidad institucional", dijo.

Si bien el "Defensor del Pueblo" o Ombudsman, no tiene como objetivo básico la lucha contra la corrupción, puede contribuir a disminuir la incidencia de los delitos que encuentre en sus investigaciones ante el deficiente funcionamiento administrativo de los gobiernos centrales y regionales.

Gil Robles, quien destacó el papel de la denuncia que se puede adoptar ante irregularidades detectadas en el funcionamiento del Estado. "La corrupción es una lacra que acompaña a todos los países del mundo, a los sistemas de administración pública cuando no funcionan bien los resortes de control; siempre es poco todo lo que se pueda hacer para luchar contra ella".

Gil Robles, que fue elegido Defensor del Pueblo en 1995, explicó que "el Ombudsman está pensado para el ciudadano sin rostro, para el que está en su pueblo, su ciudad, que no tiene medios económicos, poder, ni abogados y no tiene mu-



chos conocimientos jurídicos. Se le dice que tiene una institución en que gratuitamente planteará su queja y lo apoyará, pero si no tiene razón le explicarán por qué no la tiene".

En España el Defensor del Pueblo es el alto comisionado de las Cortes Generales para la defensa de los derechos fundamentales y su elección se hace en el Congreso con un mandato de cinco años. No está sujeto a mandato imperativo; no recibe instrucciones de ninguna autoridad; actúa con autonomía; no puede ser detenido, perseguido o juzgado; tiene libre acceso a cualquier documento administrativo y ninguna autoridad puede negárselo, a menos que este tenga carácter secreto.

El "Defensor del Pueblo" ideal es

una persona con conocimientos jurídicos, independiente, imparcial y que goce de la confianza de la comunidad.

En una disertación dada anoche en el Colegio de Abogados, Gil Robles señaló que de nuestros días una profunda transformación de la administración debe surgir para que los ciudadanos puedan reclamar más fácilmente sus derechos, lo que a su vez conlleva a una consecuencia una mayor presencia e intervención de las autoridades.

"La relación del Ombudsman con la administración debe ser una simbiosis que enriquezca a ambas", dijo.

Según Ombudsman argentino

## El pueblo necesita defensas frente al Estado avasallador

El "Defensor del Pueblo" se constituye en uno de los pocos instrumentos que permite al ciudadano defenderse ante un Estado avasallador, intervencionista y planificador, más allá de las bases ideológicas que restringe de la provincia San Juan, de Argentina, Julio César Orhuela.

Durante su exposición en el Seminario sobre el Defensor del Pueblo, manifestó que "ahora es difícil comprar, a qué precio, cuánto cobraremos en la jubilación sin interesar el aporte que hagamos".

Añadió que el Estado, independientemente de su

dimensión, dio lugar a mayores acciones antijurídicas, que perjudican al común que no tiene influencia ni capacidad de decisión.

Explicó que así surgió en Sonora el "Pueblo" u "Ombudsman", por desconfianza tradicional de control del Estado. Se perdió su poder de controlar al gobierno, mayoría es oficialista.

Además, el problema del hombre de quien le cobran mucho dinero por el servicio difícilmente puede ser analizado en el ámbito Orhuela.

## Senado rechazó cruento golpe militar en Haití

El Senado Nacional rechazó ayer, por voto unánime de sus miembros, el cruento golpe militar producido en la República de Haití, "como una expresión del sentimiento democrático nacional".

La resolución, presentada con la adhesión de las bancadas políticas de todos los partidos representados en el Senado Nacional, hace hincapié al rechazo unánime de la comunidad democrática mundial.

Su texto señala: "Como consecuencia de consumarse un golpe militar en la República de Haití el día lunes 30 de Septiembre de 1991, fue reemplazado el Presidente Constitucional, Rev. Padre Jean Bertrand Aristide, elegido por mayoría absoluta en elecciones libres."

"La interrupción cruenta de su proceso democrático, ha sido rechazado por la comunidad democrática mundial" y añade que Haití, "que vive dentro de un proceso democrático, por voluntad libre de todos sus ciudadanos y fiel a su tradición por el sistema de libertad, orden y respeto a las leyes de la Nación, contenidas en su Constitución Política del Estado. Declara, rechazar la interrupción cruenta del proceso democrático de la hermana República de Haití como expresión del sentimiento democrático nacional".

## Homenaje a Víctor Paz Estenssoro

La Cámara de Diputados rindió homenaje al Dr. Víctor Paz Estenssoro, ex presidente de Bolivia, que ayer cumplió 84 años de vida.

El Dr. Paz Estenssoro es un político que se adelantó a su tiempo, políticas que se tradujeron y aplicaron a la realidad nacional, vicepresidente Antonio Ormaechea.

Es un estadista que supo adecuarse a distintas épocas que le precedieron en la historia política latinoamericana, honra a Bolivia, adhiere a la patria. Paz Estenssoro nació el 2 de octubre de 1907 en Tarija. Durante su administración decretó la nacionalización de las minas e instituciones incorporando a la vida política a los campesinos que se convirtieron en base de sustentación.

En 1985, a través del polémico Decreto Supremo 21060 instituyó que se dio en llamar la Nueva Política Económica de corte neoliberal, primera consecuencia de esa política fue el despido de 27.000 mineros bajo el pretexto de "relocalización".

## UNIVERSIDAD MAYOR, REAL Y PONTIFICIA "SAN FRANCISCO XAVIER"

### INVITACION PUBLICA C.A. Nº 003/91

El Comité de Contratación Administrativa de la Universidad Mayor, Pontificia "San Francisco Xavier" de Chuquisaca, invita a todas las empresas importadoras de vehículos motorizados, legalmente constituidas, a presentar en nuestras oficinas, ubicadas en calle "Junín" esquina "Tarija" a objeto de hacer llegar sus propuestas para la provisión de un motorizado tipo camión volquete, modelo 1991, motor a diesel, con 3.500 cc.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado en el Departamento Jurídico de la Universidad, hasta el día sábado 19 de octubre de 1991, a las 18:00 con todas las especificaciones previstas en el Decreto 21660, anexo 3.

La apertura de propuestas tendrá lugar en las oficinas del Departamento Jurídico el día 21 de octubre de 1991, a las 18:00. Mayores detalles se proporcionarán en la oficina del Departamento de la Universidad.

Dr. Enrique Azurduy Vacaflor  
Presidente Comité Contratación  
Administrativa Universidad.

Dr. Agustín Reilly  
Asesor Jurídico



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa, amada madre y adorada abuelita,

## Sra. Prof. NELLY CABRERA vda. de CISNEROS (Q. E. P. D.)

Luis Alberto (ausente), Fernando (ausente), Carmen y Antonio Cisneros Cabrera, hijos; Alejandra, Kathleen y María Teresa, hijas políticas; Jackie, Susan, Michele, Dale, John, Antonio; Sandra, Michael, Roxana, Joe, Carolina, Mónica y Camila, nietos; Nohmed Becalcil, nieto político; Jessica, bisniet; los hermanos Cloty vda. de Caero, Rodolfo y Blanca Moreira; los primos y demás familiares, ruegan a sus amistades se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día jueves 3 del presente a Hrs. 10:15 en su domicilio de la calle Gral. Gonzales 1372 (San Pedro) y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General a Hrs. 11:00.



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue: abnegada madre, cariñosa abuelita;

## Sra. CONSTANZA URQUIDI de ANGULO (Q. E. P. D.)

Sr. Gral. Brig. Aé. Freddy Angulo Urquidi, hijo; Sonia de Angulo, hija política; Jorge Angulo, Raúl Angulo, Freddy Angulo, Rolando Angulo, Pamela y Cecilia Angulo, nietos; Wilfredo Urquidi, hermano; comunican el sensible fallecimiento e invitan a la misa de cuerpo presente que se llevará a cabo a Hrs. 10:00 a.m. el día 3 del presente y al posterior traslado de sus restos mortales a Hrs. 11:00 a.m. al Cementerio Jardín. Sus restos mortales son velados en el salón Velatorio de Funeraria A. Valdivia Av. Busch Nº 1300 (frente al monumento a Busch). El cortejo fúnebre partirá de la misma dirección. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.



## EL COMANDO GENERAL DE LA FUERZA AEREA BOLIVIANA

Tiene el sentimiento de comunicar, el sensible fallecimiento de quien fuera madre del Señor Jefe del Departamento I-EMGFAB., Gral. Brig. Aé. Freddy Angulo Urquidi:

## Sra. CONSTANZA URQUIDI de ANGULO (Q. E. P. D.)

Ya el tiempo de expresar su profundo sentimiento de pesar a su digna familia por tan irreparable pérdida, invoca al Supremo Creador, les conceda cristiana resignación.

La Paz, 3 de octubre de 1991



El Director, Alumnos, Personal de plantas y civiles de la Escuela de Guerra Naval, se con profundo pesar al dolor que embarga a de nuestro catedrático, Lic. Antonio Cisneros por el sensible fallecimiento de su señora

## Sra. Prof. NELLY CABRERA vda. de CISNEROS (Q. E. P. D.)

La Paz, octubre de 1991

La Paz, Bolivia, jueves 3 de octubre de 1991

anciller Iturralde presidirá misión especial

### OEA sanciona a golpistas haitianos

WASHINGTON, jueves 3 (EFE).- Los miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA) castigarán el envío de una misión de asesores a Haití para el fortalecimiento de la democracia. El texto de la resolución, en un embargo, incluye la propuesta de formar una fuerza interregional que obligue a los militares a devolver el Gobierno al presidente Jean Bertrand Aristide. El canciller boliviano Carlos Iturralde, presidente de la reunión, indicó que el grupo de alto nivel será integrado por el ministro de Exteriores de Estados Unidos, Carlos Azula, Trinidad-Tobago y

Jamaica, además del secretario general de la OEA, el brasileño João Clemente Baena Soares. El texto establece, además, entre sus 11 puntos: - Tener como únicos representantes legítimos de Haití ante la OEA a los designados por Aristide. - Que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos adopte las medidas a su alcance para tutelar y defender los derechos humanos en Haití. - El aislamiento diplomático de los golpistas. - Que todos los estados miembros suspendan sus vínculos económicos, financieros y comerciales con

Haití, con excepción de los estrictamente humanitarios. - Suspender toda asistencia al régimen golpista y pedir a los organismos financieros y económicos de la región que adopten igual medida. - Que los Estados de la región se abstengan de otorgar todo tipo de asistencia militar, policial o de seguridad. - Adoptar todas las medidas adicionales que fueren necesarias y apropiadas de acuerdo a la Carta de la OEA para asegurar la restitución de la legítima autoridad del presidente Aristide. - Exhortar a Naciones Unidas y otros organismos a que tengan en cuenta la resolución de la OEA.

### Aristide contó cómo fue el golpe

WASHINGTON, 2 (EFE).- El cabecilla del golpe de Estado en Haití, general Raoul Cedras, negó dos veces al presidente Jean Bertrand Aristide que fuera otro rumor del golpe y le dijo luego la vida para no tener problemas con EEUU y Francia. Aristide contó éste y otros detalles sobre un dramático relato ante los miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA) en medio una gran atención y silencio general y con la asistencia de una multitud de informadores pocas veces en este foro latinoamericano. El presidente constitucional Aristide pidió el envío inmediato de una comisión internacional y el aislamiento diplomático para que los líderes de la fuerza a cargo de la convulsión internacional. Relató que el sábado 28 de septiembre, nada más oró los primeros días del golpe, telefonó al general vas, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas. "Le dije que no creía en esos rumores, tampoco me contenté", informó, quien señaló que luego ambos líderes e intercambiaron bromas al respecto.

Al día siguiente, al persistir los rumores, Aristide volvió a telefonar al general, quien reiteró que no sabía nada, pero el presidente le pidió que convocara al Estado Mayor para analizar la situación y tomar medidas por la insistencia de los rumores. Por la tarde de ese mismo día, los soldados arrestaron al director de la Radio Nacional, Michel Favard, quien según Amnistía Internacional, había informado a sus oyentes de la inminencia de un golpe de Estado, y fue asesinado. Por la noche, Aristide se dio cuenta de que efectivamente existía un golpe y le dijo a Cedras que hiciera algo para detenerlo, pero el general le contestó que era ya "demasiado tarde". Durante las primeras horas del golpe, los soldados comenzaron a "disparar a matar" de forma indiscriminada, dijo. Aristide aseguró que los soldados protagonistas del golpe están "enloquecidos con el poder" y dijo que históricamente "cuanto más miedo tienen los militares, más matan" y agregó que, mientras él hablaba ante la OEA, continuaban produciendo

muerdes en su país. El embajador de Francia en Puerto Príncipe, Jean-François Aristide y le ofreció acudir en su rescate a su modesta residencia, a pesar del riesgo que ello implicaba. A la salida de su residencia con el embajador, camino del Palacio Presidencial, los soldados "descargaron sobre nosotros una lluvia de balas". A las 2.00 de la tarde del domingo, Aristide le comunicó a Cedras su intención de enviar un mensaje al país y le dijo que había que negociar con los rebeldes para que depusieran su actitud. Sin embargo, el general "encendiéndose tras los soldados amotinados, no tuvo el valor de decirme claramente" que era el cabecilla del golpe, dijo el presidente. Aristide dijo a los soldados leales que los protegían, que había decidido "no ofrecer resistencia. No vamos a tirar a matar a nuestros hermanos", dijo. Prefirió caer abatido por sus balas. "El presidente relató que salió con las manos en alto de la sede presidencial y los amotinados comenzaron a disparar y algunos de los soldados leales fueron alcanzados por las balas. Otros miembros del entorno y algunos golpeados y torturados y algunos fueron conducidos al cuartel general del Ejército, agregó.



Como jefe de Estado El secretario general de la OEA, João Baena Soares, guía al depuesto presidente de Haití, Jean Bertrand Aristide, hacia el podio desde donde anoche se dirigió a los cancilleres americanos. (Washington, 2. Reuters)

### ¿Logrará igual acción de ONU?

NACIONES UNIDAS, 2 (EFE).- El presidente Aristide confirmó hoy que mañana, jueves, viajará a Nueva York a la sede de la ONU. La misión haitiana señaló que desconoce aún el programa de Aristide, pero no se descarta que vuelva a intervenir ante la Asamblea General de la ONU, donde participó la semana pasada, ni tampoco su posible participación en el Consejo de Seguridad.

### Resistencia contra el golpe va tomando cuerpo en Haití

PUERTO PRINCIPLE, 2 (EFE).- El Senado de Haití aplazó hoy miércoles la discusión sobre el vacío de poder creado tras el derrocamiento del presidente constitucional Jean-Bertrand Aristide, quien fue forzado a salir del país el lunes pasado. El presidente del Senado haitiano, Dejean Belairre, indicó que los legisladores tomarán una determinación sobre el asunto tras haberse reunido en la Constitución del país. Belairre indicó que sólo asistieron 12 de los 26 senadores a la reunión que se programó esta tarde, para evaluar la crisis creada por el golpe militar que encabezó el general Raoul Cedras. Por su parte, el Consejo de Ministros del derrocado gobierno de Haití seguirá luchando para que regrese al país el presidente constitucional, depuesto tras el golpe de Estado del domingo pasado. El anuncio fue hecho hoy, miércoles, por el ministro haitiano de Planificación, Renaud Bernardin, quien habló en nombre del jefe del Gobierno derrocado, René Préval. Bernardin informó a la nación que el artículo 148 de la Constitución establece que el Consejo de Ministros, bajo la presidencia del primer ministro, desempeña el Poder Ejecutivo cuando el presidente no puede ejercer temporalmente sus funciones. Agregó que Préval elogia la valentía de la población, los partidos políticos y diversas instituciones, que se oponen a la permanencia en el poder del grupo de militares que encabeza el "general osibarde", en referencia al líder golpista Raoul Cedras. Bernardin negó que Aristide haya renunciado a su cargo, como se intentó hacer creer en Puerto Príncipe. Además, desmintió que el presidente ordenara matar al que fuera ministro del Interior durante el régimen de Jean-Claude Duvalier, Roger Lafontant, quien fue ejecutado el domingo pasado tras los incidentes que dieron origen al golpe de Estado. MENSAJE Y BARRICADAS El derrocado presidente pidió hoy a sus compatriotas mantener las esperanzas en su retorno, mientras desafiante partidarios erigían barricadas en la capital para resistir a los militares que lo depusieron. "Bravo, sigan adelante", dijo Aristide en una entrevista telefónica difundida por Radio Metropole, una emisora independiente que pudo volver al aire luego de tres días de silencio.



Fuermado por Roger Lafontant, líder de los "tonton macoutes" y ex ministro de Defensa de Duvalier, yace en la morgue de un hospital de Puerto Príncipe.

### El Ejército no permitirá que Aristide vuelva

PUERTO PRINCIPLE, 2 (AP).- El jefe del Ejército anunció hoy que transferirá el poder a la Asamblea, pero descartó la posibilidad de permitir el regreso del presidente depuesto, Jean Bertrand Aristide. Informes no confirmados indicaban que por lo menos 100 personas murieron en enfrentamientos entre las fuerzas de seguridad partidarias de Aristide, y que otro número no precisado estaban heridos. El líder del golpe, general Raoul Cedras, alegó que derrocó a Aristide para prevenir otra dictadura. Cedras, que fue designado jefe del Ejército por Aristide y a quien se considera como moderado, no ha presentado aún ningún plan de gobierno, pero prometió que respetaría la Constitución y el derecho de los partidos políticos a existir. Los haitianos se aventuraron a salir hoy de sus viviendas para comprar alimentos, pero muchos establecimientos comerciales continúan cerrados en la capital y el tránsito vehicular era escaso. El Ejército e valió de la radio para instar a la población a retornar a su trabajo y a cumplir sus tareas habituales. Se han ráfagas de armas de fuego, pero había pocas soldados en las calles.

El general Cedras dijo, en una conferencia de prensa, que soldados de la plana menor y no altos oficiales fueron los que depusieron a Aristide, por "flagrantes abusos de poder". La conferencia de prensa tuvo lugar en la sede del Estado Mayor del Ejército. Cedras estaba acompañado de otros ocho miembros de su alto comando. "El factor determinante fue indicó el presunto entrenamiento de una guardia presidencial especial que habría sido puesto bajo orden directa del presidente. Hubo versiones persistentes de que Aristide había autorizado que el entrenamiento corriera a cargo de oficiales suizos de un cuerpo especializado. Algunos soldados de menor rango tenían que la unidad obtuviera privilegios especiales. Cedras negó haber encabezado el golpe de Estado que depuso a Aristide, alegando que "en ningún momento capturé el poder". Indicó que él y otros comandantes del Ejército intervinieron para rescatar al sacerdote izquierdista de solidaridad adoptivo que querían entregar al presidente. Indicó Cedras, "El jefe del Ejército, de 43 años, dijo que los militares darán a la Asamblea el poder de decisión pero

no indicó quién dirigiría el gobierno y no mencionó la convocatoria a elecciones. A principios de semana, había hablado de la creación de un "clima de calma favorable a las elecciones". Dijo pocas esperanzas a la posibilidad de que Aristide fuese restaurado en el gobierno, indicando que "personalmente, no creo que sea buena idea el regreso de Aristide". Dijo que el presidente había "traicionado flagrantemente la Constitución" y los militares no tienen garantías de que volvería a actuar en forma distinta si se le diera otra oportunidad. Cedras alegó que Aristide, en sus últimas horas de gobierno, dispuso la ejecución del encarcelado Duvalierista que encabezó un fallido golpe de Estado en enero. Confirmando la muerte de Roger Lafontant, ex jefe del temeroso grupo paravoluntario "tonton macoute". Cedras dijo que Aristide había ordenado su ejecución en la medianoche del domingo. Cedras dijo a los periodistas que Aristide llamó al jefe de la penitenciaría nacional, el capitán Stéphen Doura, y le advirtió: "Eres tú o él. Haití se mataría hoy bajo un toque de queda de 6:00 p.m. a 6:00 a.m. y las normalmente concurridas calles de Puerto Príncipe, una

capital de un millón de habitantes estaba virtualmente deserta". Las principales aerolíneas informaron que el aeropuerto se mantenía cerrado. Las provincias estaban en calma después de un día de manifestaciones esporádicas. Había pocas detalles, pero fuentes informaron que grupos de partidarios de Aristide quemaron el cuartel del ejército en la sucursal peninsular de Jérémie. Únicamente un reducido número de radioemisores estaba en el aire. Uno de los más constantes partidarios de la democracia, Jean-Claude Roy, hizo un llamado a la normalización del sistema constitucional y dijo que Cedras "está dispuesto a negociar". "Yo rechazo la acusación de que Cedras fuera el cerebro que gestó el golpe", dijo Roy en una entrevista. Cedras fue forzado. Estaba actuando para salvar la vida de Aristide y para permitir negociaciones, dijo Roy, el principal autor de la Constitución, dijo que es significativo que Cedras no se declarara presidente. "Está dispuesto a negociar. No se ha constituido ninguna Junta", dijo. Dijo que había interés en que Aristide regresara a Haití, pero bajo otras condiciones. "El Ejército retornaría a sus cuarteles y la vida política seguiría", dijo.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

**INVITACION PUBLICA Nº CBB-3380**

EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a las EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para la construcción de la ESCUELA VALLE HERMOSO en el barrio Valle Hermoso en la provincia Cercado del departamento de Cochabamba.

COSTO ESTIMADO: Bs. 234.977.40

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Escolar y Cultural (EX-CONES), ubicadas en el Edificio B.B.A., Avda. Camacho esquina Loayza, piso 10 de la ciudad de La Paz, o en la Dirección Distrital de Educación, calle Ecuador Nº 442, tercer piso de la ciudad de Cochabamba, por el precio de Bs. 200.— y consultas a los documentos de licitación podrán ser efectuadas en la Oficina Zonal del FIS del departamento respectivo.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Escolar y Cultural de la ciudad de Cochabamba, hasta horas 18:00 del día 30 de octubre de 1991.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día 31 de octubre de 1991 en dependencias de la Dirección Nacional de Infraestructura Escolar y Cultural de la ciudad de Cochabamba, calle Ecuador Nº 442, tercer piso.

La Paz, octubre de 1991

Institución Pública, convoca a Concurso de Méritos para llenar el cargo de AUDITOR INTERNO a medio tiempo, debiendo los interesados presentar la siguiente documentación:

1. Curriculum Vitae
2. Título Académico y en Provisión Nacional
3. Cinco años de experiencia en Auditoría Fiscal.
4. Registro Profesional.

Los interesados deberán enviar sus expedientes con título "Auditor Interno" a la Casilla Nº 4722 hasta las 18:00 horas del día 14 de octubre de 1991

**CONVOCATORIA Nº 1**

CORDEOR - PROFIN - P.A.C.

Invitan a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

"INVENTARIACION DE RECURSOS ECONOMICAMENTE APROVECHABLES DEL DEPARTAMENTO DE ORURO"

Las ofertas deberán ser presentadas en base a términos de referencia que pueden ser obtenidos de: las oficinas de PROFIN calle Adolfo Mier Nº 612 a partir de la fecha. Los documentos se entregarán sin costo alguno y se espera que sean recogidos por sus representantes acreditados. No se atenderán solicitudes por carta ni teléfono.

Las ofertas deben ser presentadas en base a los términos de referencia hasta el día 11 de noviembre de 1991 horas 18:00 p.m. día y hora en que cerrará el acta de presentación en la misma dirección.

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES (ENTEL)

**INVITACION PUBLICA Nº 09/91**

PROVISION DE CABLES MULTIPARES DE PLANTA EXTERNA

El Comité de Contratación de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de Cables Multipares de Planta Externa, en los términos del Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de las oficinas de Asesoría Legal (piso 16 Edificio Centro de Comunicaciones - calle Oruro Esq. Mansal Santa Cruz) previo el pago de DOSCIENTOS CINCUENTA (00/100 BOLIVIANOS (Bs. 250.00)). Este pago debe efectuarse en la División de Tesorería de ENTEL, piso 7 Edificio Central (calle Ayacucho Nº 267).

La presente Invitación Pública será tramitada de acuerdo a lo previsto en el Contrato de Rendimiento de 17 de junio de 1991, suscrito entre el Gobierno de la República de Bolivia y Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

Las propuestas deberán ser presentadas, impostorgablemente, hasta horas 11:00 (once de la mañana), del día miércoles 23 de octubre de 1991, en las oficinas de Asesoría Legal antes mencionadas.

La Paz, 3 de octubre de 1991

COMITE DE CONTRATACION DE ENTEL

Sello Empresa Nacional de Telecomunicaciones "Asesoría Legal" La Paz, Bolivia

## Europa, Estados Unidos



Signe la tragedia  
Personal médico traslada el cuerpo de un soldado muerto por una explosión en Hjelovar. (Hjelovar, Croacia, 2. febrero)

## Alemania: más xenofobia tras unificación

**COLONIA (RFA), 2 (EFE).** La política exterior de Alemania se ha complicado a raíz de la unificación del país y todavía se ve con recelo en el extranjero, declaró hoy, miércoles, el canciller germano, Helmut Kohl, en una entrevista a la emisora de radio "La voz de Alemania".

La relativa correlación de fuerzas existente en Europa ha cambiado, por lo que los alemanes no deben conformarse con su propia unidad sino que han de perseguir la unión europea, afirmó Kohl.

En la entrevista, realizada con motivo de cumplirse el primer año de la unidad alemana, el canciller germano aclaró que los hechos ocurridos en la URSS y en este de Europa son por el bien de la paz y la libertad.

Alemania ha tocado fecho respecto a las ayudas a la URSS y, a partir de ahora, todo el apoyo suplementario ha de ser un acuerdo entre Europa, Japon y EEUU, finalizó el canciller Kohl.

En una entrevista que publica hoy, miércoles el

diario "Berliner Zeitung", el último primer ministro de la antigua RDA, Lothar de Maiziere, considera que la unificación no fue "un experimento", sino una "oportunidad única".

"No sé como lo podíamos haber hecho de otra manera", dijo de Maiziere, que fue el primer y último jefe de Gobierno democráticamente elegido de la RDA, y abandonó la política el pasado 6 de septiembre tras varios enfrentamientos con los occidentales de su partido, la Unión Cristiano-Demócrata (CDU).

En la entrevista, reconoce, sin embargo, que cuando se negociaron los tratados de unión monetaria, y después de unión política, entre los dos Alemanias, no se apreció correctamente la gravedad de la ruina económica en que se encontraba la RDA, ni lo grandes que eran las diferencias de mentalidad.

Lo más importante del "cambio" ocurrido hace un año en Alemania es, según de Maiziere, que transcurrió pacíficamente y no con violencia como en otros países del este.

## Europa del Este busca unión económica

**VARSOVIA 2 (EFE).** Los presidentes y jefes de Gobierno de Polonia, Hungría y Checoslovaquia se reunirán este fin de semana en la ciudad polaca de Cracovia, para reafirmar su vocación europea y establecer las bases de partida de un río económico del área.

Se trata de la segunda "cumbre" que celebran este año, y en ella, además de la firma de dos tratados de cooperación entre Polonia, por un lado, y Hungría y Checoslovaquia, por otro, se prevé emitir una declaración de carácter político, en la que se valorarán los pasos dados desde su última reunión en la localidad húngara de Visegrad, en febrero pasado.

Junto a los tres jefes de Estado, Lech Walesa (Polonia), Vaclav Havel (Checoslovaquia) y Andrzej Gombor (Hungría), asistirán a la reunión los primeros ministros, Jan Krzysztof Dzialicki, Marten Cillia y Josef Antik, respectivamente, así como los ministros de Asuntos Exteriores y de Cooperación Económica.

Entretemos de los desaparecidos Pactos de Varsovia y Consejo de Ayuda Económica (COME), los tres países "se sienten entre sí más cerca que de otros,

por razones históricas, políticas y económicas", declaró a EFE el portavoz presidencial polaco, Andrzej Dreyzinski, al señalar que, en su aspecto más pragmático, la "cumbre" se propone "reconstruir de una forma más apropiada lo que había sido regulado artificialmente por el CAME".

Los tres presidentes han proclamado en varias ocasiones que su objetivo, al hablar de integración zonal, no es el de formar una alianza o bloque político o militar, sino coordinar sus esfuerzos comunes para desarrollar su economía y entrar en la Comunidad Europea (CE), la gran meta que ambicionan.

Polonia espera todavía que el acuerdo previo de asociación a la CE, que facilite la exportación de textiles, acero y otros productos, culmine este año, tal y como se había previsto en las primeras rondas negociadoras.

Este martes europea figura en primera línea del temario que ha preparado un grupo de expertos, como figuraba también en la declaración suscrita en Visegrad.

El presidente polaco aparece, en este contexto, ya que en la ciudad

magiar hizo referencia al "nuevo orden político" que podrían establecer los tres países en el área, aunque en la actualidad sus preferencias van hacia la creación de un "pluralismo zonal a nivel de nuestras sociedades".

El pasado 27 de septiembre, los tres ministros de Trabajo firmaron en Varsovia un acuerdo de cooperación en materia laboral, que incluye la reestructuración de sus mercados de trabajo, en el sentido de promover el libre tránsito de sus ciudadanos.

Polonia tiene acuerdos también con los otros dos países, a cuyos gobiernos ha solicitado que le apoyen en sus actuales negociaciones con la URSS para lograr la salida de las fuerzas militares soviéticas que siguen destinadas en este país.

Otra inquietud que reflejarán en Cracovia los responsables políticos de estos tres países del Este de Europa es evitar, que se interprete su voluntad de establecer una cooperación económica triangular como una solución de recambio al proceso de adhesión a las instituciones comunitarias.

Croacia está cada vez más amenazada

## Masivo ataque contra Dubrovnik

**BELGRADO, 2 (EFE).** El Ejército Federal yugoslavo prosiguió hoy el ataque por tierra, mar y aire contra Dubrovnik, el centro turístico más famoso de la costa adriática croata y de toda Yugoslavia, informó "Radio Croacia".

En el ataque, incluido ayer por unidades de infantería serbias, "Radio Niksic" habló de que se produjeron "más de 500 muertos en las fuerzas armadas croatas" y confirmó el avance de las tropas federales hacia la antigua Ragusa.

Sin embargo, la agencia yugoslava "Tatijaj" dijo que en los combates murieron cuatro miembros del Ejército y 50 resultaron heridos.

"Radio Croacia" indicó que buques de guerra han disparado hoy contra el islote de Lokrum, situado a 200 metros de las murallas medievales de la ciudad.

Las autoridades locales, por su parte, aseguran que una mujer murió y al menos 20 personas resultaron heridas, además, han sido dañados numerosas viviendas, iglesias e instalaciones comerciales. Los alrededores residenciales de Dubrovnik han sido alcanzados por misiles antiaéreos y las zonas habitadas colindantes, así como el aeropuerto y las zonas habitadas colindantes.

El hotel "Argentina", donde se encuentra un grupo de observadores de la Comunidad Europea (CE), fue alcanzado por un proyectil, sin que se haya comunicado si ha habido víctimas entre sus huéspedes. Según "Radio

Croacia", entera sometida desde el comienzo de la guerra civil, algunas guardias croatas antiguas de la ciudad, sede de numerosos acontecimientos históricos como el Palacio Diakich, del general Martin Bartol, observador británico, se unieron al resto de los ataques, se mostró conmovido por la serie de explosiones en el centro de los ataques, afirmó "Radio Croacia".

El Ejército Federal bloqueó ayer el acceso de los ataques, afirmó "Radio Croacia" y anunció una ofensiva para defender el acceso a las unidades federales, establecidas en las repúblicas de Bosnia y Montenegro.

"La Atenas croata no caerá", aseguró el jefe de la policía de Dubrovnik, que durante el día se refugió en la ciudad-estado gracias a un acuerdo con el ejército y el comercio en la región.

Intelectuales nacionalistas serbios de Dubrovnik podrían recuperar sus estatutos de ciudad-estado gracias a un acuerdo con el comercio en la región.

Puentes del Ejército Federal fueron destruidos y continúan el avance de las unidades montenegrino-croatas y que ya controlan el Adriático, a unos 20 kilómetros del

## Más recesión y despidos en EE.

**WASHINGTON 2 (EFE).** Los despidos han alcanzado niveles masivos en Estados Unidos, según un estudio elaborado por la firma especializada "Workplace Trends", que calcula en 147.507 el número de despidos habidos en este país en el segundo trimestre del año.

Según "Workplace Trends", que dio a conocer hoy miércoles estas cifras en su publicación periódica, los motivos de estos despidos masivos son los intereses de las compañías norteamericanas por reducir los costes de sus operaciones frente a la situación de debilidad de la economía del país.

Dan Lacey, responsable de "Workplace Trends", explicó que los despidos en junio y julio pasados superan a los 110.856 que hubo en el primer trimestre del año, que suponía el récord de desempleo desde 1982, cuando la ciudad empresa empezó a valorar este indicador económico.

Como dato de comparación, el estudio señala que la cifra de despidos registrada en el tercer trimestre del pasado año, cuando comenzó la actual recesión económica que sufre Estados Unidos, fue de 49.104.

Lacey indicó que los empresarios

estadounidenses han

en lo que va de año de los que se estima que en los Estados Unidos habrá un total de 2.300 personas.

Según Lacey, los afectados por los despidos son las que proporcionan el soporte aéreo y los cruceros, mientras que las más afectadas son de grado medio.



Georgia: pánico en vagones

**MOSCU 2 (AP).** Un tren de carga se detuvo en una sección rural de Georgia, provocando pánico entre los pasajeros.

El consejo nacional de Georgia emitió una declaración que dice que los pasajeros abrieron fuego contra el tren, pero que no se desentendieron de la situación.

La agencia de noticias interfaz dijo que el tren de pasajeros se detuvo debido a la explosión de un vagón de carga. Interfaz emitió una declaración que dice que los pasajeros abrieron fuego contra el tren, pero que no se desentendieron de la situación.

Las agencias de noticias dijeron que los pasajeros se detuvieron al ver que el tren se detuvo y que colgaba sobre el chasis, pero que no se desentendieron de la situación.

No quedó claro si los pasajeros guardaron silencio durante el enfrentamiento, pero los agentes georgianos dicen que los adversarios armados

Federación Departamental de Maestros Jubilados de Oruro

## PRONUNCIAMIENTO

La Federación Departamental de Maestros Jubilados de Oruro, ante la desleal, insensata y discriminatoria actitud del directorio de la Federación Departamental de Maestros Jubilados de la Paz y consciente de su disciplina y lealtad sindical en torno al Comité Central Ejecutivo de la Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia, que con apoyo de gobierno, fueron ofendidos y ultrajados por el Sr. Orlando Roca, Secretario de Gobierno de la Federación de la Paz con palabras groseras y soeces, impropias e indignas en el lenguaje de un educador.

- 1.- Los Secretarios de Gobierno de todas las Federaciones Departamentales que en representación de sus bases asistieron a la CONFERENCIA NACIONAL realizada en la sede de gobierno, fueron ofendidos y ultrajados por el Sr. Orlando Roca, Secretario de Gobierno de la Federación de la Paz con palabras groseras y soeces, impropias e indignas en el lenguaje de un educador.
- 2.- Esta irracional y prepotente actitud del Sr. Orlando Roca, obedece únicamente a un resentimiento personal por el hecho de no haber sido elegido Ejecutivo en el Congreso de Trinidad y tampoco ser propuesto para integrar la comisión Ejecutiva, que por determinación expresa de la propia Conferencia, tiene carácter transitorio y por tanto no vulnera de ningún modo el estatuto orgánico de COMAJUB, tal como se pretende hacer creer a los maestros jubilados y la opinión pública.
- 3.- Este irracional y morboso comportamiento que mancha la dignidad, la valiente y honesta lucha sindical del magisterio jubilado pacense que en todo momento se mantuvo como un firme baluarte de nuestras reivindicaciones al lado de nuestra entidad matriz (COMAJUB), que con vocación de servicio y encomiable sacrificio, lleva adelante la solución de los problemas económicos y sociales, dentro las posibilidades de atención gubernamental.

**POR TANTO:** La Federación Departamental de Maestros Jubilados de Oruro, en cumplimiento de las decisiones tomadas en Asamblea General,

**RESUELVE:**

- 1ro.- Rechazar categóricamente las falsas y tendenciosas imputaciones contra los ejecutivos de la Confederación Nacional de Maestros Jubilados de Bolivia, las mismas que responden sólo a intereses vedados y subalternos no que no haber sido elegido Ejecutivo en el Congreso de Trinidad y tampoco ser propuesto para integrar la comisión Ejecutiva, que por determinación expresa de la propia Conferencia, tiene carácter transitorio y por tanto no vulnera de ningún modo el estatuto orgánico de COMAJUB, tal como se pretende hacer creer a los maestros jubilados y la opinión pública.
- 2do.- Otorgar pliego y salario respectivo a los Ejecutivos de la Confederación de Maestros Jubilados de Bolivia, reconociendo su fructífera labor e instándoles al mismo tiempo a redoblar esfuerzos para el logro de nuestras comunes aspiraciones.
- 3ro.- Exhortar fraternalmente a los colegas jubilados del distrito de La Paz, para que depongan toda actitud divisionista en aras de la unidad y fortaleza del magisterio jubilado nacional.

Oruro, 30 de septiembre de 1991

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS JUBILADOS DE ORURO

Prof. Gastón Pimentel G.  
SECRETARIO DE GOBIERNO

Prof. José Leyva F.  
REPE. A FOCOSMAF

Prof. Alicia Alvarez A.  
SECRETARIA DE CULTURA

Prof. Ricardo Zárate A.  
SECRETARIO DE ESTADISTICA

Prof. Hugo Robledo A.  
SECRETARIO DE RELACIONES

Prof. Dra. Bertha Pórcel  
ASESORA JURIDICA

Prof. Florencio Miranda  
SECRETARIO DE HACIENDA

Bufo: Federación Departamental del Magisterio Pacense, Oruro-Bolivia

## INVITACION A PROPUESTAS

## PARA EL SERVICIO DE TRANSPORTE TERRESTRE

Organismo Internacional invita a las Empresas Nacionales de Transporte legalmente constituidas, a presentar propuestas para efectuar el traslado de carga desde puerto de Matarani y/o Arica, hacia 9 puntos de destino en Bolivia.

El volumen de alimentos a transportar, será de aproximadamente 24.500 Tm el periodo fiscal 1992.

Las empresas interesadas podrán consultar y/o recabar mayor información en las oficinas de la calle Jacinto Benavente N° 2190, piso 2, en secretaría.

Las ofertas deben ser entregadas en sobre cerrado y lacrado con el rubro "Servicios de Transporte" hasta Hrs. 17:00 del día 31 de octubre de 1991, en la calle Jacinto Benavente 2190, piso 2, en secretaría.

LA DIRECCION  
Septiembre 1991

## ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere la participación de Empresas o Consultores Individuales con experiencia en Supervisión y Construcción de Obras Civiles, para efectuar el trabajo en obras con las siguientes características:

- En cuatro localidades rurales de los departamentos de ORURO y POTOSÍ.
- Edificaciones industriales de aproximadamente 200 m<sup>2</sup> c/u.
- Tiempo de ejecución aproximado 5 meses c/u.
- Obras ejecutadas simultáneamente.

Los interesados deberán enviar la siguiente información:

- Currículum de la Empresa.
- Currículum del (los) Supervisor (es) asignados.
- Propuesta: Forma de pago
- Recursos utilizados (vehículos y otros).

La recepción de propuestas se realizará hasta el lunes 21 de octubre en sobre cerrado, dirigido a:

Señores  
ORGANISMO INTERNACIONAL  
Casilla 3731  
La Paz

(Ref.: SUPERVISION 88/CO1)

Asia, Africa, Oceanía

relación de jefe de inspectores de la ONU

Compañía iraquí tiene marca europea

IRAK. Bahrein, 2 (AP) - Nuevas compañías occidentales, principalmente europeas, ayudarán a desarrollar su programa de armas nucleares, dijo hoy un portavoz de las Naciones Unidas...

Irak la semana pasada. Las autoridades iraquíes detuvieron al equipo en un solar de este complejo por cuatro días a causa de una disputa sobre los documentos confiscados en un edificio gubernamental que describen detalladamente el alcance del programa iraquí de armas nucleares...

que cooperaron con Irak. Nuestra política es informar a los gobiernos si sus al público, dijo Gallucci. Si los gobiernos desean divulgar eso es cosa de ellos...

Enemigo ofrece sede para Conferencia

ERUSALEM, MADRID 2 (EFE). El presidente argentino Raúl Menem, en Jerusalén, dijo que Argentina sea la sede de la conferencia de paz para Oriente Medio...

problema árabe-israelí. Para ablandar la postura árabe el presidente estadounidense, George Bush, ha hablado por primera vez de derechos del pueblo palestino, en vez de 'refugiados'...



Ordinando víctimas de guerra presidente de Argentina Carlos Menem deja una ofrenda de flores en memoria de todos los judíos que perecieron en la Segunda Guerra Mundial, durante una visita oficial a Israel. (Jerusalén, 2. Reuters)

Norcorea quiere unificación, pero sin nucleares. PERIN 2 (EFE). El secretario del Comité Central del Partido Comunista de Corea del Norte, Kim Yong Sun, reiteró la disposición de su país a trabajar por la reunificación de la Península Coreana...



Tres años para salir. La presidenta de Filipinas Corazón Aquino, anuncia su decisión de dar tres años de plazo para que la base norteamericana de su país sea desalojada. El anuncio fue dado en una reunión con los senadores y militares. (Manila, Filipinas, 2. Reuters)

EE.UU. dejará base filipina en 3 años

MANILA, 2 (AP) - Tras abandonar su plan de convocar un referéndum nacional para impedir la clausura de una base naval norteamericana, la presidenta Corazón Aquino dijo hoy que dará a Estados Unidos no más de tres años para retirarse de la base de la bahía Subic...

ra Aquino en una de sus infrecuentes conferencias de prensa. Otros funcionarios dijeron que al embajador norteamericano Frank Wisner se le informó del plan y que prometió que Washington lo apoyaría...

Algunos partidarios de la base calculan que si Estados Unidos no retira una cantidad sustancial de soldados para las elecciones nacionales de mayo próximo, el nuevo gobierno podría revertir la decisión senatorial...

MAESTRO (TECNICO) FIDEERO

Se necesita, para Fbca. de Fideos en la Argentina. Buen sueldo, vivienda y pagador. Referencia: Teléf. 337305-Santa Cruz.

INVITACION PUBLICA N° BNI-4156 INVITACION PUBLICA N° BNI-4923 INVITACION PUBLICA N° BNI-4924 INVITACION PUBLICA N° BNI-4925

FORMA DE LA CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL - SALA PROVINCIA MURILLO

En fecha 24 de agosto pasado, la Corte Departamental Electoral de La Paz, Sala Provincia Murillo, inició sus actividades al amparo del Art. 30 de la Ley Electoral. Una circunstancia decisivamente adversa para el trabajo emprendido constituyó la prisa impuesta por el Calendario Electoral, acordado entre la Corte Nacional Electoral y los partidos políticos...

Desde el 13 de septiembre, con la colaboración de grupos de supervisores e inspectores, la Corte procedió a la verificación del establecimiento y trabajo de las notarías electorales. En algunos casos, tuvieron también que enmendar errores u omisiones en que se había incurrido por el apremio de las circunstancias...

No termina lucha de poder en Zaire

KINSHASA, 2 (Reuters) - La lucha por el poder que azota al Zaire se enardeció hoy aún más después de que el nuevo primer ministro calificara al autocrático presidente Mobutu Sese Seko de 'monstruo humano'...

Peró hoy, minutos antes de la hora fijada para que comenzase la reunión de la Conferencia en el Palacio del Pueblo, construido por los chinos, el radio del Estado anunció que la sesión plenaria había sido postpuesta...

Los desmanes estallaron hoy de nuevo cuando soldados zairenses se lanzaron al pillaje de comercios en la céntrica Plaza de la Victoria, en Kinshasa, la capital de la república del centro de África...

SE RECOMIENDA TOMAR EN CUENTA LAS ACLARACIONES DEL ANEXO, FORM. 4, INCISO 4.- VARIOS, PARA LA PRESENTACION DE PROPOSTAS

(Fdo.) Dr. Rolando Costa Arduz, Presidente de la Corte Departamental Electoral. Dr. Raúl Alcázar Velasco, Presidente de la Sala Provincia Murillo. Sra. Elvira Lloza de Salmón, Vicepresidenta. Dra. Sofía Fernández Poblete, Vocal. Ing. Jorge Pol Ahuarez Plata, Vocal. Periodista Alberto Zuazo Naltes, Vocal.

Uno de los temas poco explotados e igualmente incomprendidos que...

Por las mismas condiciones de lo que abarca un préstamo de esa naturaleza...

Precisamente por tales características consideramos de utilidad el análisis del tema...

El diálogo tiene como entrevistado al Ing. Carlos Cardozo H., quien como Gerente General de la Mutual "La Paz"...

¿Existen básicamente dos modalidades: préstamo con cuota fija de pago y préstamo con amortización fija...

Este tipo de préstamos está destinado a las familias que no cuentan con el dinero necesario y ocurre en toda el mundo...

Hubo modificaciones de aquellos años a la fecha? Evidentemente y por varias circunstancias...

¿Aquienes favorece esta clase de préstamos que financia el FONVI? Específicamente a los trabajadores aportantes al FONVI...

¿Un ejemplo...? Complementariamente facilité una tabla demostrativa. Ahora bien, en un préstamo a 20 años...

¿La mensualidad de esos 64 dólares, que componentes tiene? Es la suma de la amortización y el interés...

¿Por qué promedio, si hablamos de una cuota fija mensual? Cuando decimos promedio de los intereses a pagar...

¿Y cuando se llega a pagar en los 20 años con el sistema de cuota fija? La equivalencia de \$us 15.360 por el préstamo de 7.740...

¿Ingeniero Cardozo, cuál es la diferencia de pago entre cuota fija y de amortización fija...? Añadiré antes en lo referente a la cuota fija...

¿Ahora bien, respondiendo su pregunta debo señalar que en la modalidad de amortización fija...

¿Y se debe tener en cuenta que al adjudicatario se obliga a pagar en el primer mes el equivalente de \$us 80.82...

¿Y si un interesado en vivienda optaría por un plazo a 10 años? En este caso la cuota mensual sería de \$us 93.25...

¿En este caso la cuota mensual sería de \$us 93.25. Por cierto que el término de su deuda pagará un total...

Gerente General de Mutual La Paz:

Alcances de los préstamos de vivienda social a 20 años plazo

clara con la cuota fija de los 64 dólares mes que ya explicó.

Aunque la cuota baje cada mes, en los primeros años la obligación es más fuerte con este sistema de la amortización fija...

¿Sin lugar a dudas hay una diferencia, porque con amortización fija los intereses en 20 años ascenden a \$us 9.068...

¿Y lo dije, porque las mensualidades son de monto menor, accesibles al prestatario.

¿Se impone alguna norma para obligar al prestatario al pago por cuota fija en lugar de amortización fija?

¿De ninguna manera, no hay imposición. El prestatario es libre de elegir en base de sus posibilidades de pago mensual.

La situación es clara. Siempre entorno al préstamo de 7.740 a 20 años plazo...

¿Naturalmente que cuando es menor el plazo, menor es la suma de intereses a pagar...

¿En síntesis, ingénieur, cuáles las ventajas del préstamo para vivienda denominada social...

¿Y si un interesado en vivienda optaría por un plazo a 10 años?

¿En este caso la cuota mensual sería de \$us 93.25.

¿Término de su deuda pagará un total de \$us 11.100 en los diez años...

de \$us 11.100 en los diez años, sumando \$us 7.740 por capital de préstamo y \$us 3.460 de intereses.

¿Naturalmente que cuando es menor el plazo, menor es la suma de intereses a pagar...

¿En síntesis, ingénieur, cuáles las ventajas del préstamo para vivienda denominada social...

¿Y si un interesado en vivienda optaría por un plazo a 10 años?

¿En este caso la cuota mensual sería de \$us 93.25.

¿Término de su deuda pagará un total de \$us 11.100 en los diez años...

deja de pagar alquileres, vale decir que el alquiler que pagaba comienza a que el alquiler en beneficio propio...

¿Son altos los costos de la vivienda en el país? El ideal es que esos costos pudieran bajar...

¿Con las debidas diferenciaciones de niveles de vida, puede indicar que en el Japón...

¿En tales circunstancias europeas, los adjudicatarios en esos países que además no cuentan con un fondo de anticipo...

¿(ver cuadro adjunto) En el primer año el capital se reduce solamente el 2.5%...

¿En el primer año el capital se reduce solamente el 2.5% en el segundo también el 2.5%...

CUADRO DE PRESENCIA DE 20 AÑOS DE CUOTA... Table with columns AÑO and SALDO...

Advertisement for AUSPICIA teleton 91. Includes logos for LAB AIRLINES, LLOYD AEREO BOLIVIANO, ENTEL, and BBA el banco.

de corresponsales  
Canelas Alurralde

La Paz, Bolivia, jueves 3 de octubre de 1991



**meras reales**  
La liberada región beniana se puede encontrar una gran variedad de árboles que son explotados para la construcción de viviendas y elaboración de muebles, aparte de la madera fina que se exporta sin ningún control. No también se pueden encontrar árboles gigantes que forman parte del ornato natural de esta inmensa tierra. La fotografía muestra ejemplares de la hermosa Palmera Real.

### Investigación de caso Arévalo se concentra en otras ciudades

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** La investigación del asesinato del gerente de la empresa integral de Servicios Arévalo S.A., Nelson Arévalo Pérez, se concentra en las ciudades de La Paz, Oruro y La Cruz donde realizaba actividades como productor del trabajo realizado en algunas horas. Sus restos fueron encontrados al mediodía luego de un concurrencio cortejo fúnebre. Mientras la Policía departamental se comprometió a esclarecer el caso. El fiscal, Moisés Montaña, anunció que "hay buenas pistas" para esclarecer el caso que muere a todo el país, delado a que la víctima debe unos 56 millones de dólares más de 20.000 personas.

El comandante departamental de la Policía Cnl. Armando Santidriaga, informó recibir información, recoge datos, actuales antecedentes con el propósito de hacer los móviles y autores de la muerte de Arévalo la madrugada del lunes 1. El Sr. Santidriaga, informó que un grupo de investigadores especializados se trasladó a esta ciudad para cooperar. "Evidentemente hemos recibido el apoyo investigador y estamos trabajando también con investigadores del interior. En sentido, la Policía está trabajando a todo nivel, a nivel nacional", manifestó. La prensa se festeja del arduo trabajo que realiza la Policía y, naturalmente, este trabajo no le hemos de dar por terminado, sino hasta su esclarecimiento", aseveró.

### Cadáver del gerente de FINSA fue enterrado ayer

El cuerpo presente. Posteriormente, se rindió un homenaje póstumo, oportunidad en la que los dirigentes de los acreedores de la Firma no sólo destacaron la personalidad de Arévalo Pérez, sino también el trabajo que realizó para "favorecer a los pobres". Nuevamente, se responsabilizó al gobierno de los problemas que ahora enfrentan los miles de 20.000 prestatarios deudado que, en su momento, no se adoptaron las medidas legales necesarias para el funcionamiento y operación de la inmobiliaria.

Finalmente, el cortejo fúnebre se trasladó al cementerio general donde se procedió al entierro.

**MOVILIZACIONES**  
Los dirigentes de FINSA anunciaron para mañana (hoy) una reunión ampliada en la que definirán las acciones a seguir para que se atiendan las demandas que fueron planteadas, es decir, que se promulguen leyes de excepción que legalice su funcionamiento y que paralice los juicios contra la empresa. Asimismo, se exigirá la devolución de las avonetas que fueron confiscadas el 7 de febrero próximo pasado.

Esta tarde se llevaron a cabo reuniones destinadas a establecer las bases para la aplicación del plan de reactivación con proyectos de desarrollo alternativo y la devolución de los préstamos hasta \$ 3.000 dólares a unos 5.000 acreedores.

Se anunció que este jueves, Eddy Arévalo, hermano menor del difunto Nelson Arévalo, en su calidad de vicepresidente del directorio, asumirá la Gerencia General de la empresa juntamente con Carlos Arévalo Pérez. Anunció que se reunirá con los asesores de la Firma.

### En bocherosa sesión

### Concejo Municipal aplazó hasta el viernes elección de alcalde

El Consejo Municipal de La Paz decidió aplazar hasta el próximo viernes la elección del alcalde que dirigirá el municipio durante tres meses para cumplir la actual gestión constitucional.

En la confusa y bocherosa sesión, cuando se ingresó a considerar la elección del sucesor de Mac Lean, el jefe de la bancada del MNR, Guido Aguirre, propuso la elección por consenso del nuevo alcalde, que garantice la imparcialidad institucional del municipio frente a los consensos de campaña. Para lograr esta posibilidad, se planteó un cuarto intermedio, de modo que las cinco fuerzas políticas pudieran conversar para alcanzar ese requisito del acuerdo por consenso.

En desfavorable con esa posición el Boletínismo insistió en su exigencia de que el cargo de concejal Oscar Benítez quedara pendiente permanente por tiempo y materia, pero finalmente se suspendió el criterio del cuarto intermedio hasta el próximo viernes.

De todas maneras las bancadas presentaron su opinión porque el cuarto intermedio permitía aclarar cualquier duda institucional del municipio acerca, producción a raíz de la reman-

encia de Ronald Mac Lean para ir a la reelección.

Horas previas a la elección del nuevo alcalde, la opción de las fuerzas que insisten en la consensación.

**MNR SOLÓ VOTARÁ SI HAY CONSENSO**  
Al término de la desordenada sesión del Consejo Municipal, el candidato a primer concejal por el Movimiento Nacionalista Revolucionario, Guido Aguirre, exhortó al oficialismo y la oposición a elegir un alcalde de consenso.

Aguirre advirtió que su partido votará en blanco si las bancadas integrantes de ese cuerpo legislativo no cuentan por mayoría al alcalde, quien dijo debe garantizar la continuidad de la ejecución de obras y la imparcialidad del municipio en las elecciones de diciembre.

Aguirre anunció que ningún concejal habilitado como candidato para los próximos comicios puede ser nominado ni reelegido sucesor de Mac Lean.

Definimos hacer una depuración de nombres, propuso, para elegir al alcalde que tendrá a su cargo las restantes tres meses de la administración del municipio y hacer

### Entierro

Tal como se tenía previsto, esta mañana fue sepultado el cadáver del en su vida fue presidente del directorio, gerente general y propietario de FINSA. El féretro fue trasladado en hombros desde la discoteca "Reflejos" en la avenida Libertador al funeral de la ciudad, hasta la catedral donde se ofició una misa de cuerpo presente.

Posteriormente, se rindió un homenaje póstumo, oportunidad en la que los dirigentes de los acreedores de la Firma no sólo destacaron la personalidad de Arévalo Pérez, sino también el trabajo que realizó para "favorecer a los pobres". Nuevamente, se responsabilizó al gobierno de los problemas que ahora enfrentan los miles de 20.000 prestatarios deudado que, en su momento, no se adoptaron las medidas legales necesarias para el funcionamiento y operación de la inmobiliaria.

Finalmente, el cortejo fúnebre se trasladó al cementerio general donde se procedió al entierro.

**MOVILIZACIONES**  
Los dirigentes de FINSA anunciaron para mañana (hoy) una reunión ampliada en la que definirán las acciones a seguir para que se atiendan las demandas que fueron planteadas, es decir, que se promulguen leyes de excepción que legalice su funcionamiento y que paralice los juicios contra la empresa. Asimismo, se exigirá la devolución de las avonetas que fueron confiscadas el 7 de febrero próximo pasado.

Esta tarde se llevaron a cabo reuniones destinadas a establecer las bases para la aplicación del plan de reactivación con proyectos de desarrollo alternativo y la devolución de los préstamos hasta \$ 3.000 dólares a unos 5.000 acreedores.

Se anunció que este jueves, Eddy Arévalo, hermano menor del difunto Nelson Arévalo, en su calidad de vicepresidente del directorio, asumirá la Gerencia General de la empresa juntamente con Carlos Arévalo Pérez. Anunció que se reunirá con los asesores de la Firma.

### Renuncia a conciliación

Al abstenerse la sesión ordinaria del concejo, el ex alcalde renunció a su concejía.

Al respecto, dijo: "retornaré a mi concejía como concejal de protesta. Creo que la ciudad no merece este gobierno ni quiero permanecer en cargo legislado que ha ofrecido y desaprovechado a la ciudad".

### Opinión de magistrado: García Meza no puede pedir nada mientras no se presente

**SUCRE, 2 (PRESENCIA).** La Corte Suprema no puede conceder ninguna tipo de garantías a los prófugos de la ley mientras no cese la declaración de rebeldía y contumacia. Por lo tanto, el ex presidente de facto Luis García Meza "no puede pedir nada si no se presenta en forma física a defenderse" ante el Máximo Tribunal de Justicia.

Este criterio fue transmitido hoy a PRESENCIA por el magistrado José Decker Morales al ser consultado en torno a la solicitud que hiciera en la víspera la familia del ex-dictador, Luis García Meza. Si bien pidió que su declaración no sea tomada en cuenta como una "posición oficial" de la Corte Suprema, el ministro aseguró que su enfoque es eminentemente legal.

En una carta abierta y dirigida al presidente de la Corte Suprema de Justicia, magistrados y opinión pública, la esposa del ex-militar, Olma Cabrera, demandó del Poder Judicial las garantías para que García Meza concurre ante el Tribunal Juzgador y la libertad provisional en vista de las pruebas que demuestran la "inocencia" de su esposo.

Utilizando términos duros, Cabrera critica a parlamentarios y a los abogados de la Parte Civil del Juicio de Responsabilidades; recuerda que el ex-presidente de facto no gobernó sólo sino que tuvo el respaldo de militares, policías, empresarios privados, intelectuales, funcionario a públicos y políticos.

"El Gral. García Meza no puede pedir nada sino se presenta antes al Tribunal Supremo de la Nación. La justicia no dialoga con nadie ni puede ofrecer garantías de ninguna naturaleza. Lo único que tiene que hacer es cumplir con lo que la misma ley dispone", afirmó en tono seguro el ministro Decker Morales.

"La Constitución Política del Estado concede garantías a todas las personas, pero el Código de Procedimiento Penal tiene determinaciones más drásticas. Un reo prófugo no puede tener garantías mientras no cese la rebeldía. No puede pedir nada mientras no se presente en forma física a defenderse", remarcó.

Entre tanto, el Subdecano de la Corte

**"No se puede conceder ninguna garantía a los prófugos de la ley", sostiene el ministro José Decker Morales. Parte Civil resta importancia al manifiesto de familiares del ex-dictador.**

Suprema, Julio Urquiza Gutiérrez, recordó que García Meza siempre tuvo las garantías para su vida desde que se sometió al Tribunal de Justicia y "por lo tanto no sé a que garantías se refiere" su esposa.

En todo caso opinó, que el Ministerio del Interior y la Policía Boliviana están en la obligación legal de proteger a los encausados. "La Corte Suprema no tiene que dar ninguna garantía".

Urquiza anunció que si los abogados defensores presentan ante el Máximo Tribunal de Justicia un pedido de "libertad provisional para García Meza", los magistrados debatirán en Sala Plena si ese pedido es procedente o no.

**PARTE CIVIL**  
Por su parte, el abogado de la Parte Civil del Juicio de Responsabilidades, Juan Del Granado, en breves declaraciones a la prensa local, restó importancia al manifiesto de la esposa del ex-dictador y alertó que lo único que se busca, con esa acción, es impulsar a la subversión e invalidar el proceso democrático.

Pidió a las Fuerzas Armadas de la Nación, el Congreso Nacional, la Empresa Privada y otras instituciones del país emitir su pronunciamiento de rechazo a las intimidaciones y condicionamientos que quiere imponer desde la clandestinidad el ex-dictador.

**DOS JUICIOS**  
García Meza enfrenta dos juicios en la Corte Suprema. El primero se inició hace cinco años por la violación a las leyes, asenamientos y negociados económicos cometidos en su régimen de facto entre 1980-81.

El segundo proceso fue incoado en 1989 por la sustracción de los diarios de campaña de los guerrilleros Ernesto "Che" Guevara y Harry "Pombo" Villalba. Fue precisamente a raíz de este segundo juicio que el ex-dictador huyó misteriosamente de Sucre el 12 de enero de 1989.

Sobre el ex-militar existen dos mandamientos de detención. Uno ordenado por el Congreso Nacional y otro por la Corte Suprema que lo declaró "rebelde y contumaz a la ley".

### Comisión verifíca denuncias de campesinos de Isiboro-Sécure

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** Una comisión interministerial verificará las denuncias presentadas por campesinos del Parque Nacional Isiboro-Sécure sobre la "intromisión" de grupos de personas llegadas del Beni que se asientan en el interior.

Aunque no hay fecha definida aún, la Central Obrera Departamental (COD), el Comité Cívico, la Prefectura Departamental y la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), han acordado que sus representantes se constituyan en el lugar para efectuar esa labor.

El secretario de Relaciones de la COD, Mario Orsopaca, dijo a PRESENCIA que es necesario viajar a la zona y ver, en el terreno, si en efecto autoridades civiles y políticas del Beni han enviado grupos para presionar a los colonizadores.

El viaje del grupo de representantes de instituciones, entidades y organismos regionales fue admitido por el gobernador de Cochabamba, Gustavo Pico, quien de la misma manera señaló que es necesario comprobar las denuncias antes de adoptar medidas.

El dirigente sindical, de otra parte, consideró "una provocación" la acción de dirigentes benianos que "posiblemente quieren algún enfrentamiento para usarlo como bandera para sus intereses sectoriales o de grupo".

Señaló que el domingo otro grupo se asentó en la zona, hecho que consideró debido a que los representantes benianos "se aprovecharon" del diálogo alentado por el ministro del Interior para hacer retirar la Comandante ante la Corte Suprema.

"Como van las cosas, los trabajadores consideramos que debe irse a la justicia ordinaria porque no es posible actuar de buena fe tal como lo ha hecho el Comité Cívico con los resultados que conocemos", declaró.

Informó que numerosos sectores laborales han expresado su disposición de participar en "una gran caravana" hacia el Parque Nacional Isiboro-Sécure, disputado por los departamentos de Cochabamba y Beni por la falta de una delimitación oficial de ambos territorios.

Finalmente, lamentó que las autoridades regionales, en su momento, no hayan prestado atención a la zona. Denunció negligencia y descuido de parte de CORDECO que, si bien tiene proyectos para especular en el lugar, no lo ha hecho.

### Ante falta de atención a necesidades

### Obreros no terminaron la zafra y vuelven a casa

**TARLATA, 2 (REBOL).** La falta de atención a una serie de necesidades de los trabajadores zafreiros en Bermejo obliga a que éstos salgan de vuelta a sus pagos, sin haber acabado la zafra 1991.

El secretario de prensa y propaganda de la Federación Sindical de Trabajadores Zafreiros de Bermejo, Rulfo Choque, manifestó que está en una muestra clara de cómo se trata estos campesinos campesinos en la zafra.

Dijo que carecen de servicios básicos como agua potable, salud, educación y vivienda, aspectos que obligaron al propio inspector del trabajo, Erasmo Villaluzarte, a conformar una comisión para visitar los campamentos.

Esta comisión también la han enviado los dirigentes zafreiros, la oficina de Asistencia Social de la Iglesia, Derechos Humanos y la prensa beniana.

Luego de su primer informe, se evidenció la carencia de viviendas dignas que obliga al zafreño vivir en carpas. No queda de agua potable ni sus aguas, con el calor, se ven obligados a consumir agua de una laguna, con grave riesgo de contraer diversas enfermedades.

El dirigente reiteró que hasta ahora ni siquiera han firmado los contratos únicos de trabajo, pese a haberse acordado un precio de 9.30 bolivianos por tonelada de caña cortada, pelada y cargada.

La situación, inclusive, los tiene preocupados a los propios zafreiros, porque esta materia prima está quedándose en pie, debido a que los zafreiros están rehusados a volver a sus lugares de origen por el maltrato que reciben durante la zafra, y la serie de problemas que deben soportar para sobrevivir.

Choque insistió que los zafreiros todavía no encuentran que si no hay zafra no existirá la agricultura zafreña, porque sólo producen en sus propios.

Con relación al traslado de zafreiros, el dirigente zafreño dijo que el Quinto Festival Folclórico de Cañaya y Finesa al Trabajador Zafreño subió la postergación por una semana. Los preparativos agitan para que el ensayo se realice el 20 de octubre.

# PRESENCIA ECONOMICOS

## INDICE

**100 INMUEBLES**

101 Administrativos  
102 Departamentos alquiler  
103 Departamentos venta  
104 Departamentos compra  
105 Casas Alquiler  
106 Casas venta  
107 Casas compra

**200 VEHICULOS**

201 Venta hasta \$us 1.000  
202 De \$us 1.100 a 5.000  
203 De \$us 5.000 adelante

**300 ARTESANOS**

301 Abañiles  
302 Plomería  
303 Mueblerías

**400 ANIMALES**

401 Veterinarias  
402 Perros  
403 Gallos

**500 SERV. PROFESIONALES**

501 Abogados  
502 Administradores  
503 Dijeñarías  
504 Fotógrafos  
505 Contadores

**600 EQUIPOS DE HOGAR**

601 Alarmas  
602 Alframbres  
603 Cortinas  
604 Tapaceros

**700 EQUIPOS DE OFICINA**

701 Computadores  
702 Reparación de maquinas  
703 Sistemas de seguridad

**800 EQUIPOS**

801 Deportivos  
802 Fotográficos  
803 Mineros  
804 Video

**900 DOMESTICOS**

901 Camareros  
902 Domésticos

**1000 OBJ. PERSONALES**

1001 Discos  
1002 Casacafts  
1003 Dilectos  
1004 Club de intercambio

**1100 OBJ. PERSONALES**

1101 Pedicura  
1102 Mensajeros  
1103 Vendedores  
1104 Meseras  
1105 Masajistas

**1200 OBJ. PERSONALES**

1201 Hoteles  
1202 Hosterias

**1300 VARIOS**

1301 Extravíos  
1302 Inventos

**1300 ULTIMO MOMENTO**

### TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs 1.00  
Palabras adicional Bs 0.20

**CONSEJOS:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inserción.

**100 INMUEBLES**

102 Departamentos

VENTA Departamento en la ciudad de Sucre. Ref. 321383 (3-4)

VENTA Oficina, consultorio. Ref. 321383 (3-4)

ALQUILER departamento en 2 marifas. 3 dormitorios, living, comedor, cocina, baño. Ref. 785304 (2-6)

ALQUILER departamento independiente completo de 2 dormitorios. Calle Chaco pasaje Reynista 2 entre Crespo y Resaigui. Cristo Rey (2-7)

**BRILLANTE ALMACEN** Alquiler de ubicación en Av. 9 de Octubre. Oficinas. Ref. Teléfono 351187

**EN CALACOTO** Ofrezca bienes para ferretería, metaleras, construcción, etc. Alquiler. Ref. 341469

**ALQUILUO DEPARTAMENTO:** Dos dormitorios, independiente a una cuadra de la Plaza Viterbo. Sin intermediarios. Ref. Flumenarquet 1564-1568 (26-1)

**ANTICRETICO** pequeño departamento \$us. 4.300 Ref. Gorte # 320 (Materialidad 18 de Mayo) (26-7)

**DEPARTAMENTO Anticretico** en

**ALQUILUO DEPARTAMENTO** independiente, zona San Pedro. Ref. Teléfono 320715 (11-11)

**108 Casas venta**

**DUEÑO VENDE CASA** Superficie de 400 m<sup>2</sup>. Av. Muñoz 539 (27-6)

**VENDO CASA** Villa Dolores, calle Francisco Romero N° 300 con luz, agua, alcantarillado. Ref. 310709 (21-22)

**VENDO CASA** para alquilar en Zona Sur. Ref. 794829 (22-26)

**ASERRADERO** en venta trabajadora. Ver foto con el propietario de Chapare pasando Chiriquí (31-27)

**VENDO CASA** calle 3 de Mayo 1328. Zona Villa Nueva Poblal (11-12)

**108 TERRENOS VENTA**

**VENDO:** Excelente terreno. Superficie mínima 300 mts. Tel. 327863 (25-27)

**TERRENO EN VENTA** 312 m<sup>2</sup> en Avenida de Aduanas medio Barrio Petrolero. Ref. Tel. 798297-356909 - Sr. Tomás (18-29)

**VENDO:** camino a Viecha dos y Inca hectáreas. Boleña un lote. Referencias 373606 (8-11)

**118 Oficinas**

**COMPARTO BONITA OFICINA** urbana, con teléfono 357066. Sáb. 86 783103 (13-15)

**200 VEHICULOS**

**ALQUILO** Mezcladoras, vibradoras, gruas pluma. Ref. 321563 (3-6)

**COMPRO** caja dirección 372990-300560 (2-7)

**VENDO** Ford Mustang modelo 78. Tel. 811199

**VENDO** AUTOMOBIL "CHEVROLET" Mod. 80. Ref. 369922 (22-24)

**VENDO O PERMUTO** Minibus ford Mod. 87. USA. 8 en línea Cancha Zapallo. Tel. 375341

**AUTOMOVIL** Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2400 cc. calle 13 Obrajes 440.

**CAMONETA** Hilux con 1.500 kms. Mod. N1, calle 13 Obrajes 440.

**VAGONETAS** Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obrajes 440

**ALFA MOTORS LTDA.** Ofrece vagonetas Land Cruiser Turbo, diesel super lujo, jeep Land Cruiser, super lujo, vagonetas 4 runner super lujo, automoviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms. Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajes 440.

**AUTOMOVIL** Corolla XL 2.000 cc, 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obrajes.

**300 ARTESANOS**

**PRECISO** Operario confeccionista en buzos. Ref. Calacoto, calle 25, Mercado Los Pinos "Sisterita José (11)

**OFRECE JARDINERO** con garantía 371058 (13-14)

**MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL**

En el Dpto. de Promoción de Empleo solicitaron el siguiente personal:

**EMPLEADAS DOMESTICAS,** cocineras, referidas, meseras, maestras carpinteras, panaderos, empredoras, etc. Presentarse con sus respectivos documentos y un garante personal.

**SI USTED BUSCA TRABAJO,** póngase en contacto con el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral calle Yanacocha esquina Mercado 2do. piso Of. 209 Tel. 374259.

Suellos de acuerdo a su capacidad y experiencia.

**400 ANIMALES**

**VENDO CONEJOS DE CASTILLA** Raza Russa. Tel. 786198 (20-25)

**500 SERVICIOS PROFESIONALES**

783916 Te color Betamax VHS, Español de sonido, Servicio a domicilio. Técnico extranjero (1-7)

**TRANSCRIPCIONES** Computación Inglés Español Tel. 790641

**TRADUCCIONES CORRECTAS** Teléfono 350739 (27-4)

**REQUERIMIENTO** de Promotor (es). Ref. 342826 (28-30)

**FRANCO-BOLIVIANO** Clases particulares con profesora francesa. Inscribirse al 371959 (28-4)

**Dr. CARLOS RODRIGUEZ** Maestría en Ingeniería, Consultorio Calle Campesino #19. Teléfono 325497

**DUCHAS** Reparaciones e instalaciones. Tel. 368951 (22-18)

**TRADUCCIONES** Correctas 350739 (27-24)

**CALCULO** Algebra Lineal nivelación 340571 (10-15)

**TECNICOS REPARAMOS** radiograbadoras, impresoras, lavadoras, cocinas, calderas, gaseosas gas a domicilio. Teléfono 323765 (11-15)

**SE HACEN** Trámite militares, Seguridad N° 162. Teléfono 374663

**CETA** De clases de conducción también por las noches teléfono 363764-371033

**SE NECESITAN** Empleados (as) agentes, vendedores locales del interior para productos de buena calidad. Datos a: J. Camacho, Casilla 1229 (18-21)

**600 EQUIPOS HOGAR**

**VENTA** piano Ref. 521383 (3-4)

**ALQUILO TELEFONO** Ref. al Teléfono 367374

**DE OCASION** Vendo un juego de comedor estilo Luis XV. Ref. Tel. 325818 (29-30)

**BICICLETA FUIMPO** 367375 (20-28)

**VENDO** FUMPA completa con ruedas llantas para Jeep Willy. Ref. 366623 (17-18)

**COMPRO**, electrodomesticos, 3 en 1, televisores, batamix, radiograbadoras, acordeón, máquinas coser, fayer, bicicletas, otros 363805 (17-26)

**VENDO** Livino, máquina de escribir, varios. Teléfono 367518

**800 EQUIPOS**

**VENDO** Tablero de dibujo Tel. 374745

**MINOLAS MAXIUM** 8800 L, nuevo, modelo 52001, 3200 ltr. etc. Tel. 795839 (11-12)

**VENDO** Luminarias 2400 w/ oficina o tiendas. 321229 (29)

**VENDO** argano Yamaha DSR-2050, Ssn 1 050. Tel.: 352482 en las noches (29-9)

**LIQUIDO** catre ortopédico nuevo (29)

**VENDO** Escritorio metálico epoxivino 321229 (29)

**SILLA** DE RUEDAS de ocasión Tel. 324264

**VENDO BATERIA:** Av. La Paz Casapala N° 1101 (24)

**VENTA COMPUTADOR** BELTRON al 100% compatible IBM y AT480 130 en DRIVER 1050 Tel. 800104 (22-26)

**VENDO**, juego de botanías manómetros, para soldador automático. Industria americana Tel. 366623 (17-18)

**1000 OBJ. PERSONALES**

**JBL AMPLIFICACION** Único sistema de iluminación y sonido Tel. 373644. Equipamos fiestas para colegios y 10 años (24-4)

**LOS PEQUENOS** su orquesta Teléfono 350556

**WALTER ZAGADA** Organista, docente, cantor. Tel. 343575 (18-21)

**MARIACHI "Serenata"** 322177

**MARIACHI "SERENATA"** Teléfono: 322177 (1-5)

**MARIACHI "SERENATA"** Canta Juan Marcelo Teléfono: 322177 (1-5)

**1300 VARIOS**

**VENDO** Motor de construcción y Dúndi. Dejo a domicilio. Ref. Av. Mercaderes 6008. Obrajes

**DANDY HALL** Centro de recepción. Para todo acontecimiento social. Tel. 353365 (2-15)

**POR EXTRAVÍO** Quisiera exaraviado la Serie de Ahorros N° 404100653-4 del Bco. de La Paz, pertenece a Ind. AM. TODAY, quisiere nula por extenderse su duplicado (2-4)

**PATENTE** Transferidos concédome explotación de "COMPOSICIONES HERBICAS": 4125 de Imperial Chemical Industries Limited Casilla 2684 (1-2)

**POR EXTRAVÍO** Quisiera anular la chequera N° 611803 al 811525 del Banco Mercantil S.A. cuenta N° 6006184-2 (1)

**POR EXTRAVÍO** la Factura 5688 que anula y corresponde al RUC. 00282819

**ANULADA** POR EXTRAVÍO la factura 5688 que corresponde al RUC. 002861 (27-30)

**PATENTE** Transferidos. Concedamos explotación de "Un PRO-

**ALQUILUO PARA LA PREPARACION** DE ESTERER DE ALCALOIDES DEL TIPO DE LA BURBARRANA 3929 de Barrio Gachón Vagueste Guey RT. Casilla 2684 (1-2)

**POR VIAJE** vended (fónica de bienes inmuebles en Funcionarios. Teléfono: 310153 (24-911)

**VIGAS** Senceras para el sótano. Teléfono 377790 (24-1)

**COMPRO BOLSAS VACIAS DE CEMENTO** Anticretico, cantidad, negocio a domicilio (22-25)

**POR EXTRAVÍO** Quisiera nula la 2-factura de ahorros N° E-022965-3 de Mutual La Primera (20-21)

**POR EXTRAVÍO** Quisiera nula el RUC. N° 00922344 (19-20)

**POR EXTRAVÍO** Quisiera anular el letinario de facturas del RUC 201-250 con el N° 03881468 del RUC. Teléfono: 367374

**POR EXTRAVÍO** Quisiera nula la 1-factura de Ahorros N° E-022665-3 Mutual La Primera (20-21)

**LAVAMOS ALFRAMBRES** 351046

**CENTRO DE ESTUDIOS BRASILEÑOS** Aprende portugués. Av. 20 de Octubre, 2038 2º piso - Tel. 322110

**PROYECTO FLORE-HORTICOLA** necesita señora. "Concepcionistas" casilla 7464 "INVERNADEROS" (12)

**CALCULO** Algebra Lineal nivelación 340571 (12-14)

**MICA** Vendo cantidad Tel. 356304

**TURBA** abarro 373973

**POR EXTRAVÍO** Quisiera nula el DPF-110949 Banco La Paz

**EN VENTA CASA**, en otro barrio Ref. calle Lanata este, Andrés Páez N° 1840 (8-10)

**VENDO** máquina fotográfica Offert tamaño oficina pasaje Graf. Gonzalez N° 955 - San Pedro.

**DEPARTAMENTO DE EMPLEOS** Se necesita ama de llaves, Referencias teléfono 374359 Of. 209, presentarse con documentos personales.

**VENDEDORAS AMBULANTES** Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**NIEGAS** Se necesita: Referencias teléfono 374359 oficina 209, presentarse con documentos personales.

**COCINERAS** Se necesita urgente Referencia teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**EMPLEADAS DOMESTICAS** Necesitamos. Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados y documentos personales.

**ALBAÑILES** Necesitamos. Referencias 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**PEONES** Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**EMPREDDOROS** Necesitamos urgente. Referencias teléfono 374359 oficina 209

**DE OCASION** Vendo Macintosh Ixii, 5MB RAM, 90 MB HD, coprocesador, monitor RGB, 12" color, teclado expandido \$us 5.300 - Referencias teléfonos 783483 - 351251

**PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA.** En venta mesas, sillas, requeledas de hijo. Conchitas 715 Tel. 363420

**VENDO** Terreno con dos habitaciones. Tel. 315000

**VENDO** Arbolos de pino para industrializar Referencias 320939

**VENDO** Equipo de exigeno Ref. calle Tarapacá escuela Chorolque casco 36.

**COCHABAMBA**

**VENDO** CAMION Volvo n12 ALSAPATA, modelo 83. Ref. Av. Blanco Galindo Km. 612 N° 582 lado SACI

**REQUERIMOS CAPITALISTAS** para instalar planta desulfadora de carbón mineral oxidante caque, azúcar, amoníaco y derivados químicos. Enviar propuestas a Casilla 689 Cochabamba

**En Muryrta Cochabamba,** si- quilo casa caliente ambiente, dos baños, cocina, terrazas, jardín, patio, garaje, dependencias de empleada. Teléfono: 44139 Cochabamba, 60939 Oruro

**SE VENDE TERRENO** en Cochabamba, 1.300 Km<sup>2</sup>, Km. 4. Av. Blanco Galindo Ref. Casilla M. 10143 La Paz (22-28)

**IMPRESITA:** en Cochabamba granjas, sifnal Huilimayta, 62x27-32x43-48m Gullitona. 82. luz-Interpjo-planta telefoto tipografica - alfico - etc. Nativari Aguirre N°340 - teléfono 37777, Cochabamba.

**OPORTUNIDAD** Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, piscina, depósito de agua con bomba, negocio en el interior (Ferrocarril) 590 m<sup>2</sup> Av. Arankas Arca. Referencias Tel. 29862.

**DEPARTAMENTO** en anticretico e alquiler, avenida Circunvalación

**VENDO** Casa zona San Pedro, prolongación Colombia calle J. C. Canedo 1829, noroeste (R-4)

**VENDO** Chalet nuevo, dos dependencias independientes, Batafayá Cucahuasi 19654 Telfs. 49334, 24907 (R-4)

**VENDO** Casa avenida Kilmán espectral para negocio con el número 1572 Ref. Av. 8 de Agosto 308-0 teléfono 25607 (R-4)

**VENDO** casa con 2 departamentos barrio Paredón Mayo-ruro Ref. Tel. 46660

**ANTICRETICO** Habitaciones a personal solo o estudiantes Ref. Tel. 47514 (R-4)

**EN VENTA** Chalet a estrenar independiente Zona Norte Av. Pando Telfs. 45174 (R-4)

**DE OCASION** Chalet en venta con todos las dependencias, 2 plantas, 350 m<sup>2</sup> construcción 218 m<sup>2</sup> en alquiler precio: \$5.000 dólares anualmente. Ref. Telfs. 40807 (R-4)

**VENDO** Casa bonita, práctica de un piso zona Paredón Bajo Ref. Teléfono 31947 (R-4)

**VENDO** Casa 3.400 m<sup>2</sup> frente completo El Carmen, Humayta, agua propia. Teléfono 31807 (R-4)

**VENDO** Casa con almacenes amplios propiedad horizontal en Aricaña 6437 N. Teléfono 31967 (R-4)

**Casa Antigua** en venta Av. Simón López Ref. Tel. 24791 (R-4)

**VENDO** Casa una planta, barrio Potosí, Ref. 42693 (R-4)

**VENDO** Casa dos departamentos, planta baja, Achafulpa 2063 Casa Cala (R-4)

**VENDO** Casa zona de la Chircha, frente al Club Zona Municipal Ref. 25880 - 49752 - 41785 o oficina N° 1334 (R-4)

**VENDO** Casa zona Las Cuadras, José Antonio Arco 779 entre Encuentro Salinas (R-4)

**ZONA CENTRAL**

Lib. "Las Bris y Una Hogar" c/ Bolívar 524 Teléfono 324887

Centro de Fotocopias Calle Yanacocha 441 Ed. Arco Iris Local 6

**IRPAVI**

M. Market "Los Saucos" Av. J.P. Sánchez 8975 Teléfono 79643

Almacén "Tepal" Av. Centeno Anaya Teléfono 790089

Micromarket "Pika" Juan Pablo Sánchez 6547 Teléfono 794001

**OBRAJES**

Centro S. Bolívar L. 2 Av. Hernando Siles Teléfono 783374

Club de Video Ed. "Yema Esther" Calle 12 de Obrajes Teléfono 783354

**SAN MIGUEL**

Librería "Aras" Av. Mica. Blanesweg Ed. Promotora P.B. Teléfono 796374

Almacén Regalinas Mía Centro Comercial S. Miguel Teléfono 791037

Electrónica "Silos" Centro de Moda Loc. 27 Av. Parlería 300 Teléfono 790329 ext. 122

**CUPO**

CON 5 DE ESTOS COPONES canjea un número y AL COLGAR tu AVISO no importa el tamaño ni el valor, reclame también su número para el sorteo de esta Navidad.

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. 80 en la Primera Premio de las Agencias de PRESENCIA y SUS ANUNCIOS

La Paz, Bolivia, Junio 1994

## Ahora... es más fácil anunciar en AVISOS ECONOMICOS de PRESENCIA

Acérquese a cualquiera de nuestras Agencias de Barrio para ordenar su aviso:

**ZONA CENTRAL**

Lib. "Las Bris y Una Hogar" c/ Bolívar 524 Teléfono 324887

Centro de Fotocopias Calle Yanacocha 441 Ed. Arco Iris Local 6

**IRPAVI**

M. Market "Los Saucos" Av. J.P. Sánchez 8975 Teléfono 79643

Almacén "Tepal" Av. Centeno Anaya Teléfono 790089

Micromarket "Pika" Juan Pablo Sánchez 6547 Teléfono 794001

**OBRAJES**

Centro S. Bolívar L. 2 Av. Hernando Siles Teléfono 783374

Club de Video Ed. "Yema Esther" Calle 12 de Obrajes Teléfono 783354

**SAN MIGUEL**

Librería "Aras" Av. Mica. Blanesweg Ed. Promotora P.B. Teléfono 796374

Almacén Regalinas Mía Centro Comercial S. Miguel Teléfono 791037

Electrónica "Silos" Centro de Moda Loc. 27 Av. Parlería 300 Teléfono 790329 ext. 122

**CUPO**

CON 5 DE ESTOS COPONES canjea un número y AL COLGAR tu AVISO no importa el tamaño ni el valor, reclame también su número para el sorteo de esta Navidad.

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. 80 en la Primera Premio de las Agencias de PRESENCIA y SUS ANUNCIOS

La Paz, Bolivia, Junio 1994

# Campeños deben participar en transformar la educación

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Un seminario educativo de pueblos originarios de la Amazonia boliviana inaugurado hoy aquí, con la exhortación para que los campesinos deben participar en la transformación del actual sistema educativo nacional...

# Según el INE Debieran ser 99.000 electores en el Beni

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** El Instituto Nacional de Estadística (INE) estimó que los electores del Beni, para los comicios municipales de diciembre, debieran ser casi 100.000, y en Trinidad más de 25.000, según informe dado hoy.

# Alcalde potosino fue postulado a la reelección

**POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).** Luján de Infantes fue postulado en forma a la reelección o no del actual alcalde municipal, Gonzalo Calderín Blos, en el marco del Acuerdo Patriótico...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Nuevos análisis ratifican que no hay cólera en Potosí

**POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).** El jefe departamental de epidemiología de Trinidad, Dr. David Choquetillas informó a PRESENCIA que los nuevos análisis de probables casos de cólera en Potosí han ratificado que afortunadamente este mal no ha llegado a este distrito.

# Alcalde potosino fue postulado a la reelección

**POTOSÍ, 2 (PRESENCIA).** Luján de Infantes fue postulado en forma a la reelección o no del actual alcalde municipal, Gonzalo Calderín Blos, en el marco del Acuerdo Patriótico...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento y hoy solo fue una "triste laguna que ni los perros la traen"...

# Los reos de la cárcel de la capital amazónar hoy con amotinamiento

**MICRONEUROCIURUGIA - NEUROLOGIA**  
**Dr. JUAN RAFAEL VALLE ARAOZ**  
 ESTUDIOS UNIVERSITARIOS: UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE GUAYMALIARA, ESPECIALIZACIÓN: CENTRO MEDICO NACIONAL IMSS-UNAM MEXICO ADULTOS-NIÑOS

**Microcirugía vascular, hipofías, transferencia tumores cerebrales y médula espinal, Embolia, hemorragia cerebral, Dolor de cabeza y jaquecas, Algodón de azúcar, vertebrales, Hernias de discos, Dolor de espalda, cefalea, nervio periférico, epilepsia, Manejo del dolor y espasticidad.**  
 Cateterismo, Meningitis

**Neurocirugía pediátrica, malformaciones congénitas, Hidrocefalia, traumatismo de cráneo y columna, Parálisis facial y otras enfermedades del sistema nervioso.**

CONSULTORIO Av. Mag. Santa Cruz Eq. Soctabaya, Edif. HANJAL, 5to. Piso C/ 512  
 Teléfono 392133 Atención de 17:00 a 20:00 horas - RESERVAR HCRA  
**ATENCIÓN PERMANENTE - EMERGENCIAS**  
 Bucapensión: 300222 al 24 Domicilio 32157

# Guía Profesional

**UROLOGOS**

**Dr. Guillermo Suárez Tejada**  
 MEDICO UROLOGO  
 Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.  
 CONSULTORIO: Edif. Cruz Morja campo, 1er. Piso  
 Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617  
 CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

**Dr. Alfredo Ramirez Torrico**  
 UROLOGO  
 Uro-Oncología, Duplicación prostática y cirugía radical del cáncer de riñón, vesiga, próstata y uretra. Litotriacción por ondas de choque, litotriacción láser, litotriacción láser. Enfermedades venéreas y sus complicaciones.  
 DIRECCION: Av. Camacho 1377, 2º. Piso, C. A. Teléfono: 367119-364117  
 HORARIO: Das particulares de 17:00 a 19:00. Sábados de 11:00 a 12:00.  
 RESERVE HORA

**CIRUJANOS**

**Dr. Luis Guillermo Camacho**  
 CIRUJANO GENERAL  
 Cirugía Laparoscópica de Vesícula Biliar  
**CIEN** Centro de Cirugía Endoscópica  
 CLINICA ALEMANA, Av. 6 de Agosto 2821,  
 Tels.: 323023-329155-323833-BM. 390222

**LABORATORIOS**

**Dr. Rubén Tejada Andrade**  
 Laboratorios de análisis clínico "Rox". Análisis de sangre en general, bioquímico, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.  
 DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Pastoral Blanco "A" 2º piso C/ 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
 Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2965

**ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO**

**Dr. Lucio E. Valda T.** Adultos-Niños  
 Univ. Paris VI - Francia Hosp. de la Supertercera - Actualiz. EEUJ. TRAOSTORNIOS DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión) PARÁLISIS C. CENTRAL (Movidos), INCONTINENCIA, TENDILON, EPILEPSIA, TRATAMIENTO DEL DOLOR (Cabeza, Columna).  
 Tardes: Cámara de Comercio - Buz. Piso Tel. 340327 Hrs. 15:00 a 18:45  
 Mañanas: Centro C. Bolívar - Cirujas Dom. 783437 Hrs. 10:30 a 12:15

**GINECOLOGOS**

**Dra. Nelva Meruvia Villarroel**  
 GINECOLOGA - OBSTETRA  
 ONCOLOGIA GINECOLOGICA  
 TUMORES MAMARIOS

Catedrática de la Universidad Nacional Autónoma de México, Miembro Titular del Consejo de Ginecología y Obstetricia de México. Especialidades en: I.M.S.S., I.S.S.S.T.E.

Detección oportuna del cáncer, coeloposcopy, ultrasonografía, tumores mamarios y uterinos, cirugía de mama y ginecológica. Control prenatal, embarazo de alto riesgo, parto psicoprofiláctico, planificación familiar, cirugía obstétrica, infertilidad e infertilidad congénita, ginecología del adolescente, menopausia.

CONSULTORIO: Av. Arce N° 2341 Edificio CALAMA C/ 108  
 Solicitar cita al Teléfono 355791  
 Atención de hrs. 18:00 a 20:00

**ATENCIÓN PERMANENTE DE EMERGENCIAS**  
 DOMICILIO: Teléfono 355685

**CAJA NACIONAL DE SALUD**  
**CONVOCATORIA CERRADA REGIONAL LA PAZ**

La Caja Nacional de Salud convoca a los profesionales de la institución a nivel Departamental al Concurso de Méritos, y Examen de Competencia, y de Seguridad Social para los siguientes cargos:

ITEM	CARGO	CENTRO	CARGA	SALARIO
1053	CARDIOLOGO (HEMODIÁLISIS)	HOSP. OBRERO	8 Horas	Vigente
1512	ODONTÓLOGO (CIRUGIA MAXILOFACIAL)	HOSP. OBRERO	8 Horas	Vigente
1013	MEDICO DE GUARDA (MEDICINA INTERNA)	HOSP. OBRERO	8 Horas	Vigente
1805	DIRECTOR CENTRO I	HOSP. "12 DE ABRIL"	8 Horas	Vigente
1868	DIRECTOR CENTRO II	HOSP. PSIQUIATRICO "POL. MANCO KAPAC"	8 Horas	Vigente
1964	DIRECTOR CENTRO II	POL. MANCO KAPAC	8 Horas	Vigente
1914	DIRECTOR CENTRO II	INSTITUTO REHABILITACION POLICLINICO "CENTRO POLICLINICO CENTRAL"	8 Horas	Vigente
2257	MEDICO RADIOLOGIA	"CENTRO POLICLINICO CENTRAL"	3 Horas	Vigente

**REQUISITOS BASICOS**  
 a) Título Académico original o fotocopia debidamente legalizada.  
 b) Título en Previsión Nacional o fotocopia debidamente legalizada.  
 c) Matrícula Profesional del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.  
 d) Certificado actualizado e inscripto en el Colegio Médico de Bolivia o del Colegio correspondiente.  
 e) Certificado de la especialidad otorgado por el Colegio Médico de Bolivia o del Colegio correspondiente.  
 f) Certificado original actualizado de compatibilidad otorgado por la Unidad Sanitaria y validado por el Colegio Médico de Bolivia o el Colegio correspondiente.  
 g) Currículum Vitae ordenado foliado y documentado.

**REQUISITOS ESPECIFICOS**  
 a) Certificado de antigüedad institucional actualizado.  
 b) Para los cargos de Dirección Monografía Relacionada al cargo.  
 c) Los interesados deben presentar su carta de solicitud dirigida al Gerente de Servicios de Salud, Currículum debidamente foliado, y en su caso la monografía en Gerencia de Servicios de Salud de Pisco (Av. Mariscal Santa Cruz Eq. Almirante Grau) hasta horas 18:00 p.m. del día 25 de octubre 1991.

La Paz, septiembre 1991.

**FONDO COMPLEMENTARIO DE SEGURIDAD SOCIAL DE COMERCIO Y R.A.**

**COMUNICADO**

Se comunica a todas las empresas afiliadas al Fondo Complementario de Seguridad Social de Comercio y R.A. (FONCOMERCIO), que en cumplimiento al Artículo 36° del D. S. N° 22578 de 13-08-90, se elaboró el Estudio Matemático Actuarial para el quinquenio 1991-1995, el mismo que fue remitido al I.B.S.S. para su análisis y consideración, documento que mereció su aprobación por parte del Consejo Técnico, mediante Resolución Administrativa N° 03-047-91 de fecha 08-08-91 y homologada por el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, mediante Resolución Ministerial N° 0877 de 18 de septiembre de 1991.

El resultado del estudio antes mencionado, establece que las prestaciones de Invalidez, Vejez y Muerte, Riesgos Profesionales y Cuota Moratoria, serán financiados con los siguientes porcentajes de aporte, aplicable sobre el total ganado de la remuneración mensual:

APORTE LABORAL	APORTE PATRONAL	TOTAL
Invalidez, Vejez y Muerte	5,0	5,0
Riesgos Profesionales	0,0	1,0
Cuota Moratoria	0,5	0,5
<b>Total...</b>	<b>5,5%</b>	<b>6,5%</b>

LOS PORCENTAJES ARRIBA INDICADOS, ENTRAN EN VIGENCIA A PARTIR DEL MES DE OCTUBRE DE 1991.

Se hace notar que el nuevo porcentaje para las prestaciones de Invalidez, Vejez y Muerte, constituya la reposición del aporte laboral que se efectuaba hasta antes del D.S. N° 21637, ya que el FONCOMERCIO nació con el aporte laboral del 5%.

Por último, la reposición del aporte antes mencionado es muy importante para mantener el equilibrio económico-financiero en el régimen correspondiente a I.V.M. y, de esta manera, poder garantizar al pago a nuestros señores Jubilados.

La Paz, septiembre 29 de 1991

**GERENCIA GENERAL**

Ballo, Fondo Complementario de Seguridad Social Trabajadores de Comercio y R.A. - La Paz - Bolivia

## Oruro

## Se inaugura Congreso de Trabajadores de Oruro

ORURO, 2 (ERBOL). - Con una marcha de protesta contra la política privatizadora del gobierno, se inaugura en esta ciudad este jueves el Congreso Departamental de Trabajadores de Oruro.

Cerca de 400 delegados de casi medio centenar de organizaciones afiliadas a la COB, analizarán temas de la problemática de los trabajadores orureños, situación política, social, económica, educativa, además de la elección del nuevo comité ejecutivo de la máxima organización de los trabajadores de este departamento por los dos próximos años.

La inauguración de este congreso está prevista en horas de la tarde en el Varamiño Universitario, donde además se realizarán las deliberaciones hasta el próximo domingo.

Para elecciones municipales

## Persiste apatía para inscribirse en Oruro

ORURO, 2 (ERBOL). - Con el cierre de inscripciones en la Curie Nacional Electoral para candidatos a concejales municipales, en esta ciudad, finalmente se conoció la mínima cantidad de postulantes a la alcadía, cuando se percibe todavía marcada indiferencia ciudadana para acudir a las notarias electorales.

Las candidaturas en esta ocasión son nuevas, a excepción del Acuerdo Patriótico, donde dos fueron reelectos, uno de ellos como suplente, además que no superaron divergencias internas para la nominación en el acuerdo.

El fervor de dirigentes sindicales y populares es que nuevamente se utilicen ciudades y organizaciones como trampolín político para sus aspiraciones.

personales. "La dieta es un buen anzuelo", dijeron.

Dos exrectores de la Universidad Técnica de Oruro conforman las rubricas de Unidad Cívica Solidaridad y del Movimiento Nacionalista Revolucionario, los ingenieros Guillermo Hasso Mendieta y Antonio Salas Casales.

En Conciencia de Patria (CONDEPA), Pedro Rubin de Cella, radialista y actual ejecutivo de la Federación de Trabajadores en Radio y TV. Su acompañante Miriam Gutiérrez, dirigente del Comité Departamental de Relecciones.

El Movimiento Doliva Libre (MDL) tiene como a su principal candidato a Juvencio Gil, dirigente principal del Consejo Central de Unidades Vecinales.

## Tarija

## Víctor Paz Estenssoro cumplió ayer 84 años

TARIJA, 2 (PRESENCIA). - Retirado de toda actividad política don Víctor Paz Estenssoro, quien fue cuatro veces presidente constitucional de la República, cumplió hoy 84 años de edad, y recibió múltiples muestras de aprecio y reconocimiento.

En su domicilio, ubicado en la zona de San Luis, el ex jefe del Movimiento Nacionalista Revolucionario recibió el saludo de sus familiares, del amplio círculo de sus relaciones y de militantes de su partido que fundó hace medio siglo, aunque él se mantiene alejado del accionar político.

Las muestras de afecto que recibió, tanto de personas de esta ciudad como de los centros del resto del país, patentaron una vez más el alto aprecio que se le dispensa en el ámbito nacional. Una de las mayores manifestaciones fue la distinción que le otorgó el pueblo pacense a través de su municipio, cuando el alcalde municipal Ronald Mac Lean le entregó una prensa como reconocimiento a servicios eminentes prestados a la ciudad de La Paz.

Paz Estenssoro reside en la zona de San Luis, aledaña a esta capital pero desarrolla una vida cívica normal confundido con la población de su tierra natal, como un ciudadano más de esta colectividad.

## BENEMERITOS

La Federación Departamental de Beneméritos de la Patria, ha elegido una nueva directiva, la que ha quedado constituida de la siguiente manera: Presidente: General Armandito Urquidí; primer vicepresidente: Luis Carrasco Salinas; secretario de relaciones: José Colodro; secretario de hacienda: Raúl Yapur; secretario general: Saturnino Guzmán; secretario de artes: Luis Llanos; secretario de prensa y propaganda: Alejandro Avila; secretario de conflictos: Miguel Tapia; secretario de régimen interno: Lorenzo Tejerina; secretario de colonización: Adel Mealla y secretario de previsión social: Lino Choque. El tribunal de honor está formado por Eloy Aparicio, Francisco Tapia, Alberto Gutiérrez y Gilberto Castellón.

## Jefe de Centro de Desarrollo Forestal No se explota más en área de reserva

TARIJA, 2 (PRESENCIA). - Ante las denuncias en sentido de que se estarían llevando a cabo explotaciones forestales ilegales en la zona y la zona de reserva, el jefe del Centro de Desarrollo Forestal de Tarija, considerado como la última riqueza maderera en este departamento, Jesús Moreno jefe del Centro de Desarrollo Forestal ha informado que se ha verificado que en el lugar no existen nuevos asentamientos ni empresas que operen dentro de sus límites.

Esta información ha sido proporcionada después de que una comisión encabezada por el secretario general de medio ambiente Gerardo Aguirre y por el director general del CDF, Jaime Cardozo, realizó sobrevuelo de inspección a la zona, en cumplimiento de la resolución ministerial N° 233/91 de 22 de agosto pasado, que constituyó la primera respuesta a la serie de denuncias planteadas por instituciones locales.

Tarija, fue declarada por el

anterior gobierno... cal, tiene una... hectáreas donde... está prohibido el... y la zona de la... debe precavida... que podría desmor... minación de los... explotación mader... Para cumplir... propuestos, el C... Forestal, espera... ciudad de La Paz... to para la delimit... se extiende ent... O'Connor y her... de proteger en... preservar los m... la zona, estable... lana y capacitar... para la formac... ques y de asist... conservación de... en favor de los... de los límites d...

teletón'91 4 y 5 de oct

## CONCURSO DE MERITOS



La Universidad Nur invita a profesionales con experiencia, a un CONCURSO DE MERITOS para cubrir cátedras de la carrera de INGENIERIA DE SISTEMAS, en las siguientes áreas:

- INGENIERIA DE SOFTWARE (experiencia en desarrollo de software)
- INGENIERIA DE SISTEMAS (experiencia en desarrollo de sistemas)

Los interesados deberán presentar, y/o enviar, su curriculum y fotocopia de títulos académicos hasta el lunes 14 de octubre al Departamento de Ingeniería de Sistemas de nuestra institución.

Av. Banzer N° 100 - Tel. 03-333939  
Casilla 3273 - Fax 03-331850  
Santa Cruz - Bolivia

Promoviendo la Integración  
Desarrollo de los Pueblos

## Veda total de pejerrey en el Lago Poopó

ORURO, 1 (PRESENCIA). - A partir de mañana (Dij), esta vigente la veda total del pejerrey en el lago Poopó hasta el 30 de enero de 1992, para efectuar estudios de monitoreo sobre el comportamiento biológico y de reproducción de la especie. Según informe del Centro de Desarrollo Forestal, el pejerrey (Basileichthys bonariensis) se encuentra cumpliendo su ciclo de reproducción biológica (ovulación).

El informe fue ofrecido por Adán Chungara Sánchez, director regional del Centro de Desarrollo Pesquero, quien afirmó que durante el tiempo de la "veda del pejerrey", queda terminantemente prohibida la captura, comercialización y transporte, actos que serían sancionados según la gravedad del caso, de acuerdo a lo estipulado en el reglamento de pesca y acuicultura.

Las autoridades encargadas de velar por el cumplimiento de la determinación, buscan preservar la especie, en función de los ciclos de reproducción biológica leticia y otras del régimen hidrobiológico del país, evitando de esta forma el agotamiento de este importante recurso natural, según se supo.

## Seminario sobre Privatización y Reactivación del sector minero

ORURO, 2 (ERBOL). - Las regiones que más rápido entenderían el nuevo modelo económico y la economía de mercado son las regiones que están creciendo más, dijo hoy en esta capital el ministro de Fomento, Samuel Doria Medina, en la inauguración del Seminario sobre la Privatización y Reactivación del Sector Minero.

Dijo que es fundamental hablar de la privatización, de las relaciones que existe entre la privatización de las em-

presas del Estado del régimen especial que se tiene en el sector minero, donde no hay una privatización y su relación con los planes económicos del país.

Si hay privatización lo diremos claro sin dar la vuelta, manifestó el ministro de Fomento.

El senador Jorge Inchausti, indicó que las empresas públicas son ineficientes por la falta de una clara diferenciación entre administrar y gobernar, lo que da lugar a una manipulación política.

## ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere en alquiler cuatro depósitos por inmediateces de la plaza Venezuela, tamaño: 3x3 m2. Las ofertas deben ser dirigidas en sobre cerrado y rotuladas a "Organismo Internacional - Alquiler", a la casilla 3634, La Paz, Bolivia, hasta el 8 de octubre.



YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS  
DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION

## PRIMERA Y TERCERA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las empresas o firmas legalmente establecidas a presentar ofertas para la provisión del siguiente material:

Nº Inv. Púb. PRIMERA	Nº Pedido material	Descripción
394-91	GPD-6052-91	ACCESORIOS PARA ARBOL DE SURGENCIA
395-91	GPD-6053-91	ENFRIADOR DE AIRE PARA GAS DE SALIDA DE COMPRESORES
396-91	GXD-734-91	WORKSTATION GRAFICA
TERCERA 378-91	GPF-1010-91	VAGONETA LAND CRUISER

Los pliegos de especificaciones, cuyo valor es de Bs. 25.00 (Veinticinco 00/100 bolivianos) cada uno pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el km 2 y 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 336986 interno 20, a partir del día miércoles 02 de octubre de 1991.

Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día martes 22 de octubre de 1991.

Santa Cruz, 1º de octubre de 1991



## CAJA NACIONAL DE SALUD CONVOCATORIA CERRADA REGIONAL LA PAZ

La Caja Nacional de Salud convoca a los Traumatólogos de la Institución a nivel del País al Concurso de Méritos, Competencia y de Seguridad Social para el puesto de:

ITEM	CARGO	CENTRO	CARGA HORARIA	SALARIO
1177	JEFE DE SERVICIO I (TRAUMATOLOGIA)	Hosp. Obrero # 1	8 Horas	Vigente

## REQUISITOS BASICOS

- a) Título académico original o fotocopia debidamente legalizada (nacionales o extranjeras).
- b) Título en Provisión Nacional o fotocopia debidamente legalizada.
- c) Matrícula profesional en el Ministerio de Provisión Social y Salud Pública o fotocopia legalizada.
- d) Certificado de inscripción actualizada en el Colegio Médico de Bolivia.
- e) Certificado de la especialidad objeto de concurso otorgado por el Colegio Médico de Bolivia.
- f) Certificado original actualizado de compatibilidad, otorgado por la Unidad Sanitaria y retornado por el País.

## ESPECIFICOS

- a) Certificado actualizado de antigüedad y funciones dentro la Caja Nacional de Salud.
- b) Los interesados deben dirigir su solicitud al Comité de Servicios de Salud y acompañar de su CV debidamente foliado hasta horas 18:00 p.m. del 28 de octubre de 1991, en Secretaría de Gerencia de Salud, Edif. Ex-CADEJA (Avenida Mariscal Santa Cruz y Almirante Grau).

La Paz, octubre 1991

## SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, EL CONSORCIO NECON - ICE Y EL CONSORCIO BERGER - CONSA

## Comunican a los señores transportistas y usu en general de la ruta Cochabamba - Oruro - L (Tramo Confital - Caihuasi):

A partir del día 7 de octubre de 1991, regirán las siguientes instrucciones:

1. El tráfico diurno entre Confital y Japo estará interrumpido para trabajos de construcción de la carretera, excepto entre las 12:00 y 13:00 se permitirá el tránsito de vehículos.
2. La circulación de vehículos será permitida en tráfico nocturno desde hasta 6:30 del día siguiente.
3. La localización de los retenes (Confital y Japo) sufrirá posteriores respetándose el mismo horario.
4. Esta restricción estará vigente hasta nuevo aviso.

Santa Cruz

En homenaje a Bonifacio Barrientos

Pueblo izoceño celebra el Día de Unidad y Solidaridad

Capitán Grande llama a construir una Bolivia próspera y orgullosa. "No fueron los guaraníes quienes desataron la Guerra del Chaco"

Y nos comprometemos a ayudarnos para encontrar su propio camino", se preguntó.

Sostiene, asimismo, que no hay nada malo y sí mucho bien en luchar por el bienestar y la felicidad en unidad de las nacionalidades bolivianas.

"¿Qué hay de malo si queremos aportar cada vez más a una Bolivia próspera y orgullosa de todas sus nacionalidades, pueblos y culturas? ¿No será que este espíritu de unidad de los pueblos, de autodeterminación, de autogestión tendría que ser un modelo para el bienestar y la paz entre nosotros y los demás pueblos?"

El Capitán Grande invita por último, a todos los sectores, incluido el propio presidente de la República y las autoridades departamentales a visitar el Izozog y a conocer su experiencia social.

Por renuncia en busca de reelección

Mario Arano de UCS nuevo alcalde de Santa Cruz

SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA). - Tras conocerse la renuncia del Ing. Percy Fernández al cargo de Alcalde Municipal, por razones de candidatura en busca de reelección, el Concejo Municipal eligió esta mañana por unanimidad a Mario Arano, de la UCS, como nuevo alcalde por los tres meses siguientes.

Fernández, un independiente que trabaja para el MNR, encabezó precisamente la lista de candidatos de este partido para las elecciones municipales del primero de diciembre.

Arano, que hasta ahora era presidente del Concejo Municipal, fue elegido incluso con el voto de los concejales del Acuerdo Patriótico y el único de la Izquierda Unida. Hasta ahora, la comuna fue manejada por el MNR, en la parte ejecutiva, y por la UCS en la legislativa, aunque recientemente mostraron fricciones políticas.

Julio Letigue, concejal y jefe departamental del MNR, fue nombrado presidente del Concejo Municipal, con lo cual se invirtieron los papeles de los dos partidos, con relación a la situación anterior.

El Arq. Sergio Antelo, único concejal de la Izquierda Unida, fue elegido también por unanimidad como vicepresidente del Concejo Deliberante. La posesión de las nuevas autoridades se hará en las próximas 48 horas.

Chuquisaca

Mons. Jesús Pérez

"El cristiano debe votar por los candidatos más honestos"

SUCRE, 1 (PRESENCIA). - "El cristiano debe votar por los candidatos más honestos y capaces que trabajen con verdadero espíritu de servicio", sostiene el Arzobispo de Sucre, Mons. Jesús Pérez Rodríguez en una exhortación pastoral que emitió hoy convocando a la ciudadanía para que se registre en las noturnas electorales y consolide, de esa manera, el proceso democrático.

La participación de las autoridades de la Corte Departamental Electoral llegó hasta el seno de la Iglesia una vez que se comprobó que -cuando faltan sólo 15 días para el cierre de inscripciones- sólo se ha registrado el 14% de los potenciales electores en Sucre, es decir unas 60.000 personas.

"El cristiano está llamado a participar en la conducción de los intereses del pueblo siguiendo el ejemplo de Cristo Jesús quien participó en la vida y en la historia de Israel, su patria", reflexiona el prelado.

"Vivimos en una democracia que necesita, para

ser verdadera, la participación y responsabilidad de todos los ciudadanos, aunque la democracia como tal no pueda llegar a solucionar todos los problemas que nos aquejan", añade.

Mons. Pérez demanda de los cristianos "su solidaridad y compromiso inscribirse en las noturnas electorales para poder votar por los candidatos más honestos y más capaces que trabajen con verdadero espíritu de servicio en pro de nuestro pueblo".

Hace un llamado a todos los partidos "para que guiados por un verdadero espíritu democrático, en las campañas electorales, sean respetuosos de la fama y de la dignidad de las personas."

"Invito a nuestra Iglesia a elevar oraciones a Dios Todopoderoso para que sepamos discernir por quienes emitir nuestro voto y cumplir en la mejor forma posible con el deber de amor a la patria", concluye.

Seminario sobre medio ambiente

Chaqueo y tala indiscriminada de árboles degrada la tierra

SUCRE, 2 (PRESENCIA). - "El chaqueo" indiscriminado que se practica en diferentes regiones de Chuquisaca y del país está degradando los suelos y el medio ambiente; lo mismo ocurre con la tala exagerada de recursos forestales, según una de sus conclusiones del Primer Seminario Sobre Desarrollo Poblacional y Medio Ambiente organizado por varias entidades.

Recientemente la Prefectura del Departamento ha publicado un libro -de unas 100 páginas ilustradas con fotografías en colores- en el que se encuentran todos los documentos, planteamientos, análisis y exposiciones en torno a la realidad y a las consecuencias del medio ambiente, particularmente en Chuquisaca.

Ayudado por la Corporación Regional de Desarrollo (CORDECI), el Comité Cívico (CODEC), la Asociación Sucrense de Ecología y el Fondo de Población de las Naciones Unidas, entre el 2 y 4 de abril del año en curso se llevó a cabo el Primer

Seminario Sobre Desarrollo Poblacional y Medio Ambiente.

En el libro, entregado a PRESENCIA, la "Comisión de Legislación" recomienda que "debe legislarse sobre la producción y consumo de carbón observado así por las autoridades encargadas de su ejecución ni por los entes obligados a su cumplimiento".

Destaca las acciones que "vienen emprendiendo la Universidad Andina Simón Bolívar en el fortalecimiento de los centros de enseñanza e investigación de las universidades de la región" y sugiere la conformación de un Comité Departamental del Medio Ambiente para discutir, analizar y vigilar la problemática ambiental y productiva de Chuquisaca.

Los asistentes al evento, recomiendan programar campañas de educación y concientización ambiental para preservar la existencia natural de los seres humanos; y consideran necesario la inclusión de materias relacionadas con la conservación del medio ambiente en los planes de estudio de las carreras de agronomía del país.

Encuentro de jóvenes analiza la Ley de la Juventud

SUCRE, 1 (PRESENCIA). - Con el propósito de analizar la Ley de la Juventud y los problemas ecológicos que enfrenta nuestro país, mañana comenzará aquí el Primer Encuentro Nacional de la Unión de la Juventud, según informó a PRESENCIA el máximo representante de esta organización, Noel Vaca.

Durante tres días representantes juveniles de todos los departamentos del país abordarán temas internos y plantearán las acciones que adelantarán en el transcurso de los próximos meses en beneficio de este sector.

Los objetivos de la Unión de la Juventud Boliviana, según explicó su dirigente, buscan "la participación sana del joven en el desarrollo nacional". Para ello se trata de organizar a los jóvenes, luchar contra el alcoholismo, tabaquismo, drogadicción y defender el medio ambiente.

El Primer Encuentro Nacional de Jóvenes se iniciará con una ceremonia religiosa en la catedral metropolitana. Posteriormente, los asistentes de este evento visitarán la Casa de la Libertad. Y ya en la casa capellanía proseguirán con los debates.

"Queremos ratificar en este encuentro nacional la posición de la Unión de la Juventud Boliviana con respecto al papel de la nueva generación en la vida institucional y democrática del país, recordando que los jóvenes de hoy, también somos los protagonistas de los triunfos del país y de cada una de nuestras regiones", sostuvo Vaca.

Entre tanto, otra de las responsabilidades de esta organización, Pamela Paredes, dijo a PRESENCIA que existe consenso en el país para "enfrentar la lucha contra el consumo indebido de drogas, el alcoholismo, el tabaquismo y la preservación del medio ambiente, enfatizando nuestra atención en los niños y las mujeres".

teletón '91 4 y 5 octubre ayúdanos a dar el Segundo Paso

VACACIONES EN FAMILIA Incluye apartamento de lujo para 2 adultos y 2 niños hasta 12 años. Lláme al teléfono: 330366 o a su agencia de viajes preferida.

PROYECTO VILLAMONTES SACHAPERA PROVISIA INVITACION PUBLICA 08/91 PROVISION CONSTRUCCION E INSTALACION DE DOS COMPUERTAS DE CAPTACION PARA LA OBRA DE TOMA

PROYECTO VILLAMONTES SACHAPERA PROVISIA INVITACION PUBLICA 10/91 PROVISION, CONSTRUCCION E INSTALACION DE UNA COMPUERTA DE REGULACION PARA LA OBRA DE TOMA

ORGANISMO INTERNACIONAL Requiere la participación de Empresas de Metal Mecánica con sede en la ciudad de Oruro y experiencia en construcción/montaje de maquinaria y equipo, para efectuar trabajos con las siguientes características: Construcción en base a especificaciones y planos. Trabajo supervisado. Montaje en área rural de los departamentos de Oruro y Potosí. Trabajos civiles y eléctricos complementarios.

# El Alto

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 3 de octubre de 1991

### NN.UU. entregaron proyecto de Recatastración de El Alto

El director del Proyecto de las Naciones Unidas (PNUD), Luis Vicario, entregó ayer el proyecto de "recatastración de la ciudad de El Alto" al alcalde Miguel Aramayo.

El indicado proyecto contiene la recopilación de información básica de los bienes inmuebles, edificaciones, terrenos, servicios, valores catastrales y otros a través de métodos modernos.

Para realizar este estudio se tomó en las encuestas personales el 10 por ciento de la población de la ciudad de El Alto.

La recatastración total permitirá al municipio generar recursos y recuperar su credibilidad ante la población, es decir, que los ingresos aumenten y sean utilizados en obras de infraestructura básica.

En el caso de que el proyecto piloto que fue presentado al alcalde de esa ciudad, sea arropado, tendrá un costo aproximado de 2.300.000 dólares con los cuales se podrán cubrir los gastos de operación personal, uso de vehículos y un sistema de computación.

Vicario informó que una vez puesta en práctica el mencionado proyecto "abrirá las puertas a la captación tributaria", ya que esa ciudad cuenta con una población que se estima al medio millón de habitantes.

Por su parte el alcalde Aramayo anunció que el proyecto será la base del fortalecimiento económico de la Municipalidad de El Alto. Con sus ingresos, dijo, se conseguirán los financiamientos necesarios para iniciar los trabajos de infraestructura básica.

Según la COR de El Alto

### No se debe extender certificación domiciliaria a candidatos no residentes

La Central Obrera Regional de El Alto envió una nota al comandante de la Policía Criminalística de esa ciudad, pidiendo que no extienda certificaciones domiciliarias a los candidatos de los diferentes partidos políticos que no residen en ella.

La carta, en partes salientes, da cuenta que tras la publicación de las listas de candidatos a concejales para la administración municipal de El Alto, se advirtió que José Núñez (UCS), Jaime Reyes (COMDEPA), Luis Vásquez (Acuerdo Patriótico) y Miguel Germio (MNR) nunca han residido ni tiene domicilio en esta ciudad.

Añade que esas personas, con la finalidad de demostrar su residencia en El Alto, recurrieron ante la dependencia de Criminalística para recibir la respectiva certificación domiciliaria.

A fin de evitar esa situación anormal, que viola el artículo 41 de la Ley Orgánica de Municipalidades, indica: "Solicitamos se rechace cualquier petición de certificación domiciliaria en favor de dichos señores".

La carta tiene el sello de la COR y manifiesta que es a nombre de las organizaciones sindicales, cívicas, primaristas de El Alto, que reiteran que los mencionados postulantes

nunca vivieron en esa ciudad.

Por último, anuncian que solicitarán a la Corte Nacional Electoral la inhabilitación de los indicados candidatos a futuros concejales.

Por su parte, el presidente de la FEJUVE, Hugo Facostillo, añadió que no permitirá que candidatos foráneos pretendan ganar las elecciones municipales en esa ciudad.

En el curso de hoy, dijo, se adoptará una posición sobre los futuros postulantes, ya que no despiertan expectativa ni muestran perspectiva de mejores días para los pobladores de El Alto.

En El Alto

### Organizaciones sindicales rechazan a futuros concejales

Organizaciones sindicales y vecinales rechazaron ayer a los futuros concejales por la ciudad de El Alto. Advertieron que causó gran preocupación saber que algunos candidatos a la primera concejalía no son "genuinos albaños".

La Corte Nacional Electoral cerró las inscripciones en las primeras horas de ayer y tras ser publicadas por los medios de información, los ciudadanos de esa ciudad pudieron reconocer a los futuros miembros del Concejo, lo que causó diferentes reacciones representativas.

Julio González, secretario de acción sindical de la FEJUVE, manifestó que El Alto, como todo el país, carece de verdaderos representantes.

Precisó que Concierda de Patria, Acuerdo Patriótico, Unidad Cívica Solidaria y MNR postulan a gente foránea y con residencia en la ciudad de La Paz.

Añadió que el Movimiento Bolivita Libre tiene un candidato que "entiende de más la cuestión laboral que cívica y sólo la Inspejería Unida tiene un candidato alioy y conocedor de las múltiples necesidades de esa ciudad".

En cambio, la Central Obrera Regional afirma que los postulantes a concejales de los distintos partidos políticos, son personas que no despiertan expectativas en la población vecinal.

Lucio Mendoza, secretario general de la COR, afirmó que la organización no permitirá que los futuros concejales "se burles de la dignidad de los albaños".

Dijo que en todas las campañas prefecturales, los partidos políticos se dan a la tarea de prometer "todo y nada" a la población de El Alto, causando expectativas falsas, y que cuando asumen la administración edilicia "se olvidan de esas promesas".

Para el candidato del MNR, Miguel Germio, los postulantes son "gente que no se preocupan en la presentación de futuros concejales. Dijo que todos los partidos "merecen cuidado", porque son "de peso".

Para dar soluciones a la ciudad de El Alto "se deben dejar a un lado los insultos y trabajar en forma destintada". Agregó, además, que esa urbe "tiene madurez democrática". Hay pobreza en ella y asistencialismo por parte de algunos partidos políticos, pero los señores señalan que "la gente votará por convicción y por la persona [candidato]".

Recomendó a los partidos políticos en esa ciudad, realizar programas de gobierno municipal basados en el estudio efectuado por las Naciones Unidas, que hizo la inventariación de las principales necesidades de cada urbanización.

### Vecinos de barrio "Germán Busch" exigen suministro de luz a la COBEE

Los vecinos del barrio minero "Germán Busch" exigen a la COBEE el inmediato suministro de energía eléctrica, conforme a un convenio firmado en marzo del presente año, ante autoridades de la alcaldía de El Alto.

Un documento, firmado por Fernando Flores y Leonardo Huarcá, da cuenta que dicho convenio interinstitucional debía cumplirse hasta el 27 de agosto pasado, pero hasta la fecha sólo se lo ha hecho en un 50%.

Se recuerda que en 1988, el gerente general de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica, Kenneth Lyons, se comprometió en forma escrita a electrificar al barrio minero "Germán Busch" en su totalidad.

El comunicado exige también a las autoridades edilicias de El Alto hacer cumplir dicho convenio, debido a que los vecinos continúan realizando pagos por la supuesta instalación concluida.

A tiempo de anunciar que los vecinos se encuentran en estado de emergencia y futura movilización, se agrega: "No escatimaremos esfuerzos para conseguir los servicios básicos, como es la electrificación en nuestra zona. En caso de no ser atendidos, nos veremos obligados a tomar medidas de hecho, como por ejemplo la huelga de hambre".

# La Paz

## PRESENCIA



Bochornosa sesión

El ex alcalde Ronald Mac Lean, pese a sus reiteradas solicitudes, no logró que los miembros del Concejo de La Paz escuchen su informe económico de los 22 meses de gestión edilicia. La oposición rechazó el orden del día, pese a que el informe de gestión "es una norma Constitucional establecida por la Orgánica de Municipalidades". Los concejales realizaron ayer una bochornosa reunión.

A organismos internacionales

### La alcaldía paceña adeuda \$US 82,1 millones

El informe económico de gestión presentado por el alcalde Ronald Mac Lean, al Concejo Municipal, establece que la comuna padece adeuda \$1,6 millones de dólares a organismos internacionales y entidades del país.

De ese monto, 33,6 millones de dólares corresponden a la deuda en mora de anteriores gestiones y 14 millones a la gestión edilicia de 1987.

Los restantes 34 millones son parte de los créditos contraídos por la gestión del alcalde Mac Lean, para la ejecución y puesta en marcha del proyecto TUTEJ y otros seis proyectos referidos a la canalización de ríos, cuyo monto asciende a \$US 23,5 millones, y 11 corresponden al crédito otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo.

Antes de elevar su renuncia al Concejo, para habilitarse como candidato a primer concejal por el Acuerdo Patriótico, el alcalde mandó el informe económico de sus 22 meses de gestión, señalando simplemente que la deuda efectiva de la comuna ascendía a 47,6 millones de dólares y explicando que la adquirida en su gestión no puede ser considerada como deuda, en razón de que los contratos de proyectos a ejecutarse aún no fueron firmados.

Los concejales de la oposición han señalado que el informe presentado por el alcalde no satisface sus expectativas y no han descartado la posibilidad de que se realice una auditoría externa. Según dijo el concejal Mervuta, podría concluir con la intervención de la Contraloría, a través de la Ley del Sistema de Administración Financiera y Gubernamental (ISAFCO).

El informe económico del alcalde paceño fue enviado al presidente del Concejo Municipal, Carlos Palenque, quien en nombre de ese cuerpo fiscalizador

Deuda en mora asciende a \$us. 47,6 millones - 34,5 millones corresponden a los créditos contraídos por la gestión Mac Lean

requirió mediante oficio los datos, hace más de una semana.

Mac Lean en el documento que acompaña al informe económico comprende capital de \$US 1,6 millones de 1991. Esa cantidad, incluye además otros 33,6 millones de dólares adeudados al Banco Mundial en 1987, los cuales se como deuda del año 23,5 millones de dólares en 1987.

Según un boletín de prensa, la comuna, ese crédito para la construcción de TUTEJ y otros seis proyectos referidos a la canalización de ríos, cuyo monto asciende a \$US 23,5 millones, y 11 corresponden al crédito otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo.

La nota indica que el crédito español es de plazo, con un período de gracia de 4,5% de interés anual.

El crédito, agregó, no puede ser considerado como deuda efectiva, en razón de que los contratos de proyectos a ejecutarse aún no fueron firmados.

Los miembros de la oposición han señalado que el informe presentado por el alcalde no satisface sus expectativas y no han descartado la posibilidad de que se realice una auditoría externa. Según dijo el concejal Mervuta, podría concluir con la intervención de la Contraloría, a través de la Ley del Sistema de Administración Financiera y Gubernamental (ISAFCO).

El informe económico del alcalde paceño fue enviado al presidente del Concejo Municipal, Carlos Palenque, quien en nombre de ese cuerpo fiscalizador

**SP**  
Sistemas Personales Ltda.  
CENTRO DE CAPACITACION IBM  
DIVISION DE EDUCACION  
CURSOS RAPIDOS Y EFECTIVOS  
de  
WORD PERFECT  
LOTUS  
QUATTRO  
OTROS  
EMPLEAN TODOS LOS LUNES  
EN HORARIOS A SU ELECCION  
Lomas 271 Sur. Pcia. Tel. 342521  
342998-391851. La Paz - Bolivia

### Feria del libro se instaló en El Prado

Las asociaciones de expositores de libros "Antonio Paredes Cardia" y "Franz Tamayo", respaldados en el fallo de la Corte Suprema de Justicia, procedieron a reinstalar su feria en el paseo de El Prado.

Desde febrero del presente año, el alcalde Ronald Mac Lean en cumplimiento de la ordenanza municipal 063/82 del 20 de septiembre de 1982, prohibió la realización de la feria del libro en El Prado.

El escritor Antonio Paredes, cuyo nombre lleva una de las asociaciones de comerciantes en li-

bro, y la directiva de esa asociación interpusieron un recurso de Amparo Constitucional ante la Corte del Distrito de La Paz.

Este tribunal falló a su favor y posteriormente el expediente fue a la Corte Suprema de Justicia. El alto tribunal en atribución de la Ley Orgánica de Municipalidades y en concordancia con el requerimiento de la Fiscalía General de la República "aprobó en revisión la procedencia del recurso de Amparo Constitucional interpuesto contra el alcalde Ronald Mac Lean.

Los comerciantes de libros que también figuran como escritores que venían a su producción y comercialización, en El Prado a precios de

República de Bolivia  
H. Senado Nacional

## DECLARACION CAMARAL

(CON DISPENSACION DE TRAMITE Y VOTO DE URGENCIA)

Que, en la ciudad de Santa Cruz se realiza el Magno X Congreso de la Sociedad Iberoamericana de Seguridad Social con participación de las Instituciones nacionales del Ministerio de Salud Pública y el Instituto Boliviano de Seguridad Social.

Que, en las fechas del 30 de septiembre al 4 de octubre del año en curso, se celebrarán las deliberaciones respecto a esta temática que interesa tanto al gobierno como al pueblo boliviano en general.

Por tanto esta Honorable Senado Nacional,

RESUELVE:  
Declarar al X Magno Congreso de la Sociedad Iberoamericana de Seguridad Social EVENTO DE IMPORTANCIA NACIONAL.

En dado en la Sala de Sesiones del Honorable Senado Nacional el primer día del mes de octubre de mil novecientos noventa y un años.

H. Guillermo Fontán Suárez  
PRESIDENTE  
HONORABLE SENADOR NACIONAL

H. Carlos Farah Aquim  
SENADOR SECRETARIO

H. Hans Dellen Salazar  
SENADOR DE LA REPUBLICA

H. Enrique Quintela Vaca Díez  
SENADOR DE LA REPUBLICA

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

## SALUACION EN EL DIA DEL ODONTOLOGO

Al conmemorarse el día del Odontólogo, el Sr. Ministro de Previsión Social y Salud Pública desea testimoniar, en esta fecha, su cordial saludo y felicitación a los odontólogos de este país y les expresa su deseo porque se fortalezcan los principios que rigen esa digna profesión y convocarles a seguir trabajando con la misma dedicación en bien de la salud de los bolivianos.

La Paz, 3 de octubre de 1991

Dr. Mario Paz Zamora  
MINISTRO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

Recuperamos hace un año la unidad de nuestra patria en libertad. Todos estos recordamos las horas felices de la noche del 2 al 3 de octubre de 1990, cuando se celebró la unificación en nuestra capital Berlín. Yo, personalmente, estuve ahí y me sigue pasando acontecimientos...

En los pasados diez meses han ocurrido muchas evoluciones positivas en Alemania y en los países vecinos. Hemos vivido un cambio de época. El signo de la libertad, democracia y la armonía social de mercado. La Revolución de agosto ha puesto fin a la era comunista en el Este y a la era del terror en los Estados Unidos.

Los países bálticos sus libres, tradiciones y miembros de las Naciones Unidas y miembros de la Unión Soviética. Leningrado se llama de nuevo San Petersburgo. Espero que también los pueblos de Yugoslavia no estén en el día en que puedan decidir su futuro en libre autodeterminación. La historia nos enseña que con tanques no es posible asegurar la convivencia de diversos pueblos.

Nosotros, los alemanes, hermosos empujados juntos desde la reunificación por nuestros esfuerzos para llevar adelante la construcción de los nuevos Estados federados. En seguimiento de esta tarea hemos trabajado con buena paciencia. Pero yo sé bien que en los nuevos Estados quedan muchas personas que desean participar por su país.

Canciller Helmut Kohl:  
**"Recuperamos hace un año la unidad de nuestra patria en libertad"**

to de trabajo.

Los síntomas de crecimiento económico en los nuevos Bundesländer se evidencian con creciente claridad día tras día. Más de dos millones de personas han encontrado nueva ocupación, se han fundado 470.000 nuevas firmas. Especialmente en el ramo de la construcción se registran progresos impresionantes. También en la producción industrial se ha contenido el retroceso.

En el transcurso de un solo año han mejorado visiblemente las condiciones de vida para la gran mayoría de las personas entre Jürgen y Klaus. Precisamente las personas de ingresos modestos por ejemplo, los jubilados se han sentido bastante aliviados en este primer año de Alemania unificada.

No sólo hemos de solucionar problemas económicos, sociales y ecológicos. Igualmente importante «quiza más» es que todos los alemanes superen en sus vidas y merezcan las consecuencias de la división.

Esta requiere voluntad de comprensión mutua, respeto y tolerancia entre

nosotros. Cuarenta años de división dejaron profundas huellas tras de sí. Necesitamos paciencia entre nosotros. Hemos de practicar recíprocamente entendimiento.

Las personas en el Oeste no deben pensar de arrogancia, pues simplemente tuvieron la suerte de vivir largos decenios de libertad. Por su parte las personas en el Este alcanzan finalmente la certidumbre de que pueden aprovechar las oportunidades que se les brindan y configurar por sí mismas su futuro. A lo largo de cuarenta años fueron defraudados por el SED (Partido Socialista Unificado en la RDA) en los frutos de su duro trabajo. Por ello se hacen tanta más mercedores de mi respeto en su vigorosa dedicación a la nueva construcción de su patria chica.

La construcción de los nuevos Bundesländer nos afecta a todos tanto a sus habitantes como a los de los viejos Bundesländer, tanto a los sindicatos como a los empleadores, tanto a los medios de difusión como a los responsables en la política. Esta obra en conjunto exige tolerancia y respeto mutuo.

Alemania, se necesita espíritu pionero y determinación animosa para llevar adelante el saneamiento económico y derribar las barreras emocionales entre el Oeste y el Este.

En el período comprendido entre julio de 1990 y fines de este año el gobierno Federal ha apoyado con más de 100.000 millones DM (unos 60 millones de dólares) el relevo económico en el Este. Para 1992 se ha previsto asignar sumas enormes.

Nuestra en la historia moderna se movilizaron ni por asuntos serenos sumas descomulgables para fomentar una restructuración económica en tan corto tiempo. Nueva se desean en Alemania conexiones tan arrojadas de promoción para inversionistas.

El ritmo agilo de la privatización en los nuevos Bundesländer es clara muestra de la velocidad del cambio estructural. Hasta fines de julio se transformaron en nuevos propietarios 3.600 empresas estatales. Estos nuevos propietarios invertirán más de 70.000 millones DM en los próximos años.

Ciertamente nos enfrentamos con grandes problemas, que no tenemos por qué aliviar. Pero estoy viendo cada día que las personas quieren trabajar, quieren aprovechar la oportunidad de su libertad.

Hemos realizado la reunificación bajo techo común europeo. Nuestra libertad y bienestar son inseparables de nuestra pertenencia a la Comunidad Europea y a la Alianza Atlántica.

Junio con nuestros amigos y socios queremos contribuir a la construcción de los Estados Unidos de Europa.

De camino hacia esa meta culminaremos hacia fines del próximo año el gran mercado único europeo con 340 millones de personas, un mercado sin fronteras para personas, servicios y mercancías. En los próximos meses pondremos hitos para el período posterior a 1992. Nuestro objetivo es que los jefes de Estado y de gobierno de la Comunidad Europea concluyan los tratados a fines de este año, que conduzcan tanto a la unión económica y monetaria como la unión política de Europa.

A la CE le incombete especial responsabilidad respecto a los países reformistas del centro. Este y el este del Oeste que la libertad, democracia y economía social de mercado arraigan en Europa. La guerra en Yugoslavia nos conforma palmariamente como importante es la puesta en marcha de una política conjunta europea exterior y de seguridad.

Nosotros los alemanes hacemos mucho por la remodelación económica en los Estados reformistas. Pero no podemos sostener sólo semejante carga. El éxito duradero únicamente se puede lograr mediante esfuerzos conjuntos de todas las naciones industriales occidentales. La responsabilidad paneuropea de la Comunidad requiere asimismo que puedan convertirse en miembros de la Comunidad Europea los países del centro y Sudeste de Europa que reúnan las condiciones previas políticas y económicas. Es de interés para todo el Oeste que la democracia y el Estado de derecho arraiguen firmemente también en el Este.

Cada cual puede percatarse de que en estos momentos de lleno en un cambio de época. El 3 de octubre de 1990, es una fecha decisiva a tal efecto. La irrupción en la Unión Soviética pone fin a la era del totalitarismo en nuestro continente. Todos esperamos que esto sea igualmente válido respecto a los pueblos de Yugoslavia.

Alemania se encuentra en el corazón de esa Europa confluente. Nuestro país tiene hoy la posibilidad de colaborar en el desarrollo pacífico y libre de Europa para bien de las generaciones presentes y futuras.



El presidente federal Richard von Weizsäcker (izq) felicitó al canciller alemán Helmut Kohl por su reelección. Kohl es el primer jefe de gobierno alemán. (Foto IN Press/DPA)

**Aspectos esenciales de la política en Alemania Unida**

Por Hardy Gunther Boeckle  
 Agregado de Prensa y de Cultura

Hace un año, el 3 de octubre de 1990, la República Federal de Alemania recuperó su total soberanía sobre asuntos internos y externos.

Una vez vencida la carga y la pena de separación, la política alemana se centrará en las siguientes tareas:

- 1) Integración económica, social y jurídica de los nuevos estados unidos a la República Federal de Alemania.
- 2) Construcción de la Comunidad Económica hasta la unión política.
- 3) Constitución de un orden de paz que reúna a todos los pueblos europeos y que prevea que continúe el rol de la OTAN y el proceso de Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa.
- 4) Cooperación económica de nuevo para la solución de los problemas globales como ser hambre, contaminación del medio ambiente, violación de los derechos humanos.

No existe un orden de prioridad en la realización de estas tareas, ya que éstas constituyen una unidad y son atacadas al mismo tiempo. Las tareas que se deben cumplir se sitúan solamente en forma conjunta.

La estabilidad y continuidad política y económica de la República Federal de Alemania se debe en gran parte a la integración en la Comunidad Europea. Por esta razón, la meta de la integración por el Gobierno Federal es apoyar las dos conferencias gubernamentales que se encuentran en orden del día de la Comunidad para este año para dar un impulso a la unión económica monetaria y política Europea.

El gobierno Federal Alemán es partidario de una comunidad abierta, una alianza de Europa se opone al sentido de los intereses económicos de la Unión exportadora de la República Federal. La meta que se debe aspirar a es una Europa federalista.

llegar a tener un parlamento Europeo con derechos y competencias más fuertes y llegar a tener una política europea exterior y de seguridad conjunta.

La fusión de los estados de Europa del Este con los del Oeste reflete el mismo proceso que siguió la unificación alemana.

Los estados del centro y del este de Europa hacen grandes esfuerzos para cambiar la estructura de sus sistemas políticos y económicos y relacionarse con el Oeste. Es de interés de Alemania que se encuentre en el corazón de Europa el lugar de intermediario para apoyar a los países centro-este europeos en su desarrollo socio-económico, lo que a mediano y largo plazo también es en beneficio de los países en vías de desarrollo.

Sin duda, la apertura de Europa hará aumentar la competencia de los países en cuanto al capital privado de inversión. Algunos empresarios consideran la posibilidad de hacer inversiones en Alemania Oriental o en Europa Oriental, si es que allí las condiciones económicas y políticas generales ofrecen mejores posibilidades de ganancia que cualquier otro lugar del mundo.

La apertura de Europa internacional por eso la competencia internacional de las instituciones y provocará a nivel mundial esfuerzos para atraer capital de inversión extranjero mediante la estabilidad política y económica así como la seguridad jurídica en el país.

Esta presión para mejorar las condiciones generales tendrá que traer como consecuencia también en el Tercer Mundo mayor eficiencia del capital invertido y las correspondientes tasas de crecimiento.

El aumento de la importación de Alemania Unida ha asegurado ya en Europa Oriental un aumento de la demanda de importación, la cual no en último lugar será cubierta por los

países del Tercer Mundo.

La apertura de Europa abre también al Tercer Mundo las posibilidades de exportación y precisamente tanto más cuanto mayor es la tasa de crecimiento económico en los países del Este y cuanto más abiertas son las fronteras.

En cuanto a la transferencia del capital público, o sea lo que se refiere a la cooperación financiera y técnica, la política del gobierno Federal es no restringir estos medios con respecto a los años anteriores.

En la concepción de la Cooperación Internacional de la República Federal de Alemania existe una clara tendencia notable en apoyar a los países con profundos cambios estructurales de sus sistemas socio-económicos. Es por eso que hay una tendencia notable en participar en la ejecución de proyectos y programas macroeconómicos con un impacto fuerte de fortalecimiento institucional/administrativo.

Con la consolidación de la Comunidad Económica Europea mejorarán también las posibilidades de apoyar cada vez más las estructuras supranacionales en el mundo entero y en América Latina en especial: aumentando de esta forma la competitividad individual de los países miembros.

En este sentido, el Canciller Federal Kohl expresó lo siguiente: "Los países de Asia, África y América Latina pueden seguir contando en adelante con la solidaridad de la Alemania unida. Lo que invitamos en la Unión alemana no será a costa suya. Por el contrario, la superación de la confrontación en Europa consera fuerzas intelectuales y recursos materiales en favor de la tarea capital de nuestro tiempo en favor de la paz, de la lucha contra la pobreza y el subdesarrollo y de la conservación de nuestro medio ambiente natural."

**HERMANN & LUDWIG**  
 Transportes Internacionales

Se adhiere a la celebración del  
**Primer Aniversario de la Unificación Alemana**  
 La Paz, octubre 3 de 1991

**Genar**  
 PEWTER

Por el ejemplo de hermandad que nos da a todo el mundo

**ALEMANIA**

pueblo luchador de gente inquebrantable. Te saludamos en el Primer Aniversario de Unificación

Calle Uchumayo 753, Sucre  
 Tels: Of. 343767-329008

Casilla N° 71  
 Fax 370166  
 La Paz - Bolivia

Nuestra más cordial felicitación a la República Federal de Alemania en el Primer Aniversario de su Unificación

La Paz, 3 de octubre de 1991

**LA PAPELERA S.A.**

En el Primer Aniversario de la REUNIFICACION DEL PUEBLO ALEMÁN, nuestro homenaje a este histórico acontecimiento

El esfuerzo, la unión y la tenacidad de un pueblo, hacen grande a un país.

LA PAPELERA S.A.

Felicidades  
**Alemania**

Por todos los logros y triunfos que el pueblo alemán ha logrado.

Por el ejemplo de convivencia.

Les deseamos muchas felicidades en la celebración del

**PRIMER ANIVERSARIO DE LA UNIFICACION**

La Paz, octubre 3 de 1991

**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

República Federal de Alemania y Bolivia

# Destacan nivel de relaciones entre Bonn y La Paz

**BONN, (INP).** Bolivia, que ha logrado imprimir desde 1985 una estabilidad política y financiera en su vida nacional que despertó elogios y reconocimientos en la prensa europea, se encuentra actualmente desarrollando aquí esfuerzos por promover las inversiones alemanas en el país.

La perspectiva es la de que los esfuerzos desplegados por los bolivianos para ordenar su economía se vean flanqueados por inversiones que crean plazas de trabajo e impulsen el crecimiento nacional. El instrumento para ello: dar a conocer en Alemania a la "nueva Bolivia", un país con estabilidad financiera, reglas claras y trato justo para el inversionista nacional y extranjero, que se encuentra además en el proceso de plena integración a la economía mundial. Este es uno de los principales objetivos del embajador de Bolivia en Bonn, Bernardo Bauer.

El diplomático destacó, en conversación con INP, el "excelente momento por el que atraviesan las relaciones políticas y económicas, así como las de cooperación entre Alemania y Bolivia". Bolivia exportó a Alemania en el primer trimestre de 1991 productos por un total de 10 millones de marcos, e importó del país europeo en el mismo período por 35 millones de marcos. Si bien el intercambio comercial aumentó considerablemente en relación con el año anterior, la balanza negativa inquieta a La Paz por las

## Existe una ofensiva para promover inversiones alemanas en Bolivia

causas que la motivan.

Bauer advierte que esto se debe a la caída de los precios de los minerales en el mercado mundial, en especial del estaño. Los minerales representan cerca del 44% de las exportaciones globales de Bolivia. Añade que en la actualidad se encuentra en marcha un proceso gradual de recuperación por medio del incremento de la exportación de oro, zinc y productos no tradicionales, como el café, la madera, la soya, la lana y productos de madera elaborada. En 1989 la exportación de productos no tradicionales registró un incremento de 80%, en 1990 de 44% y en la actualidad representan cerca del 32% de las exportaciones totales, después que en 1985 alcanzaban a sólo el 5%.

La esencia de la estrategia de Bauer es la de despertar el interés de empresarios alemanes por invertir recursos en Bolivia. No es una tarea fácil, por cierto, ya que históricamente no han sido significativas las inversiones alemanas en el país. El diplomático inició por ello un ciclo de conferencias entre empresarios e inversionistas alemanes, en las que da a conocer las condiciones marco de su país y entra en un diálogo con los posibles interesa-

dos. Para ello se dispone además de una carpeta informativa que contiene los datos básicos de Bolivia. Bauer admite que la empresa es ardua ya que en el pasado ha primado en la prensa una imagen de América Latina caracterizada por la inestabilidad económica y la carencia de perspectivas de la región.

Afortunadamente, esto ha cambiado drásticamente en los últimos años. Recientemente el influyente matutino alemán "Die Welt" destacó la continuidad económica mantenida por el Presidente Paz Zamora y lo ordenó entre los "jóvenes políticos que dan forma a la nueva América Latina". Otros diarios alemanes influyentes, como el "Handelsblatt" y el "Frankfurter Allgemeine Zeitung", han elogiado la política financiera boliviana. Sin embargo, tras los esfuerzos desplegados por el país y la responsabilidad adicional asumida por los empresarios, Bolivia requiere resultados palpables en el campo de las inversiones y en el crecimiento nacional, apunta Bauer. Agrega que "existe preocupación de que pese a los logros económicos, los resultados no han sido aquellos que se esperaban".

Otro de los rubros que presen-

tan una gran potencialidad en las relaciones bilaterales es el del turismo, donde si bien los flujos de alemanes a Bolivia son estables, tienen una capacidad gigantesca de ser incrementados. Bauer apunta que en este terreno Bolivia puede aprovechar la variedad y virginidad de su paisaje, la hospitalidad y riqueza cultural de su gente y la pureza de su medio ambiente.

Por otra parte, la cooperación bilateral se concentra fundamentalmente en el apoyo a la infraestructura física y social, el agua potable y alcantarillado, sistemas de irrigación, cooperativas, minería y el desarrollo rural integral. El Ministerio alemán de Cooperación Económica destaca que Bolivia constituye el punto principal de la cooperación alemana en América Latina. Bolivia ha recibido hasta el momento cerca de 670 millones de marcos en cooperación financiera y 271 millones en cooperación técnica, así como 332 millones en otros tipos de colaboración.

Con la visita que realizará el próximo año a Alemania el Presidente Paz Zamora se intensificará la ofensiva boliviana en la promoción de inversiones. De eso no hay duda en la representación boliviana en Bonn.

Roberto Ampuero Espinosa  
(INP)

Saludo del Excelentísimo Sr. Embajador Dr. Hermann Saur en ocasión del 1er. aniversario de la Unificación de Alemania



Nosotros, los alemanes, festejamos hoy, 3 de octubre, el primer aniversario de la unificación de Alemania. En esta ocasión felicitamos a todos los compatriotas alemanes en Bolivia y también a los muchos amigos bolivianos que de una u otra manera están ligados con la República Federal de Alemania. Agradecemos al pueblo boliviano por todos aquellos gestos, que nos ayudan en los años pasados a superar su dolor y su pena.

Con la recuperación de nuestra libertad y de la soberanía de nuestro país, el conflicto este fue durante más de cuatro décadas. Ahora nosotros nuevos desafíos y tareas. Para lograr superar más de un siglo de comunismo se necesita tiempo, los cambios económicos y sociales que dejó el sistema socialista dirigido por el estalinismo en nuestra patria son enormes. Sin embargo, tengo la firme esperanza de que en los próximos años vamos a lograr que ambas partes de Alemania se unifican políticamente también alcancen la unificación económica, social y cultural. Nuestra unión no se limita a la solución de nuestros problemas internos. Nosotros, los alemanes, queremos contribuir a la paz y al orden de paz duradero y justo en Europa, el cual unifique también a todos los pueblos de nuestro continente durante un tiempo. Queremos la unificación política de Europa. Queremos un mundo de paz mundial, en el cual también los países del así llamado Tercer Mundo puedan hacer efectivo su desarrollo político y económico, y así superar la pobreza y de la pobreza en libre autodeterminación y responsabilidad humana. En este sentido, nosotros seguiremos cultivando y fortaleciendo las relaciones políticas y culturales tradicionales entre la República Federal de Alemania y la República Federal de Bolivia y la cooperación técnica y financiera hacia Bolivia al nivel alto alcanzado.



**Día Nacional de Bolivia en Bonn**  
Con motivo del Día Nacional de Bolivia, la embajada del país sudamericano en Bonn celebró recientemente una recepción a la que asistieron representantes del gobierno alemán, partidos y fundaciones políticas, así como de instituciones vinculadas a Bolivia y del cuerpo diplomático. En la foto: Dr. Gerhard Henze, encargado de América Latina (izq.) del Ministerio alemán de Relaciones Exteriores, y el embajador Bernardo Bauer Kjellmann.



### CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA BOLIVIANO-ALEMANA

Desde hace 36 años al servicio del comercio bilateral.

Se adhiere a la celebración del Primer Aniversario de la Unificación Alemana

La Paz, 3 de octubre de 1991

Av. Villazón 1966, 5º piso, casilla 2722. Teléfonos: 327596 - 361657-370166. Telex: 2298 dbrk bv. Fax: 391736



### DIE ASOCIACION HUMBOLDT

Gratuiert der Bundesrepublik Deutschland zum ersten Jahrestag ihrer Vereinigung

Expresa sus más cordiales felicitaciones a la República Federal de Alemania en el primer aniversario de la Unificación Alemana

3. Oktober 1991

## FERROSTAAL

Rinde su homenaje a la República Federal de Alemania, en el Primer Aniversario de la Unificación



Ferrostaal Bolivia

Av. Mariscal Santa Cruz Edif. Hansa piso 12 Of. 1201. 324531 Fax (005912) 391025. Casilla 62 La Paz

# deportiva



La Paz, Bolivia, Jueves 3 de octubre de 1991

Responsable: Julio D. Lázarte L.

En Oruro  
**San José  
venció a Real  
por 1 a 0**



(Página 2)

En Cochabamba  
**ORCOBOL  
superó a  
Petrolero 1 a 0**



(Página 2)

En Tarija  
**Ciclón derrotó  
a Destroyers  
2 a 0**

(Página 2)

Torneo "Jorge Lonsdale"

## EL TIGRE APLASTÓ A CHACO: 4 - 0

Wilstermann  
superó al  
CAR: 1-0

The Strongest debutó en el Torneo "Jorge Lonsdale" goleando a Chaco por 4 a 0 en el partido de fondo de la jornada doble que se jugó anoche en el Estadio Hernando Siles de Miraflores.

Chaco sólo fue rival en el curso del primer tiempo en el que logró marcar a The Strongest, en base a una buena marcación, pero en el segundo tiempo se descontroló cometiendo errores en su defensa que fueron debidamente aprovechados por el equipo "atigrado". El ingreso de William Delgadillo fue fundamental, pues fue el autor de los dos primeros goles que demoraron a Chaco, el tercero fue de tiro penal anotado por Luna y el cuarto conseguido por Fariñas con golpe de cabeza.

En el partido preliminar, Wilstermann consiguió superar a Always Ready por 1 a 0, en un partido muy accidentado con 5 jugadores expulsados, 3 del equipo "aviador" y 2 del Car en una eficiente actuación del árbitro Cuevas.

El único gol del encuentro fue anotado por el paraguayo Hicks a los 21 minutos del primer tiempo.

En los últimos minutos, Wilstermann jugando con sólo 8 hombres se defendió con todo, ante el ataque desesperado de Always Ready que no pudo lograr el empate.

En Cochabamba, Orcobol logró vencer ajustadamente a Petrolero por 1-0. El único gol del encuentro fue anotado por Richard Terán.

En Oruro, San José venció difícilmente a Real Santa Cruz por la mínima cuenta de 1 a 0, en partido que se jugó en horas de la tarde. El gol fue conseguido por Juan Lezcano a los 42 minutos del primer tiempo.

En Tarija, Ciclón logró derrotar a Destroyers por 2 a 0 con goles anotados por Elvis Cruz a los 12 minutos del primer tiempo y Roque Valverde a los 45 de esa misma etapa.

Asistieron al estadio IV Centenario aproximadamente 1500 espectadores.

En Santa Cruz, debido a la lluvia caída, fue suspendido el encuentro clásico que debían disputar Oriente Petrolero y Blooming.



El piloto más joven  
Roly Roca, integrante de la escudería Nissan Bolivia, es el piloto  
más joven del Gran Premio. Tiene sólo 22 años.



NISSAN

Gran Premio Integración del Oriente  
**Se modificó la  
quinta etapa**

**A las 11.00 largan  
de Roboré rumbo  
a San José**



El arquero de Chaco, Arizpe, saca la pelota por encima del travestizo cuando un compañero suyo, envió la pelota sobre su propia valla, en su afán de rechazar, en el partido que The Strongest, le ganó a Chaco por 4 goles a 0.

# Wilstermann se impuso a Always Ready por 1 a 0

Hubo cinco expulsados.- El equipo paceño pese a contar con varias opciones no supo concretar.-

**Por Gonzalo Alroc Allaga**  
El plantel de Wilstermann se impuso anoche a Always Ready por 1-0 en un partido accidentado, mal jugado y con cinco expulsados. El encuentro se disputó en el estadio Hernando Siles.

Un resultado justo debido a que Wilstermann accionó con solvencia y habilidad en la primera etapa. En la parte complementaria Always Ready mejoró ostensiblemente, pero no supo definir pese a las opciones que se le presentaron hasta los últimos minutos de la fase final.

De este modo Wilstermann dio un paso fundamental para colocarse en la parte superior de la tabla de posiciones del torneo denominado "Jorge Londale".

El gol fue convertido por Ramón Hicks, tras un tiro de corner, con un excelente remate. Laime, arquero de Always Ready, pese a que intentó impedir el disparo no pudo concretar su objetivo. El único tanto fue registrado a los 21 minutos de la fase inicial.

Luego de esa conquista, los jugadores de Wilstermann intentaron concretar nuevas opciones, pero no tuvieron ni la potencia ni la dirección deseada en los remates.

Baldivezo, Hicks y Meneses accionaron con tranquilidad en el medio campo. Los delanteros "aviadores" llegaron con decisión y bien armados, pero Laime puso freno a dichas apuestas.

Always Ready, es bueno mencionar en honor a la verdad, jugó mejor que en su partido debut. Traslado el balón con criterio y buscó constantemente el arco rival. Rougcher, Aramayo, Bautista y Sanz derrocharon voluntad y temperamento ofensivos.

Sin embargo, la falta de remates fue un elemento negativo. El CAR mostró anoche excelente predisposi-

ción para salir desde el fondo, pero no pudo concretar. La falta de hombres con potencia en los remates le privó de un mejor resultado.

**SEGUNDA FASE**  
En la parte complementaria, la intensidad de las acciones, el nerviosismo de los jugadores de ambos planteles y la falta de personalidad del árbitro del encuentro atentaron contra el desarrollo de las acciones.

El árbitro Jorge Cuevas, de deficiente actuación, expulsó a cinco jugadores. Tres del plantel visitante: Baldivezo, Hicks y Angulo. Dos de Always Ready: Aramayo y Peña.

En medio de este ambiente nervioso se jugaron los últimos minutos. Always Ready se volcó totalmente sobre campo enemigo, pero pese a llegar hasta las últimas líneas, incluso dentro del área, no pudo anotar el gol de la igualdad.

Wilstermann soportó estolamente el ataque constante de los locales. Gran parte de los jugadores visitantes se hicieron fuertes en la zona defensiva y de este modo frustraron los desesperados intentos del equipo dirigido por Norberto Fernández, que cayó por segunda vez en torneo en actual disputa.

**AINEACIONES**  
**Always Ready:** Laime, Choque, Peña, Bautista, Sanz, Rougcher, Aramayo, Achá, Alberti, Lobo y Arizpe.  
**Alternaron:** Velazga y Franco.  
**Wilstermann:** Terrazas, Limache, Salguero, Torrico, Coñabura, Meneses, Pizarro, Cortés, Hicks, Baldivezo y Saavedra. Alternaron: Angulo y Rocha.  
**Árbitro:** Jorge Cuevas. Jueces de línea: Juan Carlos Saúza y Alfredo Bernal.

Chaco resistió sólo una etapa.

# El Tigre sacó fuerzas de flaqueza

**Por Tito de la Vía**  
Chaco le aguantó a The Strongest durante todo el primer tiempo, en base a mucha marcación, empuje y agresividad, pero se le acabó la dosis a los 9 minutos del segundo tiempo, al anotar Delgado el primer gol de los "auríngos" y ahí cambió totalmente la fisonomía del partido, que finalmente terminó 4 a 0 en favor de los de Arzumani.

**CHACO EN SU ESTILO**  
Al comienzo Chaco ejecutó el partido como seguramente lo planificó su técnico Arturo López, es decir, con gran despliegue de la cancha, para impedirles su por todos los sectores de la cancha, para anticipar y destruir y con alguna disposición para el contrapunto y en algunos casos surtió efecto en la golpe, cosa que The Strongest no pudo quebrar las svas, puesto que The Strongest no pudo quebrar las svas de los "salvabordes" en toda la primera etapa. Es líneas de los "salvabordes", las mejores opciones de gol fueren para Chaco, una en los pies de Terceros y otra en los de Gómez.

**EL CAMBIO RADICAL**  
Al entrar Delgado, se abrió la cancha porque el "auríngro" con desbarbete, con cierta habilidad, desmoronó a la defensa de los de Arzumani y a los 12 minutos marcó dos goles consecutivos para definir el partido y terminó el encuentro con un resultado de 4 a 0.

La figura sobresaliente en el partido fue Delgado que hizo dos goles decisivos del ataque de The Strongest. En Chaco, el arquero Arizpe pese a los cuatro goles de los de Gómez, no pudo hacer prevalecer su mayor sentido de fútbol asociado, porque sus compañeros estaban nerviosos y lo que es peor, imprecisamente en la creación de jugadas y con descontrol en el medio campo. Por eso Chaco en determinados pasajes llevó el control del cotejo y hasta pudo ponerse en ventaja en el marcador. Mucho juego creó y en medio campo en esa primera fase muy pocas llegadas de los sectores defensivos. The Strongest fracasó en su vocación ofensiva, principalmente porque no tuvo juego de puntas.

**THE STRONGEST DESORIENTADO**  
Al entrar al juego de Chaco, el equipo "auríngro" quedó bastante desorientado y no pudo hacer prevalecer su mayor sentido de fútbol asociado, porque sus compañeros estaban nerviosos y lo que es peor, imprecisamente en la creación de jugadas y con descontrol en el medio campo. Por eso Chaco en determinados pasajes llevó el control del cotejo y hasta pudo ponerse en ventaja en el marcador. Mucho juego creó y en medio campo en esa primera fase muy pocas llegadas de los sectores defensivos. The Strongest fracasó en su vocación ofensiva, principalmente porque no tuvo juego de puntas.

**POSIBILIDADES**  
El triunfo de The Strongest no significa que la "garrá" en su categoría no parece ser muy desahogada, pero ante el equipo exhibe altibajos muy grandes, sobre todo en el accionar ofensivo. Además, el equipo "regala" demasiado en los contragolpes que no supo aprovechar anoche. Chaco mejoró mucho para salvar nuevas opciones, pero repetimos lo dicho tras su triunfo del domingo, que muestra muchas posibilidades en el grupo que se desmoronó estrepitosamente en la fase



Eduardo Terrazas, guardameta de Wilstermann detiene un remate ejecutado sobre su valla, en el partido que el equipo cochabambino al local Always Ready por uno a cero en partido accidentado.

En Oruro

# Esforzada victoria logró San José frente a Real Santa Cruz

**ORURO 2 (PRESENCIA) Por Héctor Cabezas.-** Con un solitario gol marcado al concluir la primera etapa, San José logró hoy una esforzada victoria ante el entusiasmado Real Santa Cruz, logrando dos valiosas unidades en el campeonato profesional de fútbol "Jorge Londale".

El único gol fue anotado por Juan Ernesto Lezcano, a los 42 minutos del primer tiempo, con un certero frentazo hacia abajo, tras recibir buen pase de Ríoja, desde la derecha. El remate del delantero venció la resistencia del gólero Fernando Vargas, que hasta ese momento y durante todo el partido, cumplió buena actuación.

Al concluir el partido, presencia por más de cinco mil personas en el estadio "Jorge Bernabé", más fueron los aplausos que los gritos contrastando con recios ante memorables jornadas con San José haciendo vibrar las tribunas repletas de aficionados.

San José parece estar saturado de fútbol. En el partido de hoy careció de creación y debilidad, porque los delanteros orureños fueron controlados "al centineta" por la defensa cruzera que, al margen del gol "santo", realizó deficiencia aunque desordenada labor para evitar una goleada.

El elenco local perdió muchas ocasiones de anotar. A los 27, Noro remató directamente, tras desbarbete de Villamil y pase hacia el arco, pero Vargas respondió notablemente mandando el balón al corner. Por lo menos tres remates meritos de Roberto Pérez, hallaron el cuerpo de los defensores, incluyéndole a San José, conquistas "cantadas".

Realitvo con libreto definido: destrózan el fútbol de San José, retienen el balón y "reventan" a cualquier parte. En pocas ocasiones llegó hasta el arco de Luis Galarza que estuvo a punto de caer a los 20 minutos del primer tiempo, con buen remate de Abredo. Recién en los últimos minutos, el equipo "merengue" se animó mucho más, comprendiendo que da lo mismo perder por uno o más goles y, quizá, como suele ocurrir, lograr el empate o la victoria.

Esforzada victoria de San José, aunque sin mostrar su potencial. Real perdió por aferrarse a un planteamiento conservador y buscando algún favor de la suerte.

Antes del encuentro, se guardó un minuto de silencio en memoria de quien, en vida fue, presidente de San

José, Nelson Arévalo Pérez, muerto trágicamente el pasado lunes.

A órdenes de Juan Carlos Lugones, que cumplió aceptable actuación con el apoyo de Adhemar Riveros y Darío Palma, los equipos alinearon del siguiente modo:

**San José (I):** Luis Galarza, Willam Troncoso, Miguel Ángel Noro, Roberto Pérez y Carlos Arias; Federico Justimiano, Pedro Ríoja (Roberto Nuñez) y Juan Ernesto Lezcano; Divar Condarcó, Carlos Galarza (Arnaldo Manañilla) y Jaime Villamil. Director técnico, Carlos Antonieta.

**Real Santa Cruz (I):** Fernando Vargas, Marcos Herrera, Fernando Alba, Ricardo Martínez y Pedro Ramos, Emilio Avila, Raúl Fria (Jesús Reynaldo) y Carlos Barrancos; Luis Aguilar (Ángel Figueroa), Ramón Abredo y Juan Carlos Mercado. Director técnico, Carlos Aragónes.

**Gol:** Juan Ernesto Lezcano (San José), 42 minutos del primer tiempo. Amonestados: Noro, de San José; Herrera y Martínez, de Real Santa Cruz.

En Cochabamba

# ORCOBOL ganó sufriendo

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** Orcobol logró sus primeros 2 puntos en el torneo "Jorge Londale" al vencer esta noche por la mínima diferencia (1-0) a la representación de Petrolero, que sufre su segunda derrota consecutiva, por la segunda fecha de la primera rueda.

Richard Terrán, ingresó en sustitución de Silvio Rojas, con mucha fortuna sacó un remate fuerte de larga distancia haciendo pasar el balón debajo del cuerpo del gólero Julio Pérez, logrando la apertura del marcador y el único gol del cotejo.

El plantel ganador había trabajado con la actuación "notable" e "ingeniosa" de Erwin "chichi" Romero, quien entró a jugar cuando Petrolero concretó en goles, pero la ineffectividad de García, Velasco y Rojas privaron a un millar de espectadores vivir la máxima emoción del fútbol.

En sólo la primera etapa pudo el elenco "binazero" concretar una victoria amplia y justa por su mejor accionar, dominio y control del cotejo, pero la ineffectividad de sus jugadores para vencer la valla petrolera no le permitieron darse la tranquilidad necesaria para encarar la segunda fase.

En la segunda etapa se presentó un vuelco completo en la primera media hora de juego, cuando Petrolero se adueñó del medio campo con Farrell y Mercado, alimentando a los delanteros que al igual que los de Orcobol estuvieron completamente improductivos.

Jasson Rodríguez, Caharty Turico

perdieron goles "cantados" mientras Miguel Garza se esforzó y brilló por lo menos en tres ocasiones para abogar el grito de gol.

Contra golpe del equipo "financiero" a los 33 minutos de la complementaria, apenas había ingresado Terrán al campo de juego, para encontrar de sorpresa al adormecido y desatento gólero de Petrolero, para que el balón se anide a su valla y decrete el único gol del partido y la victoria de Orcobol. El triunfo puede resultar psicológico, luego de la estrecha derrota frente a Wilstermann y el cotejo difícil que tiene el próximo domingo con The Strongest en el estadio Capriles.

Orcobol que fue protagonista del primer campeonato de la Liga, esta retomando el fútbol a fútbol practicado los pasados meses. Sus verdaderos quilates tendrá que demostrarlos sin retaceos en la próxima confrontación, que de ganar le abrirán las puertas para alcanzar la ansiada clasificación.

**SÍNTESIS**  
**Estadio:** "Félix Capriles"  
**Árbitro:** Antonio Vargas.  
**Petrolero (I):** Julio Pérez, Carlos Vidal, Roberto Cosío, Gaspar Monte, Walker Quiroga, Luis Hinajosa (Dario Kynagüire), Rolando Moreno, Juan Carlos Farrell, Carlos Caharty, Jasson Rodríguez y Juan Carlos Turico.  
**Orcobol (I):** Miguel Garza, Alvaro Pérez, Norberto Reles, Alfredo Méndez, Salomón Enriquez, José Mercado, Enrique Salinas (Jose Luis Valverde), Erwin Romero, Juan Carlos Velasco, Arturo García y Silvio Rojas (Richard Terrán).

CURAÇÃO TRADING COMPANY  
DIEMEN - HOLANDA  
comunica que ha designado a

**HANSA** Ltda.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
EN BOLIVIA

DE



**HANSULAC**

LA AFAMADA FORMULA INFANTIL

VENTAS POR MAYOR **HANSA** Ltda. - SECCION FARMACEUTICA

TELEFONOS: LA PAZ, 327731 - ORURO, 60166 - COCHABAMBA, 280  
SANTA CRUZ, 346555 - SUCRE, 24027 - POTOSI, 13  
TARIJA, 22538 - TRINIDAD, 20788

Circuito Satélite Profesional de Tenis

# "Ceci" fue víctima de sus propios errores

Por Edgar Espejo Requena

Con la derrota de Cecilia Ampuero frente a la paraguaya Larissa Schaefer murieron, ayer, las esperanzas bolivianas de triunfo en el Circuito Satélite Profesional Femenino de Tenis, dotado con 10.000 dólares en premios.

El trunfo de Larissa, por 1-6, 6-2, 6-3, en una hora y media de juego, no dejó dudas sobre su capacidad y el buen nivel técnico que exhibieron ambas jugadoras durante el encuentro, que fue considerado como el más emocionante de todos los que se realizaron hasta el momento.

Los octavos de final elevaron al público por la técnica elevada que exhibieron las participantes en las ocho partidas. Las vencedoras demostraron méritos para seguir en la carrera por alcanzar el título.

**Desarrollo**

Cecilia comenzó con un juego impresionante que daba por descontado su triunfo, al haber quebrado el servicio de la jugadora paraguaya durante el primer "set" donde alcanzó una puntuación de 6-1, tras demostrar una buena técnica y dosis de juego ofensivo.

En el segundo "set" no pudo superar su nerviosismo y gran parte de los puntos anotados a favor de Larissa fueron por los errores que cometió, al quedarse a la defensiva y muy confiado al decaimiento de su adversaria. Eso no sucedió, porque la jugadora paraguaya comenzó a dominar las acciones con remates cruzados razzantes que le garantizaron un triunfo de 6-2.

En el último set, con el aliento permanente del público, Cecilia trató de sobreponerse a la presión pero sus limitaciones no le permitieron, porque la jugadora paraguaya se mostró más segura, aplicando un juego ofensivo que anuló los reflejos de nuestra compatriota.

Fue la cuarta vez que se enfrentaron

ambas jugadoras en certámenes internacionales y los guarrismos quedaron igualados 2 a 2. Cecilia ganó en Asunción y Santiago, Larissa, en Montevideo y ayer en La Paz.

**Otra caída**

La actual campeona del circuito, Rossana de los Ríos de Paraguay, ganó con mucha facilidad a Carla Jiménez, de Bolivia, (13 años) en una partida que duró 35 minutos y terminó en favor de la visitante por 6-0 y 6-1.

Pese a la diferencia en el marcador, Rossana apeló a su técnica para evitar sorpresas desagradables. Con su triunfo se mantiene entre las jugadoras favoritas para mantenerse en el primer puesto.

**Otras partidas**

La jugadora peruana Carla Rodríguez eliminó a la argentina Alejandra Pérez Jiménez, por 6-0, 6-1.

Viviana Valdovinos, de Paraguay, se impuso a la peruana Elke Helck, por 6-2, 1-0. La jugadora peruana se retiró por una dolencia muscular en el cuello.

Paula Cabezas, de Chile, venció a la paraguaya Magali Benitez, por 6-2, 6-3.

Lorena Rodríguez, de Perú, superó en una intensa partida, a la argentina Astrid Parlighi, por 7-6, 6-2.

La venezolana Helena Kappler derrotó a Evelia Álvarez, de México, por 6-0, 6-0.

Finalmente Eleonora Vegliante, de Venezuela, se impuso a María Dolores Campana, de Ecuador, por 6-3, 6-1.

**Descanso**

Los organizadores anunciaron que habrá un descanso de un día para todas las jugadoras, quienes realizarán una excursión a la región del Lago Titicaca y las instancias decisivas del torneo se reanudarán mañana.

## Opiniones de las figuras

"Fue un partido difícil, sobre todo en el primer set", dijo la jugadora paraguaya Larissa Schaefer, luego de pasar a los cuartos de final en el circuito, a costa de la boliviana Cecilia Ampuero.

"Cada etapa de estos torneos, se pone más difícil y exigente", agregó al referirse a la responsabilidad que representa mantenerse en la carrera por alcanzar el título.

"Es la primera vez que juego en La Paz frente a Cecilia. Es una jugadora que sabe bastante de tenis y fue sin lugar a dudas un triunfo bastante difícil", manifestó al referirse a su triunfo.

**Cecilia Ampuero**  
No le quedó ni el aliento para halar a "Ceci" después de su derrota. Dejó rápidamente la cancha luego de un saludo con el presidente de la Federación boliviana de Tenis Vicente Calderón.

"Larissa jugó muy bien y tuvo un buen ataque", dijo al referirse a su desempeño admitió que no encontraba mayores argumentos para contrarrestar las arremetidas del segundo y tercer "set".

**Rossana de los Ríos**  
"Hay que jugar treinta variaciones factores. A Dios gracias, tengo un buen panorama, pero no debo descuidar a mis adversarias", dijo la campeona actual del satélite profesional.

No hizo muchos comentarios sobre su actuación frente a Carla Jiménez, por el contrario dijo que es un talento que debe merecer los mayores estímulos para proyectar al tenis boliviano.



Carla Jiménez (Bolivia)



Evelia Álvarez (México)

## Apuntes desde La Florida

Mayor cantidad de público en comparación con la primera fecha observó ayer el desarrollo de los octavos de final del torneo. Las ocho confrontaciones se realizaron bajo sol radiante, en La Florida.

—000—  
El presidente de la Federación Boliviana de Tenis, Vicente Calderón, llegó primero hasta la banca de Cecilia Ampuero, para darle aliento a la jugadora que puso en alto el nombre de Bolivia.

—000—  
Fue correcto el arbitraje de Marcelo Riveros. Un solo error claro se le pasó, aunque de tener jueces de línea tal vez no pudo haber ocurrido. No se fijó una "bola" fuera de cancha que fue impugnada por ambas jugadoras.



Eleonora Vegliante, (Venezuela), en una jugada espectacular frente a María Dolores Campana (Ecuador). (Foto: Fernando Flores Lanza)

## Está en duda el Sudamericano

SANTA CRUZ, 2 (PRESEN-

cia) El Campeonato Sudamericano de Fútbol de Salón previsto para el 16 al 22 de este mes aquí, se suspende ante la falta de confirmación de varios países según informó Hector Guzmán, dirigente nacional de esa disciplina.

Hasta el momento se tiene asegurada la participación de sólo tres selecciones: Brasil, Paraguay y Uruguay. Habían comprometido su asistencia ante la confederación Futsal Argentina, Uruguay, Colombia, Venezuela y Uruguay.

Hasta este martes dijo Guzmán, "tenemos todavía respuesta positiva y esto nos obligaría a suspender el campeonato internacional por una semana más o en definitiva".

La Federación Boliviana de Fútbol estaba realizando hoy contactos en procura de vitalizar su intención y poder preparar consistentemente toda la organización.

**GUAYARAMERIN**

El dirigente expresó que las 10 selecciones provinciales que han participado en el campeonato nacional de fútbol de salón que se hizo recientemente en la población de San Ignacio, provincia de Cochabamba, han demostrado un alto nivel técnico.

Se clasificó campeón la selección de Guayaramerín (Beni) que ganó el privilegio de representar a Bolivia en el Sudamericano que debe comenzar en esta ciudad el próximo 16 de octubre.

En segundo lugar salió Cotoca y se derrumbó en la final por Guayaramerín 9-2.

## Boxeo ANAPOL organiza festival

El próximo sábado a las 20:30 horas se desarrollarán siete combates de boxeo en el coliseo "Julio Borelli Viterito", que organiza el club ANAPOL.

El presidente de esa institución, Col. Armando Berdeja, hizo conocer el siguiente programa de peleas.

En la primera pelea se enfrentarán Edgar Olaguivel (Litoral) y Freddy Medina (ANAPOL), correspondiente a la categoría pluma.

Segunda pelea, César Ortega (Litoral) y Marcelo Soruco (ANAPOL), en categoría mediano ligero.

Tercera pelea, Demetrio Nuñez (Boxing La Paz) y Gonzalo Zambrana (ANAPOL), en categoría welter ligero.

Cuarta pelea, Juan López (Municipal) y Alberto Yabeta (ANAPOL), en categoría welter.

Quinta pelea, Nilo Castro (Municipal) y Alejandro Basco (ANAPOL), en categoría mediano ligero.

Sexta pelea, Juan Rios (Junior) y Johnny Vega (ANAPOL), en categoría ligero.

Séptima pelea, Marín L. Lima (Municipal) y Johnny López (ANAPOL), en categoría mediano.

Todas las peleas se efectuarán a tres rondos de 2 x 1.



Larissa Schaefer, de Paraguay y Cecilia Ampuero, de Bolivia, durante la partida que jugaron ayer por octavos de final del Circuito Satélite Profesional Femenino de Tenis, que se realizó en La Florida. (Foto: Fernando Flores Lanza)

## Reina de ADDEF será elegida el jueves 17

La Asociación del Deporte Estudiantil de Formación de La Paz convocó a los establecimientos educativos para que inscriban a sus representantes para la elección de la Reina del Deporte Estudiantil '91, que se efectuará el jueves 17 de octubre en el coliseo "Julio Borelli Viterito".

Podrán participar en el certamen todos los colegios afiliados a ADDEF, acreditando una sola representante por cada establecimiento.

Las inscripciones se reciben a partir de la fecha y hasta el 16 de octubre, en la secretaría de ADDEF ubicada en

el quinto piso del estadio Hernando Siles. La aspirante al cetro de belleza debe presentar a tiempo de registrar su inscripción su nombre completo, lugar y fecha de nacimiento, presentar documento del curso al que pertenece actualmente y una fotografía de tamaño postal.

El festival de desarrollará el jueves 17 de octubre a partir de las 14:30 horas en el coliseo "Julio Borelli Viterito".

La reina del deporte estudiantil parecerá 1991 será proclamada ese mismo día al concluir el festival.

## KALOPA LTDA.

Comunica a su distinguida clientela que a partir de la fecha sus oficinas estarán ubicadas en el mismo edificio Francia, piso 1, Of. 101 calle Díaz Romero 1992. Esq. Busch. Su sala de Exposición y Ventas está ubicada frente al edificio (Díaz Romero 1421, casi Esq. Busch), manteniendo sus mismos números de teléfonos.

Teléfonos 343344-323054 Fax: 3919251

Agradecemos tener nota La Paz, 27 de septiembre de 1991



La Dirección de la Unidad Sanitaria "La Paz" y la Jefatura Regional de Odontología hacen llegar sus felicitaciones a todos los profesionales en el "Día del Odontólogo" que desde sus diferentes puestos de trabajo y sectores de atención, público, seguridad social, privado u organismos no gubernamentales e internacionales de cooperación coadyuvan con nuestro esfuerzo por alcanzar mejores niveles de salud para nuestra población.

La Paz, octubre 2, 1991

Dra. Rosario Pereira G. Jefe Regional de Odontología U. S. L. P.  
Dr. Guido Monasterios V. Director Unidad Sanitaria La Paz



## ATENCIÓN

La Fundación Teletón informa a todas las personas interesadas en ayudar a las personas minusválidas que los teléfonos a disposición son:

- 378124
- 378126
- 378189
- 378866

Estas líneas estarán habilitadas los días 4, 5 y 6 de octubre.

**JETTA GL 1.800 cc.**

**GOLF GL 1.800 cc.**

POR NAVIDAD Y AÑO NUEVO



**VOLKSWAGEN**  
CON TECNOLOGIA ALEMANA  
REALIZA SU TRADICIONAL SORTEO DE FACTURAS CON HERMOSOS REGALOS PARA TODA LA FAMILIA

EN TODO EL PAIS  
FACTURAS DESDE EL 4 DE OCTUBRE / 91

**HANSA**  
DEPARTAMENTO AUTOMOTRIZ



En el camino  
Gran interés concitó la competencia nacional Integración del Oriente que se cumple con los auspicios de la Asociación de Automovilismo Santa Cruz y el control de la FEBAD. (Foto Félix Valdóla - Erutado especial).

## Sucre se alista para el torneo juvenil de fútbol

**SUCRE 2 (PRESENCIA) POR JOVENES ROMAS IL.** El seleccionado juvenil de fútbol de Chuquisaca espera la confirmación de la sede y fecha del campeonato "Abraham Tekli", que inicialmente tenía como sede a la localidad de Montoro.

Fredy Landívar, presidente de la Asociación de Fútbol Sucre, manifestó a PRESENCIA DEPORTIVA su preocupación por la no designación de sedes para los eventos nacionales del presente año por parte de la Federación Boliviana.

Mientras que en un principio fue designada como sede del campeonato juvenil que debería disputarse desde el 10 del presente mes al parecer ha desistido de organizar dicho evento. Luego se habló de Curumani que tampoco confirmó hasta el día de hoy. Por otro lado los documentos de todos los seleccionados deberían estar ya en manos de la sede organizadora lo cual no se efectúa por la no comunicación oportuna.

Según Landívar la Asociación de Fútbol de Sucre en un determinado momento ofreció ser organizadora del torneo, si la Federación corría con los gastos de traslado de los seleccionados, oferta que fue rechazada.



**Neikenbaum**  
Roberto Neikenbaum a poco de ingresar a la meta en Roboré, lugar donde se larga hoy la quinta etapa (Foto Félix Valdóla - Erutado especial).

Modificaron quinta etapa

## A las 11.00 se corre entre Roboré y San José

Lluvia dejó en malas condiciones el camino

**SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).** Debido al mal estado del camino entre El Carmen y Puerto Suárez, las autoridades de la FEBAD y Asociación de Automovilismo Santa Cruz decidieron modificar el tramo de la quinta etapa.

A las 11.00 de mañana (hoy) los pilotos partirán rumbo a San José de Chiquitos.

Los comisionados de la FEBAD hicieron el recorrido hasta Puerto Suárez y establecieron en el terreno que no estaba apto para correr.

Con buen criterio, los dirigentes decidieron acortar la etapa preservando la vida de los pilotos.

**INTENSA LLUVIA**

Desde las 16.00 arreció un fuerte aguacero en todo el departamento de Santa Cruz. Inclusive llegó a suspender la jornada del torneo de la Liga Profesional.

La sexta etapa se correrá el viernes entre la zona de San José y Concepción y el sábado culminará la prueba con el tramo de Concepción-Santa Cruz.

Las autoridades de Cordocruz, Servicio Nacional de Caminos se comprometieron a dejar la ruta en buenas condiciones.

**ORDEN DE LARGADA**

El orden de largada es el siguiente:

- 1° Pimpo
- 8.00 con un minutos entre
- 2° Marco Al
- las 8.03
- 3° Roberto Ne
- 8.06
- 4° José Carr
- 5° Armando F
- 8.12
- 6° Antonio Va
- 7° Tojimi José
- 8° Oscar Nari
- 9° Joaquín Ab
- 10° E. Ferrer
- 11° Ali Ed Al
- 12° Jimmy F
- 8.33
- 13° Jorge Sch
- 14° Jesús Alar



**El abandono de Franulic**

Instantes en que el piloto paceño Armin Franulic toma la decisión de no ir más en esta Integración. Los mecánicos, Armin retornó anoche de Santa Cruz. (Foto Félix Valdóla).



Purpur Bolivia creata



**Tiempo de ORO**

**ESPAÑA**



**La Paz Hotel**

**Alaya**  
Restaurant

Del 30 de septiembre  
al 6 de octubre

Informes y Reservas  
Telf.: 356969 - 66

**Tiempo de Oro**

**San Pedro**  
La genuina bebida boliviana



**CLAP**  
FAST FOOD

**AUSPICIADORES DE LA SEGUNDA TELETON**



Ayúdanos a dar  
el Segundo Paso

**teletón**

## Hoy será proclamado Premio Nóbel de Literatura 1991

**Estocolmo, 2 oct (EFE).** El primer Premio Nóbel de los sets que se anuncian corresponderá este año a Literatura, tras la reunión semanal de la Academia Sueca mañana a las 12.00 gmt.

Los académicos suelen tardar en revelar la fecha de proclamación del famoso premio de las letras mundiales, y su pronto anuncio este año permite pensar que están más de acuerdo que de costumbre sobre el autor distinguido.

Como es habitual, nada se filtra sobre el posible ganador, aunque círculos literarios estiman que puede tocarle el turno al escritor de Estonia Jaan Kross, tras los recientes acontecimientos del Báltico.

Kross es uno de los prosistas históricos más conocidos de la región, pero también se mencionan como candidatos al polaco Zbigniew Herbert, a los japoneses Kobo Abe y Kenzaburo Oe, y a los antillanos V.S. Naipaul, residente en Gran Bretaña, y Derek Walcott, que vive en Estados Unidos.

Parece claro que, tras dos años consecutivos en que se premiaron las letras hispanas con el español Camilo José Cela en 1989, y el mexicano Octavio Paz en 1990, no será el idioma de Cervantes el destacado este año.

Sin embargo, ninguna mujer ganó el Nobel desde que en 1945 lo mereció la chilena Gabriela Mistral, y desde que la alemana Nelly Sachs lo compartió en 1966 con el israelí Simeon Agnon. Hace tiempo que las conjeturas incluyen nombres femeninos.

Nadine Gordimer, sudáfricana blanca que lucha contra la segregación racial, es mencionada cada año, pero nadie duda que el secretario permanente de la Academia, Sture Allén, sorprenderá de nuevo esta vez cuando anuncie mañana al nuevo Nobel.

Como los otros cinco premios, el Nobel de literatura tiene una dotación este año de seis millones de coronas suecas (923.000 dólares), un millón más que el año pasado, gracias a las acertadas inversiones de la Fundación Nobel.

El argentino Jorge Luis Borges, que fue candidato durante varios años consecutivos a ganar el premio no lo obtuvo, aparentemente, por motivos políticos.

Diez escritores en lengua castellana obtuvieron hasta ahora el Nobel de literatura, con el español José Echegaray encabezando la lista en 1904, seguidos

de Jacinto Benavente en 1922, y la chilena Gabriela Mistral en 1945.

El poeta español Juan Ramón Jiménez ganó el Nobel en 1956, y el guatemalteco Miguel Ángel Asturias en 1967, seguidos del chileno Pablo Neruda en 1971, el español Vicente Aleixandre en 1977, y el colombiano Gabriel García Márquez en 1982.

Por primera vez en la historia del Nobel, se premió en dos años consecutivos a las letras hispanas, en 1989 en la figura del español Camilo José Cela, y en 1990 en el mexicano Octavio Paz, candidato también largamente nombrado durante años.

Coincidiendo con el noventa aniversario de la entrega de los Nobel, este año se reunirán en

Estocolmo y Oslo varios centenares de antiguos galardonados, que con conferencias y actividades científicas conmemorarán la fecha.

La entrega de los premios de literatura, física, química, medicina, economía y paz tendrá lugar en la habitual ceremonia solemne del 10 de diciembre, pero esta vez se celebrará en el estadio del Globo, para acoger también a los cientos de antiguos galardonados.

Los premios Nobel se entregaron por primera vez en 1901, según el testamento del inventor de la dinamita, el sueco Alfred Nobel, quien a su muerte en 1896 había legado su fortuna para "premiar los esfuerzos en favor" de la humanidad.

## Nueve escritores de habla española ganaron premio Nóbel de Literatura

**Madrid, 2 oct (EFE).** Nueve escritores de lengua española han ganado el Nobel de Literatura, que se otorgará mañana por 83 vez desde su creación en 1901, cinco años después de morir Alfred Nobel, el sueco inventor de la dinamita que los instituyó en su testamento.

En 1904, José Echegaray fue el primer escritor español que ganó el premio que concede anualmente la Academia Sueca al "autor de la obra literaria más notable".

Dieciocho años después, Jacinto Benavente consiguió también la máxima distinción en el mundo de las Letras, que veintidós años más tarde, en 1945, recayó en la primera y única escritora en lengua española que ha obtenido hasta ahora el premio, la chilena Gabriela Mistral.

En 1956 el agraciado fue Juan Ramón Jiménez, que fue el último escritor de habla hispana en posesión del Nobel hasta que el gallego emigrado Miguel Ángel Asturias cogió el relevo en 1967 y se lo pasó al chileno Pablo Neruda en 1971.

Sete años más tarde, en 1977, el español Vicente Aleixandre recibe el máximo premio de la Academia Sueca, que no volvió a recaer en ningún autor en lengua española hasta 1982, cuando lo obtuvo el colombiano Gabriel García Márquez.

Al autor de "Cien años de soledad" le siguieron en 1989, por su "prosa rica e intensa", y el mexicano Octavio Paz, ganador del último Nobel de Literatura, por "su poesía sensible y de amplios horizontes".

El Nobel de Literatura, que se dejó de entregar en siete ocasiones, los años 1914, 1918, 1935, 1940, 1941, 1942 y 1943, ha sido entregado a 80 hombres y a solo seis mujeres: la sueca Selma Lagerlöf (1909), la italiana Grazia Deledda (1926), la noruega Sigrid Undset (1928), la norteamericana Pearl S. Buck (1938), la chilena Gabriela Mistral (1945) y la alemana Nelly Sachs, que lo compartió con el israelí Simeon José Agnon, en 1966.

En cuatro ediciones, el galardón de la Academia Sueca fue compartido por dos personas: José Echegaray y el francés Frederic Mistral, en 1904; Las danesas Karl Gjellerup y Henrik Pontoppidan lo compartieron en 1917; la alemana Nelly Sachs y el israelí Agnon, en 1966; y en 1974, los suecos Eyvind Johnson y Harry Martinson.

Los tres países que encabezaban la lista de más Nobel de Literatura en su haber son Francia con once, seguido de Estados Unidos con nueve y de Gran Bretaña con ocho.

La concesión del Nobel en el apartado de Literatura ha motivado ciertas críticas y gran polémica en varios editores, ya que estudiosos en el campo de las Letras opinan que se concede por razones "políticas u otras intereses" y afirman que "si son todos los que están, ni están todos los que son".

En círculos literarios de todo el mundo se echa de menos en la lista de agraciados a escritores como Jorge Luis Borges, James Joyce, Marcel Proust, Franz Kafka o Bertold Brecht.



**CAMILO J. CELA**, uno de los escritores de habla española galardonados con el Premio Nóbel de Literatura el año 1989.



**PREMIOS NOBEL.** La fotografía corresponde a los galardonados en 1978 con Premio Nobel en diferentes especialidades. A partir de hoy la Academia Sueca proclamará a los ganadores de este año iniciando hoy con el Nobel de Literatura.

## Estados Unidos y Cuba firman acuerdo cultural

**La Habana, 2 oct (EFE).** Instituciones dedicadas a la investigación y promoción de la música, de Cuba y EEUU, suscribieron un acuerdo para editar discos de canciones y ritmos cubanos e intercambiar información, según fuentes del Ministerio de Cultura de Cuba.

El "Smithsonian Institution" una fundación cultural norteamericana independiente, y el Centro de Investigación y Desarrollo de la Música Cubana (CIMUVC), adscrito al Ministerio de Cultura, firmaron el convenio por "tiempo indefinido", dijeron las fuentes.

Agrupaciones folclóricas de la isla se presentarán en la sede de la entidad en Washington, que proclamarán también conferencias sobre la cultura cubana.

La empresa grabadora "Folkways Record" será la encargada de editar los discos con géneros folclóricos y tradicionales cubanos.

## Grace Rodríguez se presenta en Casa de la Cultura de Tarija



**GRACE RODRIGUEZ**

En la ciudad de Tarija, hoy a las 18 y 30 se presentará en Casa de la Cultura la pianista boliviana Grace Rodríguez en un recital que se iniciará a las 19 y 30 horas.

Grace Rodríguez, egresada del Conservatorio de Música de Kiev, ofrecerá un programa selecto que incluye creaciones de Wolfgang Amadeus Mozart a quien está dedicada la velada musical conmemorando el bicentenario de la muerte del músico austriaco.

También interpretará a otros autores, como Debussy y Chopin. Anteriormente Grace Rodríguez ofreció un recital similar en el Teatro Municipal. Sus actuaciones se cumplen en diferentes ciudades de nuestro país.

El mundo recuerda durante todo este año de 1991 la memoria del gran compositor europeo, Mozart que solo vivió 35 años de los mayores compositores de todos los tiempos. Perteneció a la época del clasicismo y su música conservó las formas que los grandes clásicos habían delineado.

## Obras de Alfredo La Placa en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas"

Un reciente trabajo pictórico de Alfredo La Placa, uno de los más importantes exponentes de la plástica boliviana, será motivo de una exposición a ser inaugurada el próximo lunes a las 19.00, en el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas".

La muestra presentará 15 obras divididas en series, cada una llevara los sugerentes títulos de Trabajo, Fragmento y Encorronado. Son cuadros lisos desprovistos de textura y trabajado de manera intuida, con luces naturales o artificiales, manifestó el artista que solo necesita de ocho a doce burras, para crear una obra. "Lo importante es iniciar el proceso del contacto del pincel con el color clave y el uso adecuado de barnices y aceites", subrayó.

Este conocimiento, basado en una amplia experiencia artística, podrá ser apreciada por el público hasta el viernes 18 del mes en curso.

### EXPOSICIONES

Desde 1954 Alfredo La Placa ha sobrepasado el medio centenar de exposiciones, entre colectivas e individuales. Varias ciudades de Bolivia y América Latina, exhibieron su trabajo pictórico que, por lo general, fue merecedor de elogiosos comentarios por la crítica especializada.

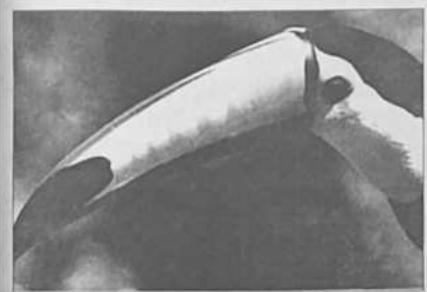


**ALFREDO LA PLACA** junto a sus últimas obras. El prestigioso artista boliviano inaugurará una muestra el próximo lunes siete en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas".

da. Sin embargo, fue en Europa donde la creación surrealista del artista, oriundo de Potosí, tuvo notable aceptación.

La Placa organizó muestras públicas en México, Estados Unidos, Francia, Bélgica, Suiza, Alemania, España, Cuba, Uruguay, Venezuela, Colombia, Argentina, Ecuador,

Brazil y Chile, por citar algunos países. Su obra está representada en varios museos del país, galerías e instituciones bancarias. Muchas de sus cuadros forman parte de colecciones particulares en Estados Unidos y Europa, particularmente en Francia, donde residió por más de diez años.



**ARITE CALLEJERO.** En la galería EMUSA se inauguró una exposición de fotografías correspondientes a la serie "Arte callejero" y "Hijo, amarillo y verde, tributo a Bob Marley", del artista Antonio Suarez. Esta muestra presenta fotos de distinta concepción artística, como el que se reproduce en esta oportunidad.

Intelectuales analizan derechos de autor  
Olimpiadas de ortografía en Oruro  
Municipalidad adquiere obra de Arturo Borda.



"La imprenta prodigiosa" en estreno mundial en La Paz

Mesa redonda sobre Ley de derechos de autor

# Teatro

## En La Paz Estreno mundial de "La imprenta prodigiosa"

El jueves de la próxima semana, el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez será escenario del estreno mundial de una obra de teatro. Se trata de "La imprenta prodigiosa" del español Jaime Solomó que está en escena por siete días, teniendo como director a Carlos Cordero-Carrión a un elenco de primer nivel, según anuncio de este último.



La obra ha sido financiada por el gobierno español a través del Ministerio de Cultura Británico Nacional de las Artes Escénicas de la Música) y el Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral (CELACT). Como participante nacional está el CEACT-Bolivia que también dirige Carlos Cordero.

Por vez primera, el teatro nacional tiene la oportunidad de estrenar una obra, hecho que se ve resaltado además por la calidad del autor. Solomó es uno de los escritores españoles que goza de prestigio internacional. Entre 1955 y 1987 ha estrenado por lo menos 25 piezas de teatro en los principales escenarios de Madrid, Barcelona y otras ciudades del mundo, sin contar que ha publicado sus obras en las grandes imprentas internacionales. Entre los premios que ha obtenido destacan el de la Academia de Llerida, el Isaac Fraga, el de la Ciudad de Barcelona, tres premios de la Real Academia Española de la Lengua, el del Espectador y la Crítica, el Premio Nacional de Literatura y otros, según señala el informe de CELACT-Bolivia.

Cabe destacar además que dentro de un trabajo profesional del grupo que ha conformado Carlos Cordero, ayer se realizó un ensayo general frente a un grupo seleccionado de público, con la intención de recibir opiniones previas al estreno sobre la calidad de puesta en escena.

**EL ELENCO**  
Los actores que integran el elenco de "La imprenta prodigiosa" son David Mondaca, María Monsón, Esther Ballewín, Osvaldo Bobadilla, Raúl Beltrán y Georgina Tejeda, a quienes nos iremos refiriendo en las siguientes ediciones de Puerta Abierta. Par-

ticipará además la Tuna Compostelana para la musicalización en Valencia, después del estreno.

**EL DIRECTOR**  
Carlos Cordero ya ha dirigido en nuestro medio obras como En la diestra de Dios Padre (1989) de Enrique Buenaventura, La señorita de Tacna (1990) de Mario Vargas Llosa y Guadalupe según su cuenta (1991) del Grupo La Candelaria de Colombia.

Es autor además de un ensayo sobre Teatro y Educación cuya edición se encuentra agotada.

**LA OBRA**  
Brevemente debemos referirnos a la obra de Solomó, haciéndonos eco de la vivencia de David Mondaca en uno de los roles protagónicos. Según nos dijo, trata de un tema universal y muy actual. Habla de la imprenta como un instrumento que permite la comunicación, la expresión de ideas y cuyo manejo es sinónimo de poder. Mondaca señaló que en la obra se habla de la imprenta, pero que hoy bien se puede tratar de la televisión u otro medio de comunicación que los centros de poder intentan manipular e inclinar en su favor, evitando la crítica a un sistema, utilizándola para "entretener" al público dándole algo de amor, romance y cuanto pueda distraer su atención sobre problemas conflictivos de la realidad.

Humanístico y folclórico "Kochapampa" componen la estudiantina que se caracteriza por interpretar conocidos temas del repertorio nacional al son de sikus, queñas, mandolinas, guitarras y charangos.

En la oportunidad, el grupo ofre-

## Estudiantina "Cochabamba" actúa en La Paz

Desde la ciudad del valle llega la estudiantina "Cochabamba" para actuar hoy y mañana, a las 19:30, en el teatro Modesta Sagüines de la Casa de la Cultura "Frans Tamayo".

Diez jóvenes estudiantes de música del Instituto Educativo-



Pedro Carvajal, Abraham Ruiz, Héctor Saratillo, Jairo Ruiz, Edgar Rojas, Dante Aguilar, Jaime Choquetilla, Gilka Orellana, Scarley Lara y Elve Rivera son los componentes de la estudiantina "Cochabamba" que actuará hoy y mañana en la Casa Municipal de Cultura.

## Mesa redonda con parlamentarios

# Hor concluye análisis de Ley de Derechos de Autor

## Yogadanza y yoga en la niñez y adolescencia

Un seminario-taller sobre yogadanza y yoga en la niñez y la adolescencia será dictado por dos instructoras internacionales: Ruth Zafra y Giola Tosi, el sábado 19 y domingo 20 de octubre, en el Centro de Promoción del Lateado (ICEFROAL), ubicado en la calle 9 de Olayas.

Se trata de un encuentro que tendrá dos clases introductorias gratuitas, este domingo 6 y el domingo que es la disciplina del yoga. En ambos casos a las 10:00 de la mañana.

Ruth Zafra, colombiana, estará a cargo de la yogadanza, siendo su especialidad las disciplinas que buscan el equilibrio biológico del ser humano. Por su parte, Giola Tosi, italiana, hablará del yoga dirigido a niños y adolescentes.

Las inscripciones se recibirán en ICEFROAL de lunes a viernes, de 9:00 a 12:00 y de 15:00 a 18:30. El seminario-taller se desarrollará de 13:00 a 17:00 (sábado) y de 9:00 a 12:00 (domingo).

## TV sin fronteras para Europa

**BRUSELAS, 2 oct (EFE).** La directiva de la CE sobre televisión sin fronteras, que servirá para asegurar la libertad de circulación de programas y fomentar la industria audiovisual, entrará en vigor mañana, jueves, informaron hoy fuentes comunitarias.

La directiva, adoptada por el Consejo de ministros de la Comunidad Europea en 1989, suprime las reglas protectoras de autor de las emisoras de televisión, pero ha provocado críticas en los medios audiovisuales europeos y del resto del mundo.

La crítica fundamental a la directiva es la cuota fijada para la difusión de producciones televisivas de origen europeo, en la que no se contabilizan ni los concursos deportivos, ni las retransmisiones deportivas, ni los tiempos de información ni la publicidad.

Los medios televisivos estadounidenses han acusado en diversas ocasiones que esta norma es un obstáculo a la libertad comercial e incluso han amenazado a la CE con interponer un recurso ante el Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT).

Por su parte, los medios europeos se oponen a la directiva que esa cuota es "muy alta" y que el marco normativo sólo se respetará cuando sea posible.

Los europeos temen que se produzca una invasión de programas americanos, de menor coste, en detrimento de los europeos y con un aumento sensible del tiempo de la publicidad, que, según la directiva, se reduce hasta el 15 por ciento del tiempo de difusión.

La directiva que entrará en vigor el sábado 19 de octubre, establece que el público de La Paz ha ganado varios certámenes, siendo el más importante el "Paño de plata" que le otorgó la Municipalidad de Cochabamba por su aporte a la cultura del país. Lo mismo respecto a distinciones de la Vicepresidencia de la República e instituciones ligadas al movimiento cultural.

Además de esta labor destacable, el instituto "Kochapampa" a cuya cabeza está Hernando Rojas, abarca también la enseñanza de la danza, pensando en una formación integral de los artistas nacionales. Para la última actividad, se cuenta con el apoyo de Manuel Acosta, coreógrafo del Ballet Folklorico Nacional.

**CURSO**  
Rojas informó que en el campo de las estudiantinas, "Kochapampa" organiza anualmente concursos en los que participan grupos de diversos lugares del país. Para este año, dijo, se ha reservado el 12 de octubre para llevar adelante este evento en la ciudad de Cochabamba.

Hoy concluye la mesa redonda para analizar la Ley de Derechos de Autor boliviana que fue aprobada "en grande" quedando en manos del Poder Legislativo las etapas de "detalle" y "revisión" antes de ser declarada en vigencia como Ley de la nación.

Mesa redonda organizada por la Comisión de Educación y Cultura de la Cámara de Diputados.

A este acontecimiento dirigido a los parlamentarios exclusivamente, asistieron tres expertos en Derechos de Autor enviados por la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) y se realizó en el Salón Auditorium del edificio Anexo.

Los expertos son Graciela Peiretti, abogada y administradora del Programa en materia de Derecho de Autor de la OMPI, Miguel Angel Emery de Argentina y Guillermo Bracamonte de Perú.

Cabe señalar que la expectativa por la aprobación de la Ley no solo es de los intelectuales bolivianos sino que se ha concretado el interés internacional que así lo ha manifestado públicamente. Por ejemplo, una comunicación del Congreso Latinoamericano de Productores de Fonogramas ha insistido en la urgencia de que Bolivia tenga ese instrumento legal, posibilitando así su acceso a organismos mundiales que protegen el derecho intelectual y por ende el patrimonio cultural de los países.

Lo mismo en el caso de la Federación Internacional de la Industria Fonográfica (IFPI) con sede en Londres, que manifiesta su profunda satisfacción al Parlamento boliviano por la aprobación del proyecto de Ley que considera un moderno instrumento legal "que permitirá Bolivia colocarse a la vanguardia de los listados internacionales de protección a los derechos intelectuales de los autores, artistas, productores de fonograma y otros titulares".

## Exámenes finales en la Escuela del Ballet Oficial

Los alumnos de la Escuela del Ballet Oficial del Instituto Boliviano de Cultura (IBC), que dirige Fernando Ballesteros, rendirán exámenes finales correspondientes a la presente gestión a partir de mañana.

La agenda para dicha actividad es la siguiente:  
Alumnos del cuarto año "A", mañana a las 10:00; los del segundo año "A", el 10 de octubre a las 15:45; los del tercer año "C", el 15 de octubre a las 10:00; y los del primer año "A", el 30 de octubre a las 10:00.

La escuela tiene alrededor de 200 alumnos distribuidos en once cursos. En total, desde la etapa pre-escolar, la preparatoria y del primer al séptimo nivel, son ocho grupos de estudio los que se requiere para egresar como bailarines y pasar a formar parte del cuerpo de baile del Ballet Oficial.

Los exámenes se cumplirán en el Instituto Nacional de Música y Arte Escénico (INMAE), ubicado en la calle Indaburu 745.

# Arte y Cine

**INAGURACION ESTUDIOS.** Canal 7 inaugurará sus estudios el 20 de octubre. El 7mo. piso del Edif. La Urbana (Canchabuyo) será escenario del estreno mundial de una obra de teatro. Se trata de "La imprenta prodigiosa" del español Jaime Solomó que está en escena por siete días, teniendo como director a Carlos Cordero-Carrión a un elenco de primer nivel, según anuncio de este último.

**COROS ESTUDIANTILES.** El 3er. encuentro de coros se realizará hoy y mañana en los colegios San Antonio y San Juan.

**EL SOCAVÓN.** Presentará al trío "David Lamar y sus amigos" hoy y hasta el sábado. Es un grupo que interpreta música blues. A las 20:00 horas en la Av. 26 de Octubre 217.

**EXAMENES FINALES.** Los alumnos del 4to. año del Ballet Oficial rendirán su examen final hoy a las 10:00 en el Instituto Nacional de Música y Arte Escénico (INMAE).

**DIVERTIMENTO.** Exposición que "Efraín Torres" muestra en la galería "Puerta del Sol" del Hotel La Paz, a las 19:00 horas.

**"TRES PASOS AL FRENTE"** Mañana a las 10:00 una obra de teatro como homenaje al LVIII aniversario de Berroterredes de la Patria. Páño de Honor del Colegio Modesta Sagüines.

**ARTE FLORAL.** El Club de La Paz en el escenario de arte floral denominada "Primavera".

**TEATRO.** La compañía de teatro La Misma que dirige presenta la obra "Eloisa está debajo de un almendro" en el Teatro de la Patria. A las 19:30.

**CARMEN TORRES.** Expone sus pinturas en el Museo de Arte.

**GALERIA DE ARTE "V CENTENARIO"** La escuela del Centro Cultural Español, ubicada en la planta baja del Edif. La Urbana, presenta una muestra del artista Edgar Aranda.

**EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS.** Dos series: "Arte y naturaleza" y "Arte y vida" de Bob Marley, se exhiben en galería de Julio 160.

**ARTISTAS PERUANOS.** Una muestra plástica de artistas peruanos: dibujos, pintura y máscaras; es ofrecida en el salón del Instituto de Cooperación Beroberroterredes de la Patria.

**"INTIMISMO 4"** Se llama la exposición de arte de Menéndez que se inaugurará el jueves 7 a las 19:00 y se realizará en el Espacio Portales (Edif. Alameda, PB).

**ALFREDO LA FLACA.** Inaugurará una exposición de arte en el salón Cecilia Guzmán de Rojas (Colón 279), el lunes 8 a las 19:00.

**CAPRICHIO ESPAÑOL.** Es el título de la exposición de impresiones de un viaje a Madrid, Sevilla, Trujillo, Salamanca y Alameda 1655, PB.

**"LA SIERRA EMPIEZA EN COLA"** Es un libro escrito por Víctor Jara para presentarse el miércoles 16 de octubre a las 19:00 en el Espacio Portales.

**"LENGUAJE Y PENSAMIENTO"** Libro de Jaime Jara que se presentará el miércoles 23 de octubre a las 19:00 en el Espacio Portales.

**ARTE ANDINO.** Un seminario práctico sobre arte andino que dirige Víctor Hugo Mareda, se realiza hasta el 28 de octubre en el salón del Instituto de Cooperación Beroberroterredes de la Patria (México 1790, 1er. piso).

**EXPOSICION RETROSPECTIVA.** Del fallecido artista Humberto Jaimes Zurza, se presenta en el Salón de Exposiciones del Instituto de Cooperación Beroberroterredes de la Patria.

**IMAGENS DEL PERU.** Muestra fotográfica que dirige Arturo Borda de la Casa Municipal de Cultura.

**CERAMICA ARTISTICA.** De Miguel Limaachi presenta una muestra de cerámica en el salón Antonio Gonzales Bravo de la Casa Municipal de Cultura, auspicio de Espacio Portales y la Municipalidad de La Paz.

**PINTURAS Y CERAMICAS.** Con el auspicio de la Embajada de la China, el 10 de octubre se presentará la exposición de la pintora Cecilia Wilde de Vascueta y de Sarabia. Salón de Honor del Circuito Aeronáutico.

**EL SOCAVÓN.** Presenta la exposición de dos artistas: Ingilga y Philippe Mouchet, hasta el 11 de octubre. Teatro Alianza Francesa.

**FERIA CULTURAL EN EL ALTO.** El 12 de octubre, aniversario de la llegada de los españoles a América, La Cep de La Paz presenta una feria cultural y de un primer taller experimental para partir de las 10:00. Organiza Siglo XXI de Cultura Perú.

**"PAGINAS COTIDIANAS"** Obras plásticas de la artista se presentan en el Museo Nacional de Arte.

**GALERIA RIMS.** Presenta la exposición colectiva de los artistas C. 21 N° 8179, Calacoto.

**GONZALO RIBERO.** Pintor que exhibe catorce óleos en la galería Cecilia Guzmán de Rojas (C. Colón).

**FOTOGRAFIA.** Exposición permanente de Fernando de la Cruz (Av. 2342), con motivos naturales y autorretratos de 9:00 a 12:00 y 15:00 a 18:00.

## GLIA TV

Jueves 3 de octubre de 1991

Para la guía completa, consulte "GUIN-TA PARED" del sábado.

HORA	PRODUCCION	CANAL
------	------------	-------

MINISERIES	
20:00	"La mujer prohibida" 21
21:20	"Ministerio" 7
22:00	"Niños de tierra" 9
22:00	"Los héroes" 2

PELICULAS	
14:20	"Matiné" 11
15:30	"Esa muchacha de ojos café" 2
16:30	"Cine de cine" 13
17:45	"Torre del Niño" 6
22:45	"Super súper" 2
23:00	"La Agencia" 2
23:45	"Escuela de animadores" 1

TELENOVELAS	
8:10	"Esa muchacha de ojos café" 2
8:40	"Natacha" 0
9:10	"Paraiso" 2
10:30	"Ángelus habitados" 4
13:15	"Quinceañeras" 2
13:40	"Ti ti ti" 2
14:00	"Faber diabla" 2
14:25	"Gardenia" 9
18:15	"Luisana mía" 21
19:00	"Alcanzar una estrella" 6

PROGRAMAS	
19:30	"Rosas salvajes" 9
19:30	"Bosques de Beras" 9
20:00	"Pelito" 11
20:45	"Verde tropical" 6
21:00	"Paisa Mufleta" 2
21:30	"Amor de nadie" 11
21:45	"Pastorita" 4
22:00	"Mandala" 11

PARA NIÑOS	
11:10	"Bim-bom-bom" 2

19:00	"Trébol"
19:00	"Para Jóvenes"
16:00	"Onda joven"
17:00	"Comparto"
17:45	"Soy"
18:00	"Viva"
18:00	"Video Inter"
18:20	"Televisión"
18:40	"Recreo"
19:00	"Consejo"
17:00	"OTROS PROGRAMAS"
14:25	"Feria de la Paz"
15:00	"Busón col"
15:00	"Aguante 1"
15:00	"Noche de 19:50"
16:00	"Música de 20:20"
16:30	"Opera Col"
16:15	"Bando de todos" 11
17:00	"El club de los X"
18:00	"El show de XXXX" 2

MAGNÍ CAMPERO	
Tel. 323333	
Matiné Hs. 15:30	Tarda Hs. 19:00
Noche Hs. 21:15	PROFECTA UN TEL. DESPERTAR (Máx. de 14 años) y el Mundo al Instante

UNIVERSO	
Tel. 342680	
Matiné Hs. 15:30	Tarda Hs. 19:00
Noche Hs. 21:15	PROFECTA UN TEL. DESPERTAR (Máx. de 14 años) y el Mundo al Instante

16 DE JULIO	
Tel. 377090	
Matiné Hs. 15:30	Tarda Hs. 19:00
Noche Hs. 21:15	PROFECTA UN TEL. DESPERTAR (Máx. de 14 años) y el Mundo al Instante

MEXICO	
Tel. 351203	
Matiné Hs. 14:45	Tarda Hs. 18:45
Noche Hs. 21:15	CHICANA NI JUANA Y LAS BES.

## Cine

## Concierto de David Lamar en El Socavón

El grupo de "David Lamar & Friends" (David Lamar y sus amigos) ofrecerá un concierto desde hoy y hasta el sábado en El Socavón, la Taberna del Arte, a partir de la 20:00 horas.

Se trata de un trío que interpreta música norteamericana como el blues, rock y country, utilizando tres instrumentos: Roy Vargas con el bajo, Glenn Vargas con la batería y David Lamar con la guitarra.

El Socavón está ubicado en la avenida 20 de Octubre 2172.

## Ganadores del I Concurso sobre Tiwanacología

El I Concurso Internacional de Tiwanacología convocado por el Centro Socio Cultural "Hogar Tiwanacu" cumplió con la última fase de selección, habiendo designado a los estudiantes ganadores según el siguiente detalle:

En el primer nivel (ciclo básico), Eduardo Tejerina Sánchez de Lozada (9 años) del cuarto curso de la "escuela primaria de Concepción" (Cochabamba); Gianni Renzo Borja (10 años) del quinto curso del colegio Don Bosco (La Paz) y Alejandra Alarcón Arze (10 años) del cuarto básico del colegio San Ignacio (La Paz).

En el segundo nivel (ciclo intermedio), Andrés Vargas Torres (13 años) del tercer curso del colegio Don Bosco (La Paz), Edwin Salas Mamari (11 años) de primer curso del colegio San José (Te y Alegre, El Alto) y Dieter Muñoz Rizzo Páez (14 años) del tercer curso del colegio San Antonio de Padua (La Paz).

En el tercer nivel (ciclo medio), Rubén Darío Villaverde (18 años) del cuarto curso del colegio San Antonio de Padua (La Paz), Martha Paredes Cruz (16 años) del quinto curso del Colegio de Educación Secundaria CES Tawantinsuyu (Desaguadero) y Donutilla Inza Guisape (17 años) del cuarto curso del colegio Frans Tamayo (La Paz).

Por último, las menciones honoríficas recayeron en estudiantes del segundo y tercer nivel, mereciendo este último además una distinción "Con estímulo".

Los premios se entregarán el sábado 19 de octubre en el Museo Nacional de Arqueología, a las 10:00 horas.



HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



bugs bunny



bombolo



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

**HORIZONTAL**

1 Interj. que denota duda  
5 Animales de carga  
10 Fluxo  
14 Lanza  
15 Vendedor de ajos  
16 Luna de Debussy  
17 Chupete  
18 Examen de la nariz  
20 Cabellos sobre las sienes  
22 Quabaceros  
23 Símbolo de Wall Street  
24 Lanza bocanadas esp. - Tulo ing.  
25 Atropellan  
27 Examinata; comprueban  
31 Actriz - Guash  
32 Instrumentos; ensajes  
34 Triste ing  
36 Medio  
27 de tal forma  
38 Pendiente  
40 Geniticio  
41 Estar zumbando  
44 Concejal  
45 Bailarín  
47 Articol de madera dura  
49 En América

**VERTICAL**

1 Actriz  
2 Conserje  
3 Enauclan; engrasan  
4 Temerosas  
5 Cochina; puercas  
6 Conserje  
7 C. del N. de Francia  
8 Circolo  
9 Aquatic; sporto  
10 C. de Guatemala (El Panen)  
11 Actriz  
12 Macclaba  
13 Estes  
19 Vecina del pantalon regidor  
21 Flanco  
24 'La...' de las 'Boves'  
(A. Badu)  
25 Vibora

**SOLUCION ANTERIOR**

26 C. de España (Córdoba)  
27 Deduzca; quite  
28 Atacante  
29 Idioma de la Iglesia Católica  
30 Escritores de EE UU  
31 Rogers St. John  
33 Firma contrato  
36 Asno  
38 Exige  
42 Complican; emmarrañan

33 Retumbar;  
43 Andragin; narapo  
44 Nulo, en Niles;  
45 Ilinois  
50 Divertido  
51 Verbal  
52 Esconde  
53 Aupear  
54 Acido; en Lake Placid  
55 Ojete  
56 Parienta del sapo  
58 Diglas del Norte

El tiempo (boletín meteorológico)

**Día jueves 3 de octubre de 1991**

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	30.0	
Trinidad	33.0	23.0
Santa Cruz	27.0	20.0
Cochabamba	29.0	15.0
Sucre	24.0	6.5
Potosí		-4.0
Oruro	18.0	-4.0
Tarija	27.0	10.0
La Paz		
Zona Central	19.0	6.5
El Alto	16.0	-1.0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**EN TODO EL PAÍS.** Presentará cielo nuboso a cubierto, probables chubascos y tormentas eléctricas aisladas, probables bancos de niebla en el altiplano, poco cambio de temperaturas y vientos débiles a moderados de dirección variable.

**EN LA CIUDAD DE LA PAZ.** Presentarán cielo poco nuboso con probables precipitaciones, y vientos débiles a moderados de dirección variable y poco cambio de temperatura.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD: MINIMA: 6.5C  
MAXIMA: 19.0°C

EL ALTO: MINIMA: -1.0°C  
MAXIMA: 16.0°C

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

14 15 16

17 18 19

20 21 22

23 24

25 26 27 28 29 30

31 32 33 34

35 36 37 38 39

40 41 42 43 44

45 46 47 48

49 50

51 52 53 54 55 56

57 58 59

60 61

62 63 64 65

UNO Institución



Centro Boliviano-Chino

El Centro Boliviano-Chino celebró su último aniversario de fundación con una reunión, en la cual se designó al presidente honorario Antonio Tard, representante de la Oficina Comercial-Consular de la República de China-Taiwan.

El presidente del Centro, Jorge Siles Salazar, se refirió a la importancia de Taiwan desde que fuera reconocida en la isla de Formosa por Chiang Kai-Shek, así como al apoyo de su gente, que le permitió ocupar posiciones en el mundo industrial, hasta mencionar en una de las intervenciones del Asst. Al referirse a las programadas de cooperación que impulsó en Bolivia, en la agricultura y mejoramiento genético en diversas especies, mencionó las virtudes de la amistad y la lealtad. Recordó el apoyo del gobierno de la República de China-Taiwan, a través del ministro rector de China-Taiwan, Eduardo Hsu y expresó su esperanza de que en el actual mundo de apertura y libertad, en el que se avanza al reconocimiento de los dos Chinas con China-Taiwan, pueda asumir algún paralelo con China-Taiwan.

Antonio Tard, al agradecer la designación, se refirió a los principios del reconocimiento, la democracia y el desarrollo social, que son el espíritu en los que se avanza la República de China, algo que el representante boliviano reiteró en la reunión a las reuniones en lo que va a ser posible.

En la oportunidad, la señora Beatriz de Siles, secretaria permanente del Centro Boliviano-Chino, presentó un informe sobre el desenvolvimiento del centro y la preparación de sus potenciales.



Esposas de ejecutivos de CBN

Las esposas de los ejecutivos de la Cervecería Boliviana realizaron su tradicional te mensual en la Pastelería Danubio final de la avenida '8 de Agosto'. En la gráfica Ana María Susana de Ruiz, Roxana de Fuentes, Gabry Melitracera, Silvia Esperanza de Sahonero, María Elena de Oñegas, Beatriz Blanco. El grupo se reúne no sólo para intercambiar ideas, sino también para promover obras de bien social.

servicios

**Teléfonos de urgencia**

PRESENCIA, Tels. 372340-44.  
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.  
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510-352510.  
BUSCAMOBIL Central Maestra, Tel. 520644.  
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.  
10 DE OCTUBRE C. Illampu 619 esq. Pza. Eguzto, Tel. 326864.  
OMASUVOS Av. América 157, Tel. 365260.  
JULY Av. Arce Edif. Fernando V., Tel. 363905.  
YUNGAS c. Yungas 734, Tel. 379620.  
10 DE OCTUBRE C. Illampu 619 esq. Pza. Eguzto, Tel. 326864.  
ANGELA C. Lardera 057 Infil, Tel. 326577.  
SOPHOCLES Plaza España 2698, Tel. 329972.  
NIDEN DE FATMA C. Heróides del Arce 1643, Tel. 363572.  
SAN GERARDO Av. Sucre 2160, Tel. 323601.  
ITURRALDE Av. Iturralde 1193, Tel. 354900.  
20 DE OCTUBRE Plaza del Estudiante 1688, Tel. 343752.  
RIVOLY Av. de las Américas 294, Tel. 310333.  
VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio, Tel. 322117.  
SAN FRANCISCO DE BORIJA C. 8 No. 270 Pampahasi NINO JESSIS Av. José M. Azuñe 698, Tel. 325303.  
SANTA CLARA Av. Ibañez Altes 912, Tel. 362136.

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.  
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668.  
MATERNIDAD, Tel. 314414.  
NEUROCIQUIA, Tel. 320728.  
PENSIONADO, Tel. 322623.  
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357.  
BOMBEROS, Tel. 378468-378465-119.  
ATENCION DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 374020.  
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 363700.  
RADIO PATRULLA, Tel. 110.  
AASANA (Aeropuerto Informaciones) Línea Fija SAMAPA, Tel. 311222.  
A. T. 1 Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 30002.

**Farmacias de turno**

MARIA AUXILIADORA Comarcho esq. Loayza, Tel. 390827.  
GALAXIA Ballivián 1211, Tel. 358405.  
YUNGAS c. Yungas 734, Tel. 379620.  
10 DE OCTUBRE C. Illampu 619 esq. Pza. Eguzto, Tel. 326864.  
OMASUVOS Av. América 157, Tel. 365260.  
JULY Av. Arce Edif. Fernando V., Tel. 363905.  
YUNGAS c. Yungas 734, Tel. 379620.  
ANGELA C. Lardera 057 Infil, Tel. 326577.  
SOPHOCLES Plaza España 2698, Tel. 329972.  
NIDEN DE FATMA C. Heróides del Arce 1643, Tel. 363572.  
SAN GERARDO Av. Sucre 2160, Tel. 323601.  
ITURRALDE Av. Iturralde 1193, Tel. 354900.  
20 DE OCTUBRE Plaza del Estudiante 1688, Tel. 343752.  
RIVOLY Av. de las Américas 294, Tel. 310333.  
VENUS Cruce V. Copacabana y V. San Antonio, Tel. 322117.  
SAN FRANCISCO DE BORIJA C. 8 No. 270 Pampahasi NINO JESSIS Av. José M. Azuñe 698, Tel. 325303.  
SANTA CLARA Av. Ibañez Altes 912, Tel. 362136.

LA CONFIANZA Tuamusa 727, Tel. 342200.  
PATTY C. Rodríguez 737, Tel. 367384.  
LA SAMARITANA C. Illampu 1067, Tel. 363500.  
SOCAVON El Edif. Reina Esther - Obispo, Tel. 363500.  
PRÁCTICA Torre 1 - Los Pinos entrada 2, Tel. 363500.  
GIMAIN C. 10 No. 70 Achumani, Tel. 7600.  
FLEMING C. Villages 6803 Irpav, Tel. 7600.

EL ALTO

VERACRUZ Av. Tahuana esq. calle 2 de Octubre 811688.  
RODRIGO Calle 3 No. 200 zona 12 de Octubre 811688.  
SATELITE C. Nuñez de Prado No. 1244 Plan 2, Tel. 810040.  
OSIRIS Plan 405 calle 21 A No. 877 C. San Illarion Plaza 16 de Julio zona 16 de Santiago II Calle 2 Manzano D. Av. 158 810899.

**Viajes**

**LLOY AEREO BOLIVIANO S.A.**  
La Paz, Jueves 3 de octubre de 1991  
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367111-1117

**LLOY AEREO BOLIVIANO S.A.M.**  
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones  
Tel. 367275 - 367276

**Salidas**

7:30: 8:00: 8:30: 9:00: 10:00: 11:00: 12:00: 13:00: 14:00: 15:00: 16:00: 17:00: 18:00: 19:00: 20:00: 21:00: 22:00: 23:00: 24:00: 25:00: 26:00: 27:00: 28:00: 29:00: 30:00: 31:00: 32:00: 33:00: 34:00: 35:00: 36:00: 37:00: 38:00: 39:00: 40:00: 41:00: 42:00: 43:00: 44:00: 45:00: 46:00: 47:00: 48:00: 49:00: 50:00: 51:00: 52:00: 53:00: 54:00: 55:00: 56:00: 57:00: 58:00: 59:00: 60:00: 61:00: 62:00: 63:00: 64:00: 65:00: 66:00: 67:00: 68:00: 69:00: 70:00: 71:00: 72:00: 73:00: 74:00: 75:00: 76:00: 77:00: 78:00: 79:00: 80:00: 81:00: 82:00: 83:00: 84:00: 85:00: 86:00: 87:00: 88:00: 89:00: 90:00: 91:00: 92:00: 93:00: 94:00: 95:00: 96:00: 97:00: 98:00: 99:00: 100:00: 101:00: 102:00: 103:00: 104:00: 105:00: 106:00: 107:00: 108:00: 109:00: 110:00: 111:00: 112:00: 113:00: 114:00: 115:00: 116:00: 117:00: 118:00: 119:00: 120:00: 121:00: 122:00: 123:00: 124:00: 125:00: 126:00: 127:00: 128:00: 129:00: 130:00: 131:00: 132:00: 133:00: 134:00: 135:00: 136:00: 137:00: 138:00: 139:00: 140:00: 141:00: 142:00: 143:00: 144:00: 145:00: 146:00: 147:00: 148:00: 149:00: 150:00: 151:00: 152:00: 153:00: 154:00: 155:00: 156:00: 157:00: 158:00: 159:00: 160:00: 161:00: 162:00: 163:00: 164:00: 165:00: 166:00: 167:00: 168:00: 169:00: 170:00: 171:00: 172:00: 173:00: 174:00: 175:00: 176:00: 177:00: 178:00: 179:00: 180:00: 181:00: 182:00: 183:00: 184:00: 185:00: 186:00: 187:00: 188:00: 189:00: 190:00: 191:00: 192:00: 193:00: 194:00: 195:00: 196:00: 197:00: 198:00: 199:00: 200:00: 201:00: 202:00: 203:00: 204:00: 205:00: 206:00: 207:00: 208:00: 209:00: 210:00: 211:00: 212:00: 213:00: 214:00: 215:00: 216:00: 217:00: 218:00: 219:00: 220:00: 221:00: 222:00: 223:00: 224:00: 225:00: 226:00: 227:00: 228:00: 229:00: 230:00: 231:00: 232:00: 233:00: 234:00: 235:00: 236:00: 237:00: 238:00: 239:00: 240:00: 241:00: 242:00: 243:00: 244:00: 245:00: 246:00: 247:00: 248:00: 249:00: 250:00: 251:00: 252:00: 253:00: 254:00: 255:00: 256:00: 257:00: 258:00: 259:00: 260:00: 261:00: 262:00: 263:00: 264:00: 265:00: 266:00: 267:00: 268:00: 269:00: 270:00: 271:00: 272:00: 273:00: 274:00: 275:00: 276:00: 277:00: 278:00: 279:00: 280:00: 281:00: 282:00: 283:00: 284:00: 285:00: 286:00: 287:00: 288:00: 289:00: 290:00: 291:00: 292:00: 293:00: 294:00: 295:00: 296:00: 297:00: 298:00: 299:00: 300:00: 301:00: 302:00: 303:00: 304:00: 305:00: 306:00: 307:00: 308:00: 309:00: 310:00: 311:00: 312:00: 313:00: 314:00: 315:00: 316:00: 317:00: 318:00: 319:00: 320:00: 321:00: 322:00: 323:00: 324:00: 325:00: 326:00: 327:00: 328:00: 329:00: 330:00: 331:00: 332:00: 333:00: 334:00: 335:00: 336:00: 337:00: 338:00: 339:00: 340:00: 341:00: 342:00: 343:00: 344:00: 345:00: 346:00: 347:00: 348:00: 349:00: 350:00: 351:00: 352:00: 353:00: 354:00: 355:00: 356:00: 357:00: 358:00: 359:00: 360:00: 361:00: 362:00: 363:00: 364:00: 365:00: 366:00: 367:00: 368:00: 369:00: 370:00: 371:00: 372:00: 373:00: 374:00: 375:00: 376:00: 377:00: 378:00: 379:00: 380:00: 381:00: 382:00: 383:00: 384:00: 385:00: 386:00: 387:00: 388:00: 389:00: 390:00: 391:00: 392:00: 393:00: 394:00: 395:00: 396:00: 397:00: 398:00: 399:00: 400:00: 401:00: 402:00: 403:00: 404:00: 405:00: 406:00: 407:00: 408:00: 409:00: 410:00: 411:00: 412:00: 413:00: 414:00: 415:00: 416:00: 417:00: 418:00: 419:00: 420:00: 421:00: 422:00: 423:00: 424:00: 425:00: 426:00: 427:00: 428:00: 429:00: 430:00: 431:00: 432:00: 433:00: 434:00: 435:00: 436:00: 437:00: 438:00: 439:00: 440:00: 441:00: 442:00: 443:00: 444:00: 445:00: 446:00: 447:00: 448:00: 449:00: 450:00: 451:00: 452:00: 453:00: 454:00: 455:00: 456:00: 457:00: 458:00: 459:00: 460:00: 461:00: 462:00: 463:00: 464:00: 465:00: 466:00: 467:00: 468:00: 469:00: 470:00: 471:00: 472:00: 473:00: 474:00: 475:00: 476:00: 477:00: 478:00: 479:00: 480:00: 481:00: 482:00: 483:00: 484:00: 485:00: 486:00: 487:00: 488:00: 489:00: 490:00: 491:00: 492:00: 493:00: 494:00: 495:00: 496:00: 497:00: 498:00: 499:00: 500:00: 501:00: 502:00: 503:00: 504:00: 505:00: 506:00: 507:00: 508:00: 509:00: 510:00: 511:00: 512:00: 513:00: 514:00: 515:00: 516:00: 517:00: 518:00: 519:00: 520:00: 521:00: 522:00: 523:00: 524:00: 525:00: 526:00: 527:00: 528:00: 529:00: 530:00: 531:00: 532:00: 533:00: 534:00: 535:00: 536:00: 537:00: 538:00: 539:00: 540:00: 541:00: 542:00: 543:00: 544:00: 545:00: 546:00: 547:00: 548:00: 549:00: 550:00: 551:00: 552:00: 553:00: 554:00: 555:00: 556:00: 557:00: 558:00: 559:00: 560:00: 561:00: 562:00: 563:00: 564:00: 565:00: 566:00: 567:00: 568:00: 569:00: 570:00: 571:00: 572:00: 573:00: 574:00: 575:00: 576:00: 577:00: 578:00: 579:00: 580:00: 581:00: 582:00: 583:00: 584:00: 585:00: 586:00: 587:00: 588:00: 589:00: 590:00: 591:00: 592:00: 593:00: 594:00: 595:00: 596:00: 597:00: 598:00: 599:00: 600:00: 601:00: 602:00: 603:00: 604:00: 605:00: 606:00: 607:00: 608:00: 609:00: 610:00: 611:00: 612:00: 613:00: 614:00: 615:00: 616:00: 617:00: 618:00: 619:00: 620:00: 621:00: 622:00: 623:00: 624:00: 625:00: 626:00: 627:00: 628:00: 629:00: 630:00: 631:00: 632:00: 633:00: 634:00: 635:00: 636:00: 637:00: 638:00: 639:00: 640:00: 641:00: 642:00: 643:00: 644:00: 645:00: 646:00: 647:00: 648:00: 649:00: 650:00: 651:00: 652:00: 653:00: 654:00: 655:00: 656:00: 657:00: 658:00: 659:00: 660:00: 661:00: 662:00: 663:00: 664:00: 665:00: 666:00: 667:00: 668:00: 669:00: 670:00: 671:00: 672:00: 673:00: 674:00: 675:00: 676:00: 677:00: 678:00: 679:00: 680:00: 681:00: 682:00: 683:00: 684:00: 685:00: 686:00: 687:00: 688:00: 689:00: 690:00: 691:00: 692:00: 693:00: 694:00: 695:00: 696:00: 697:00: 698:00: 699:00: 700:00: 701:00: 702:00: 703:00: 704:00: 705:00: 706:00: 707:00: 708:00: 709:00: 710:00: 711:00: 712:00: 713:00: 714:00: 715:00: 716:00: 717:00: 718:00: 719:00: 720:00: 721:00: 722:00: 723:00: 724:00: 725:00: 726:00: 727:00: 728:00: 729:00: 730:00: 731:00: 732:00: 733:00: 734:00: 735:00: 736:00: 737:00: 738:00: 739:00: 740:00: 741:00: 742:00: 743:00: 744:00: 745:00: 746:00: 747:00: 748:00: 749:00: 750:00: 751:00: 752:00: 753:00: 754:00: 755:00: 756:00: 757:00: 758:00: 759:00: 760:00: 761:00: 762:00: 763:00: 764:00: 765:00: 766:00: 767:00: 768:00: 769:00: 770:00: 771:00: 772:00: 773:00: 774:00: 775:00: 776:00: 777:00: 778:00: 779:00: 780:00: 781:00: 782:00: 783:00: 784:00: 785:00: 786:00: 787:00: 788:00: 789:00: 790:00: 791:00: 792:00: 793:00: 794:00: 795:00: 796:00: 797:00: 798:00: 799:00: 800:00: 801:00: 802:00: 803:00: 804:00: 805:00: 806:00: 807:00: 808:00: 809:00: 810:00: 811:00: 812:00: 813:00: 814:00: 815:00: 816:00: 817:00: 818:00: 819:00: 820:00: 821:00: 822:00: 823:00: 824:00: 825:00: 826:00: 827:00: 828:00: 829:00: 830:00: 831:00: 832:00: 833:00: 834:00: 835:00: 836:00: 837:00: 838:00: 839:00: 840:00: 841:00: 842:00: 843:00: 844:00: 845:00: 846:00: 847:00: 848:00: 849:00: 850:00: 851:00: 852:00: 853:00: 854:00: 855:00: 856:00: 857:00: 858:00: 859:00: 860:00: 861:00: 862:00: 863:00: 864:00: 865:00: 866:00: 867:00: 868:00: 869:00: 870:00: 871:00: 872:00: 873:00: 874:00: 875:00: 876:00: 877:00: 878:00: 879:00: 880:00: 881:00: 882:00: 883:00: 884:00: 885:00: 886:00: 887:00: 888:00: 889:00: 890:00: 891:00: 892:00: 893:00: 894:00: 895:00: 896:00: 897:00: 898:00: 899:00: 900:00: 901:00: 902:00: 903:00: 904:00: 905:00: 906:00: 907:00: 908:00: 909:00: 910:00: 911:00: 912:00: 913:00: 914:00: 915:00: 916:





# La dependencia entra también por la boca

Desde La Paz, por Ramiro Ramirez Simons

El no. gobernador, el desarrollo de la mujer (CIDEM) de Bolivia busca superar la dependencia alimentaria mediante proyectos alternativos de producción, explicó a IPS-Cambá Muñoz, Directora del departamento con datos de dicho estudio, 90,39% de los alimentos donados a Bolivia se fabrican en el extranjero por un valor de 1.254 millones de dólares, mientras que los producidos en el país por un valor de 1.111 millones.

Según el CIDEM, ese porcentaje equivale a 40.000 toneladas de alimentos para ser indispensable para so-

**CIDEM propone alternativa para superar la dependencia con la donación de alimentos**

brevarse. En La Paz, se encuentran a 10 kilómetros de La Uta, sede de gobierno, y a 3.800 metros sobre el nivel del mar.

El 80% de la población de esa ciudad calculada en más de 200.000 habitantes depende de los alimentos que se producen en zonas rurales y de otros centros urbanos económicamente deprimidos.

Una de las alternativas que propone el CIDEM para superar la condición de dependencia alimentaria es el programa de donación de alimentos de El Alto.

Muñoz explicó que 7.350 familias ya se han integrado al programa de desarrollo de la comunidad en ese centro urbano que carece de los servicios básicos de agua, electricidad y saneamiento.

El programa consistirá en la producción de ramos múltiples de plantas para plántulas de rebrotamiento en la zona sur de El Alto.

Propósito, el CIDEM promueve el establecimiento de una "Coordinación para la Forestación de El Alto", destinada a mejorar las condiciones de vida de los pobladores.

Los programas de capacitación técnica, que están dispuestos a superar esa condición, recibirán capacitación técnica.

capacidad de calles, confección de tejidos y otras labores.

**VIVIR SOLO DE LA DONACIÓN**

Las familias que viven sólo de la donación de alimentos.

Según el CIDEM, ese porcentaje equivale a 40.000 toneladas de alimentos para ser indispensable para so-



El CIDEM anunció que impulsará una campaña previa orientada a crear conciencia sobre la necesidad de comenzar su ambiente. **Revisata** habla con el administrador y un crédito de 700 dólares que permita la producción de plantas forestales.

# Segundo Encuentro de Niños de la calle

Los temas se discutieron mediante dinámicas grupales, que permitieron a los niños exponer sus puntos de vista respecto a la situación de que son objeto.

"Los chicos y chicas son explotados de diferentes formas. Una por el abuso de los mayores y la discriminación, dijeron los niños.

Las autoridades no cumplen su verdadera función, agregaron: puesto que no ve de protegerlos, nos abusan.

Aproximadamente 45 niños de la calle, que pertenecen a los barrios de El Alto, y al del menor centro ENDA, HAPMA, Chayur Oparahuata, el Consejo de Alcaldes Trujillo, y los barrios de El Alto, y el Programa Suroccidental, expresaron su opinión sobre la situación de explotación y supe-



Este encuentro permitió que los niños adopten una posición respecto a su situación de vida, sus esperanzas y, sobre todo, tomar la iniciativa, autonomía y el liderazgo del centro Suroccidental (ENDOL).

# BIBLIOGRAMA Nº 938

★ ★ POR A V A G U T

- GANADORES DEL BIBLIOGRAMA Nº 935**
- 1) VILMAR G. MERCADO S. (La Paz)
  - 2) HUGO SIJES ROJAS (Cochabamba)
  - 3) GERMAN MAMANI J. (La Paz)
  - 4) VICTOR H. CANAVIRI C. (Oruro)
  - 5) MARY V. DE ANDAYA (Santa Cruz)
  - 6) VICTOR H. CANAVIRI C. (Oruro)
  - 7) VIRGINIA DZURK V. (La Paz)

Después de 15 años llegamos al final del auspicio que intencionalmente nos brindó Industrias EL CUERITO LTDA. y des-tacamos el hecho porque fue Dn. Walter Freudenthal (que en paz descansase) el dinámico y entusiasta empresario del rubro que nos preparó una serie de innumerables incentivos a la juventud y público concursante en general, prosiguiendo posteriormente su respetable esposa. Hay a tiempo de agradecer a EL CUERITO comunicamos a nuestros distinguidos concursantes que próximamente iniciaremos otra prueba, que no dudamos seguirá gozando del apoyo de todos ustedes, en tanto el "Bibliograma" seguirá su rumbo hacia los mil números, que ya nos falta muy poco.

EL AUTOR





ECOLOGIA Y MEDIO AMBIENTE

Temas	Participante	Distrito	Institución
<b>PROBLEMA LUGAR</b>			
1.- Investigación de dos especies de peces	Carlos Hugo Rivera	Santa Cruz	Colégio Franco-Boliviano
<b>RECICLAJE LUGAR</b>			
2.- La coque y sus efectos contaminantes	Milton A. Yugar	Oruro	Colégio Juan Manuel Sarmiento
<b>MERECION HONORIFICA</b>			
3.- El reciclaje	Carlos González A.	Tupiza	Colégio Nacional de Sucre
4.- El rol como recurso de producción agrícola	Jhon O. Carrillo	Santa Cruz	Club de Ciencias Científico-Divino
5.- Plan de Fertilización 2000	Gabriel Latorre R.	La Paz	Colégio Boliviano
6.- Fajitas en estropeo	Lilán Zúñiga	Cochabamba	Colégio Científico Roberto Aramando
7.- Contaminación ambiental por residuos sólidos	Carla C. Ledezma	Oruro	Colégio Boliviano
8.- Trasmisión de residuos en la ciudad de La Paz	Sel Durban O.	La Paz	Club de Ciencias Juvenil
9.- El Acabado Científico y sus consecuencias	Vivian Urbina R.	Beni	Colégio Científico McAvilic
10.- Investigación del Fide	Mareo González Z.	Cochabamba	
11.- Participación de las aguas del río Tupiza	José M. Cruz C.	Tupiza	Colégio Nacional Sucre
12.- Arredando	Uribe Salazar	Beni	Colégio Mario Sábido
13.- Manejo de los recursos naturales sustentables	Elizaveth Aguirre Ma. Soledad Aguado	Pando	Colégio Boliviano Vian Diaz

# VIII CONGRESO CIENTIFICO JUVENIL DE BOLIVIA

de septiembre



Dellegación de Santa Cruz.- Carlos Hugo Rivera, segundo de la izquierda, obtiene el primer lugar en la clasificación general, con un estudio de "Dos especies de peces de la zona de coque". Representar a Bolivia en el Congreso Científico Juvenil del Continente Andino efectuándose en Chile. Los otros miembros de la delegación son: Milton A. Yugar, segundo de la izquierda, y Carlos González A., tercero de la izquierda. (Foto: M. Soledad Aguado)



Dellegación de Oruro.- Milton Alexander Yugar, ganador del segundo lugar en el Congreso Juvenil de Ecología y Medio Ambiente con su trabajo sobre "La coque y sus efectos contaminantes", también representará a nuestro país en el extranjero de Chile. Los otros miembros de la delegación son: Carlos González A., tercero de la izquierda, y Carlos González A., cuarto de la izquierda. (Foto: M. Soledad Aguado)



Algunos miembros del Jurado que colaboraron en la configuración de los trabajos en competencia, en el momento de la entrega de los premios. De izquierda a derecha: Lic. Roberto Aguirre, Dr. Abel Kistler y Lic. Patricia Amador. (Foto: M. Soledad Aguado)



Dellegación de Beni.- Junto al Prof. Wenceslao Arza, aparecen las jóvenes científicas que presentaron temas relativos a la contaminación de la fauna piscícola. (Foto: M. Soledad Aguado)



Presidente de CEPANOCET.- La Paz: Prof. Noemí D. de Cortés, quien preside el jurado de los trabajos que integran la institución, en el momento de la entrega de los premios. De izquierda a derecha: Lic. Roberto Aguirre, Dr. Abel Kistler y Lic. Patricia Amador. (Foto: M. Soledad Aguado)



Dellegación de Pando.- "Los recursos naturales sustentables", tema de investigación de las estudiantes de Pando y Beni, en el momento de la entrega de los premios. De izquierda a derecha: Lic. Roberto Aguirre, Dr. Abel Kistler y Lic. Patricia Amador. (Foto: M. Soledad Aguado)



Dellegación de Cochabamba.- Las estudiantes cordobanesas del jurado de los trabajos que integran la institución, en el momento de la entrega de los premios. De izquierda a derecha: Lic. Roberto Aguirre, Dr. Abel Kistler y Lic. Patricia Amador. (Foto: M. Soledad Aguado)



Dellegación de Santa Cruz.- En calidad de invitadas se hicieron presentes un grupo de estudiantes del Colégio Nacional Bernardino de Sahagún, que en el momento de la entrega de los premios, en el momento de la entrega de los premios. De izquierda a derecha: Lic. Roberto Aguirre, Dr. Abel Kistler y Lic. Patricia Amador. (Foto: M. Soledad Aguado)

- ✓ Temas
- ✓ Participantes
- ✓ Distritos
- ✓ Institución



Dellegación de Beni.- En calidad de invitadas se hicieron presentes un grupo de estudiantes del Colégio Nacional Bernardino de Sahagún, que en el momento de la entrega de los premios, en el momento de la entrega de los premios. De izquierda a derecha: Lic. Roberto Aguirre, Dr. Abel Kistler y Lic. Patricia Amador. (Foto: M. Soledad Aguado)

juvenil

PRESENCIA

6

La Paz, Bolivia

octubre de 1991

7

PRESENCIA

juvenil

7